



Э. ЯНВЕРК

# УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ IV КЛАССА

II  
1A-4059

Э. ЯНВЕРК

# УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ IV КЛАССА

УЧЕБНИК

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЭЭСТИ РААМАТ»  
ТАЛЛИН 1965

4P  
Я60

Оформление  
Э. Вальтера.

Утверждён  
Министерством просвещения Эстонской ССР.



ARHIIVKOGU

1.

## ЗДРАВСТВУЙ, ШКОЛА!

Здравствуй, здравствуй, наша школа!  
Здравствуй, светлый, чистый класс!  
Вот опять звонок весёлый  
собирает в школу нас.



светлый класс

чистый класс

опять

он собирает нас в школу

— hele klass

— puhas klass

— jälle

— ta kogub meid kooli

Прочитай!

Уно: «Арно, что ты делаешь?»

Арно: «Я читаю».

Уно: «Что ты читаешь?»

Арно: «Я читаю стишок «Здравствуй, школа!»

Уно: «А вы, Майе и Сильви, что вы делаете?»

Майе: «Мы пишем».

Уно: «Что вы пишете?»

Сильви: «Мы пишем упржнение».

### Задание (Ülesanne.) 1.

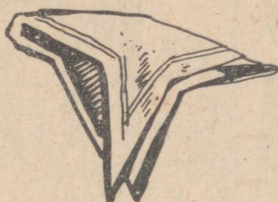
Продолжай по образцу. (Jätka näidise järgi.)

Я чита/ю.	Ты чита/ешь?	Вы чита/ете?
Я рису/ю.	Ты рису/ешь?	Вы рису/ете?
Я работа/ю.	Ты ..... ?	Вы ..... ?
Я игра/ю.	Ты ..... ?	Вы ..... ?
Я спрашива/ю.	Ты ..... ?	Вы ..... ?
Я отвеча/ю.	Ты ..... ?	Вы ..... ?

### Задание 2.

Поставь вопросы «кто это?» или (või) «что это?» и ответь на эти вопросы.





### Задание 3.

Допóлни. (Täienda.)  
Где?

школа	Пионеры в — .	пенал	Ручка в — .
класс	Учительница в — .	стол	Ваза стоит на — .
парта	Книга лежит на — .	ваза	Цветы в — .
сумка	Пенал в — .		

### 2.

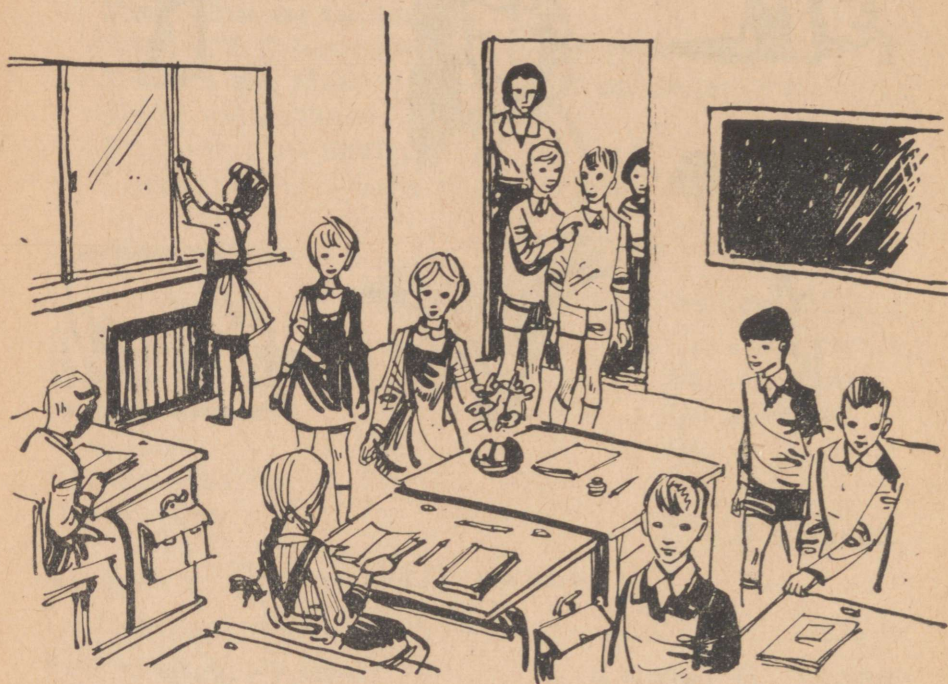
### СНОВА В ШКОЛЕ.

Дети **сно́ва** в школе.

Все классы чистые и светлые. Вот **четвёртый** класс.

Звонок. Ученики и ученицы идут в класс. Они весело **разговáривают**.

Скоро приходит учительница.  
Начинается урок русского языка.



#### Задание 4.

Отвѣтъ на вопросы.

1. Кто снова в школе?
2. Куда они идут?
3. В какой класс они идут?
4. Какие классы в школе?
5. Как дети разговаривают?
6. Кто приходит в класс?
7. Какой урок начинается?

снова  
четвёртый класс  
дети разговаривают  
она приходит  
они приходят  
урок русского языка

— uuesti  
— neljas klass  
— lapsed ajavad juttu  
— ta tuleb  
— nad tulevad  
— vene keele tund

## Задание 5.

Допóлни по образцú.

Я читаю. Ты тоже читаешь?

Арво рисует. Ты тоже — ?

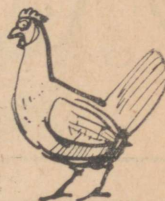
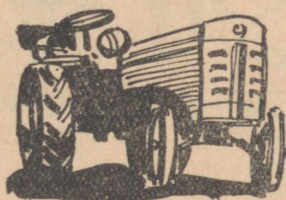
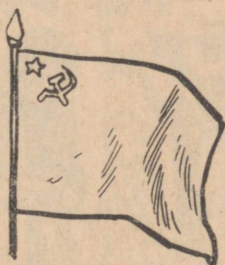
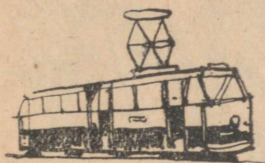
Я помогаю маме. А ты — маме?

Райво работает в саду. А где ты — ?

Айли играет на дворе. А где ты — ?

## Задание 6.

Постáвь вопрóсы «кто это?» или «что это?» и отвéть на эти вопрóсы.



## ШКОЛЬНЫЙ САД.

На картине большой сад. Это школьный сад. В саду сейчас учительница и школьники. Все они работают в саду. Они собирают яблоки. В саду сейчас два ученика и три ученицы.

На траве лежат яблоки. Одна ученица сидит на скамейке и кладёт яблоки в корзину.



школьный сад

сейчас

школьник, школьники

яблоко, яблоки

один ученик

одна ученица

одно яблоко

— kooliaed

— praegu

— koolilaps, koolilapsed

— õun, õunad

— üks õpilane (poiss)

— üks õpilane (tütarlaps)

— üks õun

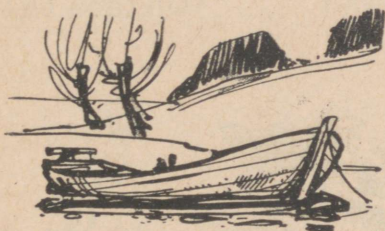
### Задание 7.

Ответь на вопросы.

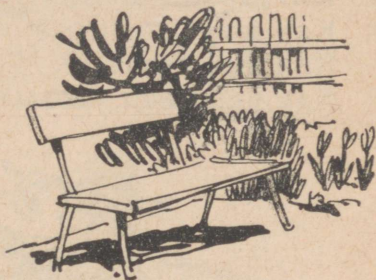
1. Какой сад на картине?
2. Кто сейчас в саду?
3. Что они там делают?
4. Где лежат яблоки?
5. Где сидит девочка?
6. Как зовут девочку?
7. Куда она кладёт яблоки?

### Задание 8.

Ответь на вопросы.



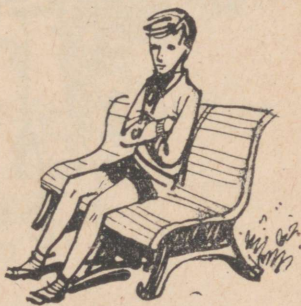
Где лодка?



Где стоит скамейка?



Где пионеры?



Где мальчик?

### Задание 9.

Ответь на вопросы.

Кто ты? Как тебя зовут? Как твоя фамилия?

## ШКОЛЬНЫЙ САД.

Ответь на вопросы.

1. Кто снимает яблоки с дѣрева?
2. Кто стоит на лѣстнице?
3. Что делает девочка?
4. Куда она кладѣт яблоки?
5. Кто дѣржит корзину?
6. Как зовут пионера?
7. Как имя девочки?
8. Как работают школьники?

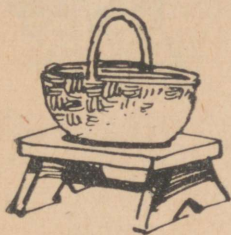



---

дѣрево	— puu
с дѣрева	— puult
лѣстница	— redel, trepp
я держу корзину	— ma hoian korvi
ты дѣржишь	— sa hoiad
он дѣржит	— ta hoiab

## Задание 10.

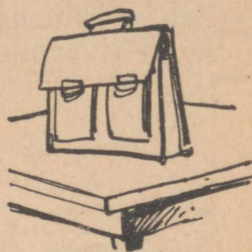
Ответь на вопросы.



Где корзина?



Где собака?



Где портфель?



Где мальчик?



Где сидит тракторист?

## Задание 11.

Дополни.

Айли и Майе — в саду. Они — работают. Айли — на лестнице. Она — яблоки с дерева. У Майе корзина. Она — яблоки в корзину.

Маленький Аво сейчас — в саду. Он — на скамейке и — яблоко.

## Задание 12.

Дополни: читаю, читаешь или читает?

Я — задание номер двенадцать.

Эви — стишок «Здравствуй, школа!»

Арно — упражнение.

Папа — журнал.

Что ты — ?

5.

## НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ.

(Olevik.)

Я работаю в саду.

Ты работаешь в саду.

Он работает в саду.

Она работает в саду.

Мы работаем в саду.

Вы работаете в саду.

Они работают в саду.

Я иду домой.

Ты идёшь домой.

Он идёт домой.

Она идёт домой.

Мы идём домой.

Вы идёте домой.

Они идут домой.

## Задание 13.

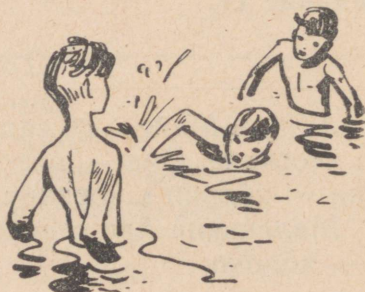
Спрягай:

а) Я собираю яблоки, ты собираешь . . . . .

б) Я несю корзину, ты несёшь . . . . .

## Задание 14.

Кто что делает?





### Задание 15.

Дополни: на или в?

Школьники сейчас — саду. Одна девочка стоит — лестнице. Яблоки — корзине. Учительница сидит — скамейке. Собака лежит — траве. Кошка — комнате.

### Задание 16.

Дополни.

Маленький сад.

Маленькая скамейка.

Маленький — .

Маленькая — .

Маленький — .

Маленькая — .

Маленький — .

Маленькая — .

### Задание 17.

Перепиши данные предложения по образцу.

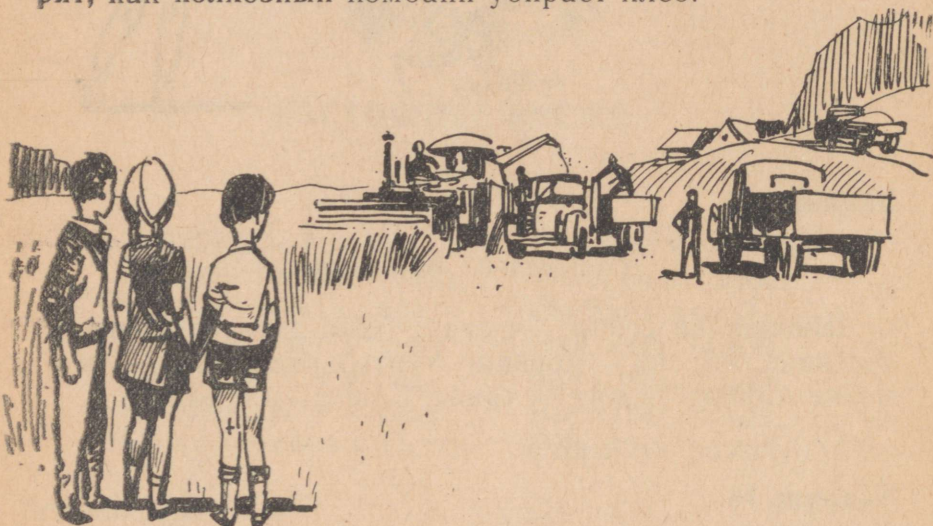
Я иду в сад. Я там работаю. Я снимаю яблоки с дерева. Я кладу яблоки в корзину. Я несу корзину домой. Образец. Ты идёшь в сад. Ты там работаешь. Ты ....

## КОМБАЙН УБИРАЕТ ХЛЕБ.

В поле работает комбайн. Он убирает хлеб. На комбайне работают колхозники и колхозницы.

В поле грузовики. Они везут хлеб в колхоз.

Вот стоят дети: девочка и два мальчика. Дети смотрят, как колхозный комбайн убирает хлеб.



## Задание 18.

Ответь на вопросы.

1. Где работает комбайн?
2. Что он убирает?
3. Кто работает на комбайне?
4. Какие машины ещё в поле?
5. Куда везут грузовики хлеб?
6. Где стоят девочка и два мальчика?
7. Что они делают?

---

колхозный комбайн	— kolhoosi kombain
хлеб	— leib; siin: vili
я смотрю	— ma vaatan
ты смотришь	— sa vaatad
они смотрят	— nad vaatavad

## Задание 19.

Дополни по образцу.

Мы идём в лес. А куда вы идёте?

Мы собираем цветы. Что вы — ?

Мы несём цветы домой. Вы тоже — цветы домой?

Мы убираем комнату. Вы тоже — комнату?

Мы весело разговариваем. А вы весело — ?

## Задание 20.

Дополни: в или на?

Мальчики жили летом — лагере. Теперь они опять — городе. Они учатся — школе.

Ученики — классе. Журнал лежит — столе. Книга — парте. Карандаш — пенале. Пенал — сумке.

## 7.

### КОМБАЙНЫ УБИРАЮТ РОЖЬ.

Хорошá в колхозе рожь,  
и колхоз у нас хорóш.  
Три комбайна в поле хóдят  
взад-вперёд, из крáя в край,  
убирают урожáй.

---

рожь	—	rukis
рожь хорошá	—	rukis on hea
у нас	—	meil on
колхоз хорóш	—	kolhoos on hea
я хожú	—	ma käin
ты хóдишь		
они хóдят		
взад-вперёд	—	edasi-tagasi
из крáя в край	—	ühest äärest teise
урожáй	—	viljasaak

### Задание 21.

Ответь на вопросы.

Где растёт рожь?  
Где ходят комбайны?  
Как они ходят?  
Что они убирают?

### Задание 22.

Продолжай по образцу.

Я дела/ю зарядку.  
Ты дела/ешь зарядку.  
Он . . . . .  
Она . . . . .  
Мы . . . . .  
Вы . . . . .  
Они . . . . .

### Задание 23.

Дополни.

Еди́нственное  
число.  
(Ainsus.)

Мно́жественное  
число.  
(Mitmus.)

Девочка идёт в сад.  
Она несёт корзину.  
Куда ты идёшь?  
Мальчик играет на дворе.  
Я весело разговариваю.

Девочки — в сад.  
Они — корзины.  
Куда вы — ?  
Мальчики — на дворе.  
Мы весело — .

### Задание 24.

Спиши (kirjuta äga) и допиши: с или з?

Мы — нова в школе. Ве—ёлый —вонок —овёт нас в класс. Наш класс чи—тый и —ветлый. На —толе —тоиг ва—а. В ва—е кра—ивые цветы.

У нас —ейчас урок русского языка.

## ДРУЗЬЯ.

Рейн и Урмас большие друзья.

Они живут **недалекó** от школы. Рейн живёт на улице Калинина, а Урмас живёт на улице Виктора Кингиссепа.

Рейн и Урмас **ча́сто** ходят вместе в школу. Домой они идут вместе.

Дома они работают в саду. Они часто учатся и играют вместе.

У Рейна **есть** сестра. Это Сайма. У Саймы есть **по-дру́га**. Подругу **зовут** Эда. Сайма и Эда часто вместе играют, читают и рисуют.

## Задание 25.

## Ответь на вопросы.

Ученик.

Где ты живёшь?

Это **далеко** от школы?

У тебя есть друг?

Кто твой друг?

Где он живёт?

Что вы вместе часто делаете?

Ученица.

Где ты живёшь?

Это далеко от школы?

У тебя есть подруга?

Кто твоя подруга?

Где она живёт?

Что вы вместе часто делаете?

далекó

недалекó

недалеко от школы

это очень далеко

ча́сто

есть

подрúга

подрúгу зовúт

— kaugel

— mitte kaugel

— mitte kaugel koolist

— see on väga kaugel

— sageli

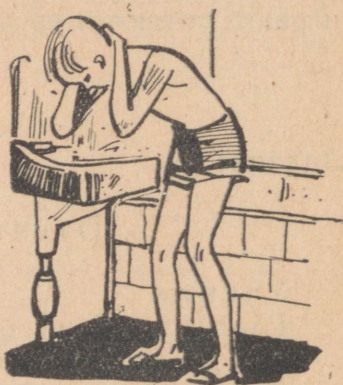
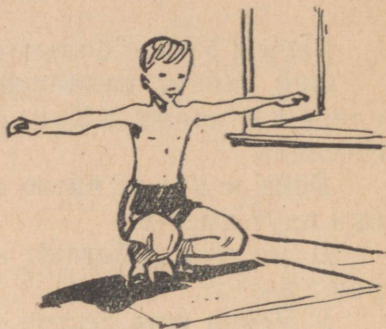
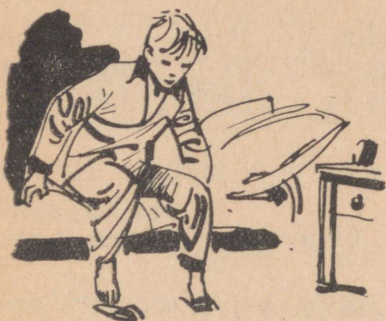
— on (olemas)

— sõbratar

— sõbratari nimi on

### Задание 26.

а) Что Энн делает утром? б) Что ты делаешь утром?



### Задание 27.

Единственное число.

Я живу недалеко от школы.

Где ты живёшь?

Я часто работаю в саду.

Комбайн убирает урожай.

Грузовик везёт хлеб в колхоз.

Множественное число.

Мы — недалеко от школы.

Где вы — ?

Мы часто — в саду.

Комбайны — урожай.

Грузовики — хлеб в колхоз.

## ГДЕ БЫЛИ ДЕТИ ЛЕТОМ.

Урмас и Аста **были** летом в деревне.

Аста **была** в колхозе. Там живёт тётя Лейда. Тётя Лейда колхозница. Она работает в колхозе. Аста жила летом у тёти Лейды.

Урмас тоже был летом в деревне. Он жил в лагере. Теперь Урмас и Аста снова в городе. Они теперь учатся в школе.

## Задание 28.

Ответь на вопросы.

1. Где были Урмас и Аста летом?
2. Где жила́ Аста?
3. Кто тётя Лейда?
4. Где она работает?
5. Где жил Урмас летом?
6. Где Урмас и Аста теперь?
7. Где они учатся?

Урмас говорит: «Я **жил** летом в деревне».

Аста говорит: «Я **жила́** летом в деревне».

## Задание 29.

Дополни: **жил** или **жила́**?

«Виктор, где ты — летом?» Виктор говорит: «Я — летом в лагере».

«А ты, Эльмар, где ты — летом?» Эльмар отвечает: «Я — летом в деревне».

«Майе, где ты — летом?» Майе говорит: «Я — летом в колхозе».

«А ты, Иве, где ты — летом?» Иве отвечает: «Я — летом в городе».

Урмас был дома	—	Urmás oli kodus
Аста была́ дома	—	Asta oli kodus.
дети <b>были</b> дома	—	lapsed olid kodus
в деревне	—	maal

### Задание 30.

Составь по образцу шесть предложений  
на вопрос «где?».

Образцы:

- а) Книга в сумке, ...
- б) Тетради лежат на столе, ...

### Задание 31.

Спиши и дополни.

Моя фамилия — . Я живу на — Выйду. Это недалеко  
от — . У меня есть хороший (хорошая) — . Мой друг  
(моя подруга) учится — . Мы часто — играем.

## 10.

### ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ.

(Minevik.)

Я рабóтал в саду.

Ты рабóтал в саду.

Он рабóтал в саду.

Я рабóтала в саду.

Ты рабóтала в саду.

Она рабóтала в саду.

Мы рабóтали в саду.

Вы рабóтали в саду.

Они рабóтали в саду.

### Задание 32.

Дополни: работал, работала или работали?

Сегодня пионеры — в колхозе. Энн — в саду.  
Пильви — в огороде. Колхозники — в поле. Доярка —  
на ферме. Айно, где ты — ? Айно говорит: «Я — в саду».  
А ты, Калью, где ты — ? Калью отвечает: «Я — дома».

### Задание 33.

Поставь вопросы.

Урмас жил летом в лагере.	Кто . . . . . ?
	Где . . . . . ?
	Когда . . . . . ?
Тётя Лейда работает в колхозе.	Кто . . . . . ?
	Где . . . . . ?
Урмас и Аста теперь опять в городе.	Кто . . . . . ?
	Где . . . . . ?

### Задание 34.

Переведи на русский язык.

Õpilased on koolis. Õpetaja on klassis. Ta istub toolil. Klassipäevik on laual.

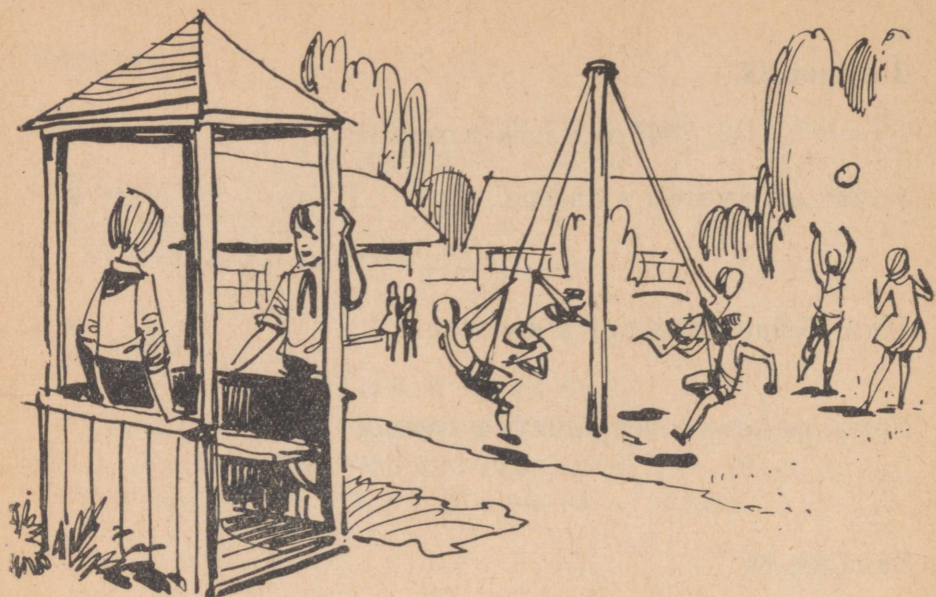
Pioneerid elavad suvel laagris. Praegu nad töötavad aias. Kolhoosnikud elavad kolhoosis. Põllul töötab traktor.

### Задание 35.

Спиши и дополни: б или п?

—ригадир сейчас в —оле. Он смотрит, как ра—отает ком—айн. Ком—айн у—ирает хле—.

Ре—ята сейчас в саду. Ба—ушка и па—а тоже там. Они снимают я—локи с дерева.



## 11.

### КТО БЫЛ ЛЕТОМ В ЛАГЕРЕ?

Сегодня учительница на уроке русского языка спросила:

«Кто был летом в лагере?»

Урмас сказа́л: «Я был летом в лагере».

Учительница спроси́ла: «Арно, а ты был летом в лагере?»

Арно отве́тил: «Да, я тоже был летом в лагере».

Сильви сказала: «И я была в лагере».

В лагере были ещё Арво, Эльмар и Уно. Они сказа́ли: «Мы все жили летом в лагере».

он сказа́л	}	— ta ütles	они сказа́ли	— nad ütlesid
она сказа́ла				

он спроси́л	}	— ta küsis	они спроси́ли	— nad küsisid
она спроси́ла				

он отве́тил	}	— ta vastas	они отве́тили	— nad vastasid
она отве́тила				

### Задание 36.

Ответь на вопросы.

Где жили мальчики летом? (Дай 4 ответа.)  
Где ты жил летом?

### Задание 37.

Дополни: играл, играла или играли?

Аво — на дворе. Вирве — в комнате. Пионеры — в саду. Ученики — в зале.

Дети — в кошки-мышки. Сильви — в мяч.

### Задание 38.

Заполни таблицу. (Täida tabel.)

Слова	Окончание -а	Окончание -о	Нет окончания
комната	комната		
окно		окно	
дом			дом
сад			
корзина			
яблоко			
дорога			
скамейка			
лето			
весна			
лес			

## УРМАС РАССКАЗЫВАЕТ.

Учительница сказала: «Урмас, расскажи нам, как вы жили в лагере».

Урмас рассказывает: «Утром мы делали зарядку. А после завтрака мы шли в колхоз. Колхоз был недалеко от лагеря. В колхозе мы работали. Девочки работали в саду, а мальчики работали в огороде. Это была веселая работа.

Пионеры работали дружно и весело».

## Задание 39.

Ответь на вопросы.

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Где жили пионеры летом?      | 4. Что делали пионеры в колхозе? |
| 2. Когда они делали зарядку?    | 5. Где они работали?             |
| 3. Куда они шли после завтрака? | 6. Как работали пионеры?         |

## Задание 40.

Ответь на вопросы.

Где работали школьники? (Дай 4 ответа.)  
Как они работали? (Дай 4 ответа.)

расскажи!	— jutusta!
я рассказываю	— ma jutustan
ты рассказываешь	
они рассказывают	
завтрак	— eine
после завтрака	— pärast einet
мы шли	— me läksime

## Задание 41.

Дополни: наш, наша или наше?

Вот — школа. Тут — класс. Это — окно. Вот — парта. Тут — зал. Там стоит — учительница.  
Вот — двор, а там — сад.

## 13.

### СИЛЬВИ РАССКАЗЫВАЕТ.

Потом рассказывает Сильви:

«После работы в колхозе мы шли **обратно** в **пионерский** лагерь. Недалеко от лагеря была небольшая река. Там мы купались.

После **обеда** мы шли в лес. Там мы собирали ягоды. Мы ещё играли в мяч, в кошки-мышки и другие **игры**».

## Задание 42.

Ответь на вопросы.

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Куда шли пионеры после работы? | 4. Куда шли пионеры после обеда? |
| 2. Где была небольшая река?       | 5. Что они делали там?           |
| 3. Что пионеры там делали?        | 6. В какие игры играли пионеры?  |

---

Урмас говорит: «**Я шёл** в колхоз».

Айно говорит: «**Я шла** в лагерь».

Ребята говорят: «**Мы шли** домой».

---

обратно	— tagasi
пионерский лагерь	— pioneerilaager
мы купались	— meie suplesime
обед	— lõuna
после обеда	— pärast lõunat
игра	— mäng
другие игры	— teised mängud

### Задание 43.

Дополни: шёл, шла или шли?

Мы — в колхоз. Бригадир — на работу. Доярка — на ферму. Дети — в поле. Эви — в школу. Энн — домой.

### Задание 44.

Составь предложения.

После завтрака	была лодка.
Недалеко от лагеря	мы шли в колхоз.
В саду мы	была небольшая река.
На реке	работали.

## 14.

### АРНО РАССКАЗЫВАЕТ.

Арно тоже был в лагере. Он рассказывает:

«В лагере была небольшая библиотека. Когда шёл дождь, мы шли в библиотеку. Там мы читали или смотрели картинки.

Вечером, после ужина, в зале мы часто смотрели фильмы. А когда не было кино, мы слушали радио».

---

библиотека	— raamatukogu
когда	— kui (sel ajal kui)
когда шёл дождь	— kui sadas vihma
фильм	— film
кино	— kino
я слушаю радио	— ma kuulan raadiot
ты слушаешь	
они слушают	

### Задание 45.

Ответь на вопросы.

1. Где была небольшая библиотека?
2. Когда пионеры шли в библиотеку?
3. Что они там делали?
4. Назови, какие книги читали пионеры.
5. Назови, какие журналы они смотрели.
6. Когда показывали фильмы в зале?
7. Что делали пионеры, когда не было кино?

### Задание 46.

Дополни.

Единственное  
число.

Множественное  
число.

Я смотрел фильм.

Мы — фильм.

Пионер слушал музыку. Пионеры — музыку.

Девочка смотрела кар- Девочки — картинки.  
тинки.

Что ты сегодня читал?

Что вы сегодня — ?

Он работал.

Они — .

Мальчик играл в мяч.

Мальчики — в мяч.

### Задание 47.

Составь предложения.

работы Пионеры после домой шли.

зале Вечером музыку в слушали они.

дождь, читали и пионеры шёл Когда

играли.

## В ЛАГЕРЕ.

Летом в лагере мы жили,  
там мы в лес гулять ходили,  
землянику собирали,  
в речке рыбу мы ловили,  
в поле хлеб мы убирали  
и в колхоз мы хлеб возили.

## Задание 48.

Ответь на вопросы.

1. Когда пионеры жили в лагере?
2. Куда они ходили гулять?
3. Что они собирали в лесу?
4. Где они ловили рыбу?
5. Куда пионеры возили хлеб?

## Задание 49.

Читай стихотворение «В лагере» в единственном числе (Летом в лагере он жил, .....).

---

я гуляю	—	ma jalutan
ты гуляешь		
они гуляют		
он ходил	}	— ta käis
она ходила		
мы ходили гулять	—	me käisime jalutamas
земляника	—	metsmaasikas
речка	}	— jõeke
он возил хлеб		
она возила	}	— ta vedas vilja
они возили		

### Задание 50.

Дополни: **наш** или **наша**?

— библиотека, — зал, — журнал, — фильм, — работа, — игра, — завтрак, — обед, — ужин.

### Задание 51.

Дополни: **был**, **была́** или **бы́ли**?

Айн — вчера дома. Школьники — в саду. Ученики — в классе. Пионерка — в зале. Аво — на дворе. Аста — в комнате. Калев, где ты — вчера после обеда? Маймо; а где ты — ?

## 16.

### МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО.

класс — классы  
пенал — пеналы  
парта — парты  
корзина — корзины

мальчик — мальчики  
девочка — девочки  
книга — книги  
карандаш — карандаши

После **к**, **г** и **ш** пиши **и**, а не **ы**!

### Задание 52.

Заполни таблицу.

Единственное число	Множественное число Окончание <b>-ы</b>	Окончание <b>-и</b>
колхозник колхозница бригадир ферма доярка фабрика трактор машина грузовик автобус дорога скамейка	КОЛХОЗНИЦЫ	КОЛХОЗНИКИ

### Задание 53.

Поставь вопросы.

После обеда Айн шёл в лес. Кто . . . . . ?  
Когда . . . . . ?  
Куда . . . . . ?  
Айн собирал ягоды в лесу. Кто . . . . . ?  
Что . . . . . ?  
Где . . . . . ?

### Задание 54.

Дополни.

Летом я — в лагере. Там жили ещё — пионеры. В — было весело. Недалеко от — был большой колхоз. Мы — работали в колхозе. После работы мы купались в — . Вечером мы смотрели — или слушали — .

### Задание 55.

Расскажи, что делают пионеры в лагере.

## 17.

### ЧТО РЕЙН ДЕЛАЛ ЛЕТОМ.

Сегодня Рейн рассказывал, где он жил и что он делал летом. Рейн рассказывал: «Летом я жил в деревне у дяди. Дядя Юхан живёт и работает в колхозе. Он шофёр.

Утром дядя Юхан шёл на работу в колхоз. Часто он брал меня с собой. Тогда я сидел у дяди в кабине и смотрел, как он работал».

---

шофёр	— autojuht
он брал меня с собой	— ta võttis mind kaasa
тогда	— siis
кабина	— kabiin

### Задание 56.

Ответь на вопросы.

1. Где жил Рейн летом?
2. У кого он там жил?
3. Где живёт дядя Юхан?
4. Кто он?
5. Когда шёл дядя Юхан на работу?
6. Куда он шёл на работу?
7. Кто брал Рейна часто с собой?
8. Где сидел Рейн тогда?
9. Что он там делал?

### Задание 57.

Ответь на вопрос.

Где жил Антс летом? (Дай 3 ответа.)

### Задание 58.

Поставь вопросы.

Дядя Юхан работал летом в колхозе.

Кто . . . . . ?  
Где . . . . . ?  
Когда . . . . . ?

Рейн сидел в кабине.

Кто . . . . . ?  
Где . . . . . ?

### Задание 59.

Спиши данные предложения во множественном числе.

Вот колхоз, сад, огород, дорога, река, гора.  
В поле работают сейчас трактор, комбайн и грузовик.  
Колхозник и колхозница работают на комбайне.  
Мальчик и девочка смотрят, как они работают.

## КОЛХОЗНИКИ УБИРАЮТ КУКУРУЗУ.

Рейн рассказывал дальше:

«В колхозе, где работал мой дядя, было большое поле. Там **росла кукуруза**. Кукуруза росла **высокая**. Она стояла как лес.

Колхозники убирали кукурузу. В поле работали комбайны, а машины возили кукурузу в колхоз. Там колхозники делали из **кукурузы силос**.

## Задание 60.

Ответь на вопросы.

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Какое поле было в колхозе? | 4. Где работали комбайны?             |
| 2. Что росло в поле?          | 5. Куда возили машины кукурузу?       |
| 3. Что убирали колхозники?    | 6. Что делали колхозники из кукурузы? |

## Задание 61.

Ответь на вопросы.

Где росла кукуруза? (Дай 2 ответа.)

Что растёт в лесу? (Дай 7 ответов.)

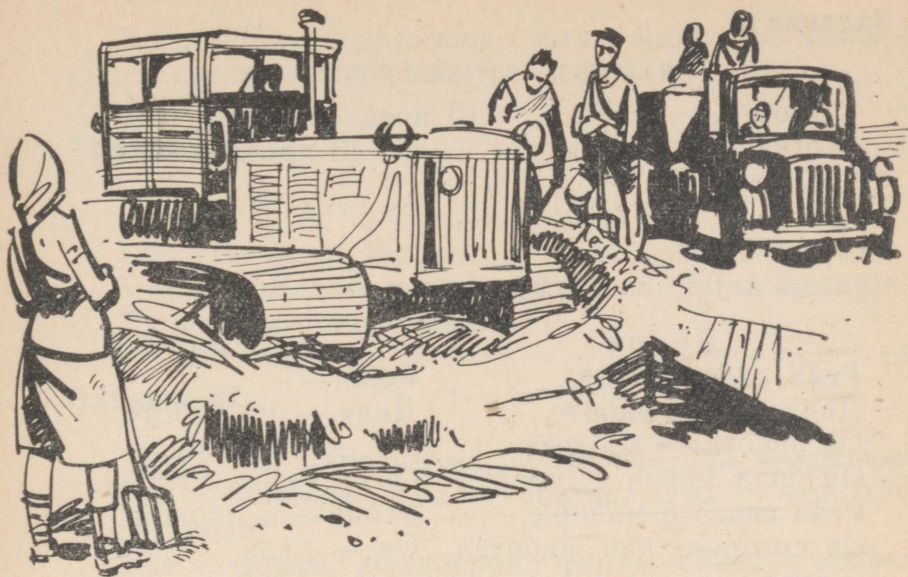
## Задание 62.

Дополни: **большой, большая или большое?**

Колхоз, где работал дядя Юхан, был очень — . Там было — поле. В поле работал — комбайн.

Недалеко от колхоза был — лес. Недалеко от леса была — река. Там был — мост.

дальше	— edasi
хлеб рос	— vili kasvas
кукуруза росла	— mais kasvas
высокая кукуруза	— kõrge mais
из кукурузы	— maisist
силос	— silo



19.

КОЛХОЗНИКИ ДЕЛАЮТ СИЛОС.

Раз утром дядя спросил меня: «Рейн, ты хочешь видеть, как колхозники делают силос?»

Я ответил: «Да, очень хочу».

Тогда дядя **взял** меня с собой на ферму.

Там я видел, как колхозники делали силос. Это было очень **интересно**».

раз

— kord

я хочу

— ma tahan

ты хочешь

ты хочешь видеть?

— kas sa tahad näha?

я вижу

— ma näen

ты видишь

они видят

он взял меня с собой

— ta võttis mind (seekord)  
kaasa

интересно

— huvitav

### Задание 63.

Составь предложения.

Утром . . . . . (3 предложения.)

Когда идёт дождь, . . . . . (3 предложения.)

### Задание 64.

Дополни.

Вчера.

Сейчас.

Рейн рассказывал.

Рейн — .

Дядя шёл на работу.

Дядя — на работу.

Он работал в колхозе.

Он — в колхозе.

Он брал Рейна с собой.

Он — Рейна с собой.

Рейн сидел в машине.

Рейн — в машине.

Он смотрел, как работал

Он — , как — дядя.

дядя.

### Задание 65.

Перепиши данные предложения по образцу.

Ты идёшь на работу. Ты сидишь в машине. Ты смотришь, как работают комбайны. Ты едешь в колхоз. Ты видишь, как колхозники делают силос.

Образец. Мы идём на работу. Мы . . . . .

20.

### У РЕЙНА ХОРОШИЙ ДРУГ.

У Рейна в деревне хороший друг. Он живёт в колхозе «Выйт». Это Калев, сын бригадира.

Калев хороший товарищ. Рейн и Калев летом вместе ловили рыбу, купались и катались на лодке.

Часто они ходили в лес, собирали землянику и другие ягоды.

Когда шёл дождь, Рейн и Калев читали интересные книги, смотрели картинки или слушали радио.

### Задание 66.

Ответь на вопросы.

Что делали друзья летом? (Дай 4 ответа.)

Что они делали, когда шёл дождь? (Дай 3 ответа.)

Какие книги они читали?

### Задание 67.

Дополни: колхозный, колхозная или колхозное?

Это — машина? Где — трактор? Это — комбайн?

Это — поле?

Где — ферма? Недалеко от фермы живёт — доярка.

### Задание 68.

Напиши десять слов, где в конце слова стоит мягкий знак («ь»).

Образец. Ты рассказываешь, ты делаешь, .....

## 21.

Предложения.

Вопросы.

Арво собирает грибы.

Дети собирают грибы.

Кто собирает грибы?

Мальчик шёл домой.

Девочка шла домой.

Дети шли домой.

Кто шёл домой?

сын

— poeg

товарищ

— seltsimees, seltsiline

интересные книги — huvitavad raamatud

### Задание 69.

Поставь вопросы.

Дети были в лесу.	Кто . . . . . ?
Девочка собирала цветы.	Кто . . . . . ?
Мальчики собирали ягоды.	Кто . . . . . ?
Ребята стоят в поле.	Кто . . . . . ?
Они смотрят, как работает комбайн.	Кто . . . . . ?
Колхозники работают дружно.	Кто . . . . . ?

### Задание 70.

Дополни (когда?).

Пионеры жили — в лагере. — они делали зарядку.  
После — пионеры работали в саду. После — они играли  
и гуляли. После — пионеры сидели в библиотеке и чи-  
тали — . — они смотрели фильм.

### Задание 71.

Дополни: мой или моя?

Это чья корзина?	Это — корзина.
Чья эта сумка?	Это — сумка.
Это чей карандаш?	Это — . . . . .
Это чей пенал?	Это — . . . . .
Чья эта ручка?	Это — . . . . .
Это чья тетрадь?	Это — . . . . .

### Задание 72.

Перепиши данные слова  
во множественном числе.

Шофёр, кабина, колхоз, рыба, лодка, река, книга,  
картина, картинка, ягода, гриб, сад, огород.

### Задание 73.

Составь предложения.

друг меня У есть хороший.  
школы живёт от недалеко Он.  
хорошо Мой учится очень друг.  
вместе мяч в часто играем Мы.

### Задание 74.

Переведи.

Meie kool. Meie klass. Meie õpetaja. Meie tuba. Meie kolhoos. Meie brigadir. Meie farm. Meie lüpsja. Meie traktor. Meie kombain.



22.

### БАБУШКА НА РЫНКЕ.

Сегодня наша бабушка пошла́ на ры́нок. На рынке много людей. Люди покупают на рынке фрукты и овощи, грибы и ягоды.

Бабушка покупает помидоры, огурцы, капусту и другие овощи.

У бабушки большая сумка. Она кладёт помидоры, огурцы и овощи в сумку.

Теперь у бабушки сумка тяжёлая.

---

на рынке	—	turul
ры́нок	—	turg
помидор	—	tomat
огурец, огурцы	—	kurk, kurgid
тяжёлая сумка	—	raske kandekott
он пошёл	}	— ta läks
она пошла́		

### Задание 75.

Ответь на вопросы.

1. Куда пошла сегодня бабушка?
2. Где много людей?
3. Что покупают люди на рынке?
4. Что покупает бабушка?
5. У кого большая сумка?
6. Что кладёт бабушка в сумку?
7. Какая сумка теперь у бабушки?

### Задание 76.

Дополни: пошёл или пошла?

Доярка — на ферму. Бригадир — в колхоз. Девочка — в сад. Ученик — в школу. Бабушка — на рынок. Тётя — в магазин. Товарищ Иванов — в кино.

### Задание 77.

Дополни правильно.

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| Кукуруза росла                | (на дороге, вечером, в поле).                         |
| Колхозники делали из кукурузы | (машины, работу, силос, яблоки).                      |
| Мой дядя взял меня            | (хороший товарищ, сын бригадира, шёл домой, с собой). |
| Пионеры собирали в лесу       | (дорогу, рыбу, лодку, землянику).                     |
| В библиотеке пионеры читали   | (дождь, радио, журналы, фильмы).                      |

Образец. Кукуруза росла в поле.

## БАБУШКА ЕДЕТ ДОМОЙ.

У рынка стоит автобус. Бабушка хочет **éхать** домой. В автобусе много людей. Один пионер видит, что бабушка стоит. Он быстро встает и говорит: «**Садитесь**, пожалуйста, бабушка!»

Бабушка **садится** и говорит: «Спасибо! Ты хороший мальчик!» Теперь бабушка **спокойно** едет домой.

## Задание 78.

Ответь на вопросы.

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Где стоит автобус?        | 5. Что видит один пионер? |
| 2. Какая сумка у бабушки?    | 6. Что он говорит?        |
| 3. Куда хочет ехать бабушка? | 7. Что делает бабушка?    |
| 4. Где много людей?          | 8. Что она говорит?       |

## Задание 79.

Ответь на вопрос.

Что покупают люди на рынке? (Дай 9 ответов.)

## Задание 80.

Дополни правильно.

Большой }  
Большая } (огурец, ягоды, гриб, корзина, сумка, автобус).

éхать	—	sõitma
она хóчет éхать	—	ta tahab sõita
что	—	et
спокойно	—	rahulikult
я сажусь	—	ma istun kohale
ты садисься		
садитесь!	—	istuge!

## Задание 81.

Поставь вопросы.

Люди покупают на рынке  
фрукты и овощи.

Кто . . . . . ?

Школьники сидят в авто-  
бусе.

Кто . . . . . ?

Они быстро встают.

Кто . . . . . ?

Школьники говорят: «Са-  
дитесь, пожалуйста!»

Кто . . . . . ?



24.

## В ЛЕСУ.

1.

Ответь на вопросы.

1. Какие деревья растут в лесу?
2. Где растут берёзы?
3. Где гуляют школьники и учительница?
4. Что они собирают в лесу?
5. Какие листья они собирают?
6. Кто идёт по дороге?
7. Как зовут девочку?
8. Что она несёт?
9. У кого красные и жёлтые листья?
10. Какие листья у учительницы?

---

берёза	—	kask
жёлтый лист	—	kollane leht
жёлтые листья	—	kollased lehed

### Задание 82.

Дополни.

Я гуляю в лесу.  
Мы гуляем в лесу.  
Дети — в лесу.  
Вы тоже — в лесу?

Урмас — в лесу.  
Ты — в лесу?  
Кто — в лесу?  
Где вы — ?

### Задание 83.

Составь предложения.

Антс	были	сегодня	на рынке,
Вера	был	вчера	в лесу,
Дети	была	утром	дома.

### Задание 84.

Спиши и дополни.

Я работа— в саду. Айме тоже там работа—? Где вы работа—? Мы работа— в огороде? Ты тоже там работа—? Нет, я работа— в саду. Эльмар и Мерике тоже там работа—.

25.  
В ЛЕСУ.  
2.



Ответь на вопросы.

1. Кто стоит у дорóги?
2. Что у мальчика в руке?
3. Как зовут мальчика?
4. Что он показывае**т**?
5. Какой гриб у мальчика?
6. Где стоят две девочки?
7. Что они делают?
8. Что делает учительница?
9. Кто ещё в лесу?
10. Где бёлка?
11. Кто видит белку?
12. А ты видишь белку на дереве?

---

у дорóги	— tee ääres
я показываю	— ma näitan
ты показываешь	
они показывают	
две девочки	— kaks tütarlast
бёлка	— orav

## Н а с т о я щ е е в р е м я .

Я вижу белку.	Мы видим белку.
Ты видишь белку.	Вы видите белку.
Он видит белку.	Они видят белку.
Она видит белку.	

---

### Задание 85.

С п р я г а й .

- а) Я стою у доски, ты стоишь у доски, он .....  
б) Я говорю громко, ты говоришь громко, он .....

### Задание 86.

Д о п о л н и .

Е д и н с т в е н н о е ч и с л о .

Комбайн ходит взад-вперёд.  
Мальчик стоит в поле.  
Он смотрит, как работает комбайн.  
Девочка сидит на скамейке.  
Яблоко лежит в корзине.

М н о ж е с т в е н н о е ч и с л о .

Комбайны ходят взад-вперёд.  
Мальчики — в поле.  
Они —, как работает комбайн.  
Девочки — на скамейке.  
Яблоки — в корзине.

### Задание 87.

С о с т а в ь п р е д л о ж е н и е .

—	дня	го	се
не	о	ры	пи
бо	ют	ра	та
ду	са	в	—

## ОСЕНЬ НАСТУПАЕТ.

Осень наступáет,  
 часто дождь идёт.  
 Солнце мало греёт,  
 вéтер лiстья рвёт.

моя мама  
 моя тётя  
 наша бабушка

Но:

мой папа  
 мой дядя  
 наш дедушка

## Задание 88.

Дополни:

- а) мой или моя?  
 б) наш или наша?

Сегодня вся семья дома. — дедушка и — бабушка слушают радио. — папа читает журнал. — дядя пишет, — тётя шьёт. — мама готовит ужин.

## Задание 89.

Считай до десяти!

## Задание 90.

Спрягай:

- а) Я хожу в школу, ты ходишь . . . . .  
 б) Я сижу в машине, ты сидишь . . . . .

осень	— sügis
дождь идёт	— sajab vihma
мало	— vähe
солнце греет	— päike soojendab
ветер	— tuul
ветер рвёт листья	— tuul rebib lehti
до	— kuni

## Задание 91.

Напиши, какие тут слова.

Д -

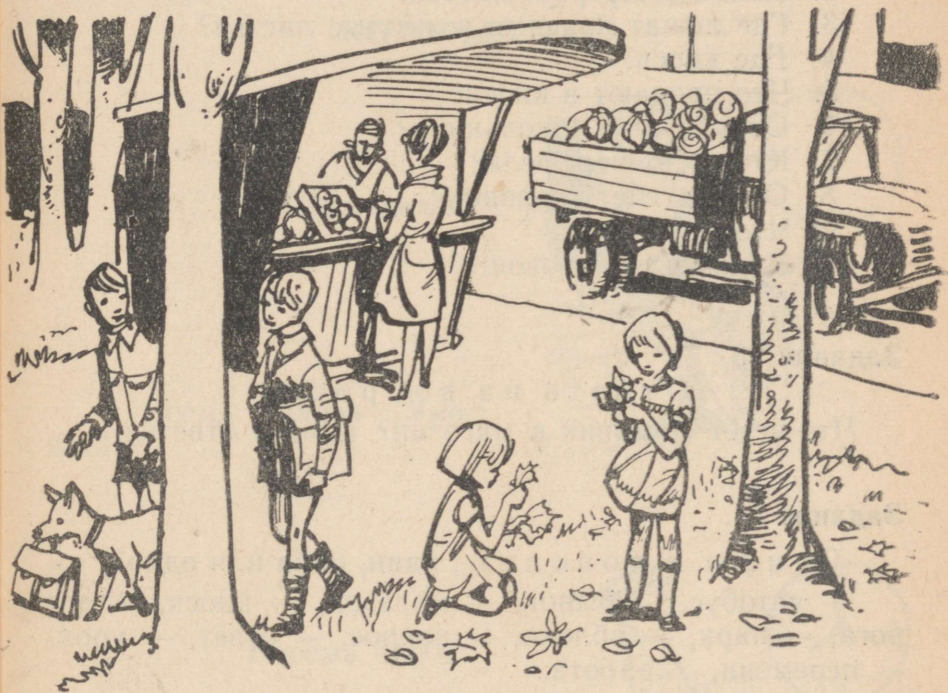
Д - М

Д - - Г

Д - - - а

Д - - - - а

Д - - - - - а



27.

### ОСЕНЬ В ГОРОДЕ.

Наступила осень. Часто идёт дождь. Сильный ветер рвёт листья. На земле лежат жёлтые и красные листья. В парке киоск. В киоске продают фрукты и овощи.

Два мальчика идут из школы. Один мальчик несёт сумку. Другой мальчик показывает, как собака несёт портфель.

По улице едет грузовик. Он едет из колхоза. Грузовик везёт капусту и другие овощи в магазин.

### Задание 92.

Ответь на вопросы.

1. Когда идёт дождь?
2. Какой ветер рвёт листья?
3. Где лежат красные и жёлтые листья?
4. Где киоск?
5. Что продают в киоске?
6. Откуда идут школьники?
7. Кто несёт портфель?
8. Откуда едет грузовик?
9. Что он везёт?
10. Куда он везёт овощи?

### Задание 93.

Ответь на вопросы.

Что везёт грузовик в магазин? (Дай 5 ответов.)

### Задание 94.

Спиши и дополни: один, одна или одно?

— автобус, — рынок, — магазин, — киоск, — дорога, — парк, — яблоко, — вопрос, — ответ, — урок, — перемена, — работа.

---

сильный	— tugev
сильный ветер	— vali tuul
земля	— maa
парк	— park
киоск	— kiosk
в киоске продают	— kioskis müüakse

## Задание 95.

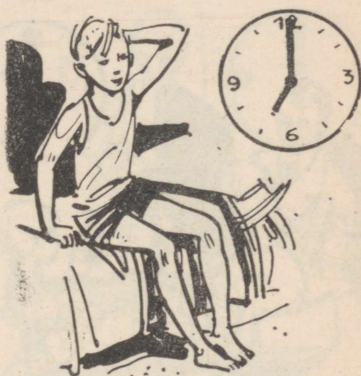
Поставь вопросы.

Школьники гуляют в лесу.	Кто . . . . . ?
Мальчики собирают грибы.	Кто . . . . . ?
Девочки несут красивые листья.	Кто . . . . . ?
Дети стоят у дерева.	Кто . . . . . ?
Они видят на дереве белку.	Кто . . . . . ?

28.

## КОТОРЫЙ ЧАС?

Семь часо́в.



В семь часов Уно  
встаёт.

Восемь часов.

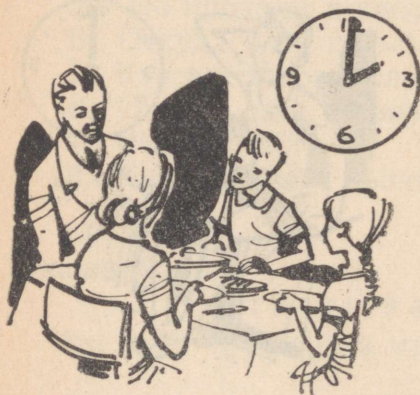


В восемь часов Уно  
идёт в школу.



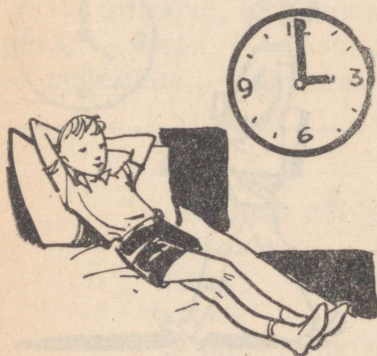
Час

В час Уно дома помогает маме.



Два часа.

В два часа Уно обедает.



Три часа.

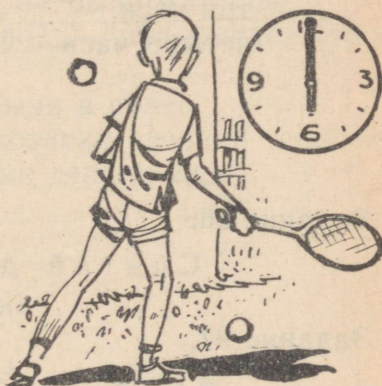
В три часа Уно отдыхает.

Четыре часа.



В четыре часа Уно готовит уроки.

Шесть часов.

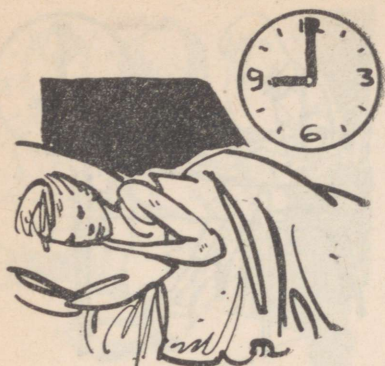


В шесть часов Уно играет на дворе.

Семь часов.



В семь часов Уно ужинает.



Девять часов.

В девять часов Уно спит.

Сейчас час.

Сейчас два часа.

„ три часа.

„ четыре часа.

Сейчас пять часов.

„ шесть часов.

„ семь часов.

„ восемь часов.

„ девять часов.

„ одиннадцать часов.

„ двенадцать часов.

Задание 96.

Считай до двенадцати.

Задание 97.

Читай:

6, 3, 10, 2, 7, 1, 11, 2, 12.

Задание 98.

Который сейчас час?

Сейчас 1.00, 10.00, 3.00, 2.00, 7.00, 5.00, 12.00.

сейчас час

сейчас два часа

сейчас пять часов

одиннадцать

двенадцать

он отдыхает

— praegu on kell üks

— praegu on kell kaks

— praegu on kell viis

— üksteist

— kaksteist

— ta puhkab

## Задание 99.

Д о п о л н и.

Мы в школе. Звонок. Перемена кончается. Дежурный закрывает — . Начинается — . В класс — учительница. Все — встают. У стола стоит — . Учительница спрашивает: «Кто сегодня — ?» Дежурный — : «Сегодня все в классе». (Сегодня — Маре и Арво.)

## Задание 100.

Д о п о л н и: он, она или они?

Рейн жил летом в колхозе? Да, — жил летом в колхозе.

Мама тоже там была? Нет, — была в городе.

Куда шёл дядя каждое утро? — шёл каждое утро на работу.

Где были колхозники? — были в поле.

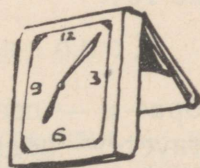
Дети смотрели, как колхозники делали силос?

Да, — смотрели, как колхозники делали силос.

## 29.

### КТО МЫ?

Мы день не спим,  
мы ночь не спим,  
и день и ночь  
стучим, стучим.  
Идём всегда,  
стучим всегда.



---

день	— päev
ночь	— öö
я стучу	— ma koputan siin: ma tiksun
день и ночь	— päeval ja öösel
всегда	— alati
часы	— kell

### Задание 101.

Спрягай.

- а) Я сплю, ты спишь, он . . . . .  
б) Я стучу, ты стучишь, он . . . . .

### Задание 102.

Ответь на вопросы.

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Сколько четыре да два? | Сколько $7 + 2$ ?  |
| Сколько $5 + 5$ ?      | Сколько $8 + 1$ ?  |
| Сколько $6 + 3$ ?      | Сколько $9 + 2$ ?  |
| Сколько $5 + 4$ ?      | Сколько $10 + 1$ ? |

### Задание 103.

Ответь на вопросы.

- Который сейчас час?  
Сейчас 2.00, 4.00, 6.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.00.

### Задание 104.

Д о п о л н и : м о й , м о я , м о ё , и л и м о и ?

- брат и — сестра учатся хорошо. — друг сегодня отсутствует. — подруга сегодня больна.  
— книги в сумке. Где — пенал? Там — ручка, — карандаш, — перо и — резинка.



30.

## ДЕНЬ И НОЧЬ.

День спрашивает ночь: «Как тебя зовут?»

— Как меня зовут? Меня зовут Ночь.

— Это сегодня. А **завтра?**

— И завтра я **бúду** Ночь.

— А как **звáli** тебя вчера?

— И вчера меня звали Ночь.

— А у меня **каждый** день другое имя, — говорит день. — Сегодня меня зовут **Втóрник**. Вчера меня звали **Понедéльник**, а завтра я — **Средá**.

---

завтра	— homme
я бúду	— ma olen (tulevikus)
меня звáli	— mind hüüti
каждый день	— iga päev
понедéльник	— esmaspäev
втóрник	— pühapäeval
средá	— kolmapäev

### Задание 105.

Д о п о л н и.

Множественное  
число.

Единственное  
число.

Мальчики сидят в классе. Школьник сидит в классе.  
Учительницы приходят в класс. Учительница — в класс.  
Дежурные стоят у стола. Дежурный — у стола.  
Они говорят громко. Он — громко.  
Ученики смотрят на доску. Ученик — на доску.

### Задание 106.

Д о п о л н и.

Красивый — красивая —  
красивый — красивая —  
красивый — красивая —

### Задание 107.

С о с т а в ь п р е д л о ж е н и я.

Два друга ходили часто грибы.  
Они брали с собой в лес.  
В лесу они собирали корзинки.

## 31.

### КАКОЙ ДЕНЬ СЕГОДНЯ?

Эрик и Хилья дома и готовят уроки.

Входит в комнату бабушка и спрашивает: «Скажи, Эрик, какой день сегодня? Сегодня **четверг**?»

— Нет, бабушка, сегодня не четверг, сегодня **пятница**.

— Как, сегодня **уже** пятница? — спрашивает бабушка.

— Да, — говорит Эрик. — Вчера был четверг, сегодня пятница, а завтра будет **суббота**.

---

скажи!	— ütle!	уже	— juba
четверг	— neljaräev	суббота	— laupäev
пятница	— reede		

ты чита/е<sup>шь</sup>  
они чита/ю<sup>т</sup>

ты ид/ё<sup>шь</sup>  
они ид/у<sup>т</sup>

ты говор/и<sup>шь</sup>  
они говор/я<sup>т</sup>

---

### Задание 108.

Единственное  
число.

Множественное  
число.

Эрик готовит уроки.  
Бабушка входит в комнату.  
Она спрашивает: «Сегодня  
четверг?»  
Эрик отвечает.  
Он говорит громко.

Эрик и Хилья — уроки.  
Ребята — в комнату.  
Они — : «Сегодня четверг?»  
Эрик и Хилья — .  
Они — громко.

### Задание 109.

Поставь вопросы.

Друзья шли домой.	Кто . . . . . ?
Мама и папа были дома.	Кто . . . . . ?
Пильви и Эне играли в мяч.	Кто . . . . . ?

### Задание 110.

Спиши и дополни: и или й?

В поле комба-ны убирали кукурузу. Маш-ны воз-ли кукурузу в колхоз. Ра-во с-дел в каб-не и в-дел, как колхозн-ки делали с-лос.

Вечером Ре-н, А-ли, Са-ма и Р-та смотрели в колхозе новы- ф-льм.

## КТО ДЕЖУРНЫЙ?

С а л ь м е: Урмас, ты сегодня дежурный?

У р м а с: Нет, не я. Сегодня понедельник. Сегодня дежурит Аста. Завтра дежурит Арно, а в среду дежурю я.

К е р с т и: А кто дежурит в четверг?

У р м а с: В четверг дежурит Майе, в пятницу дежурит Уно, а в субботу дежуришь ты.

П и л ь в и: А в **воскресенье** мы в школу не ходим. **Значит**, в воскресенье никто не дежурит.

## Дни недели.

Понедельник	—	esmaspäev
вторник	—	teisipäev
среда	--	kolmapäev
четверг	—	neljapäev
пятница	—	reede
суббота	—	laupäev
воскресенье	—	pühapäev

## К о г д а?

В понедельник	—	esmaspäeval
во вторник	—	teisipäeval
в среду	—	kolmapäeval
в четверг	—	neljapäeval
в пятницу	—	reedel
в субботу	—	laupäeval
в воскресенье	—	pühapäeval

воскресенье	—	pühapäev
значит	—	tähendab
никто	—	ei keegi
день недели	—	nädalapäev
дни недели	—	nädalapäevad

### Задание 111.

Ответь на вопросы.

Какой день недели сегодня?

Какой день был вчера?

Какой день завтра?

### Задание 112.

Дополни: дежурный, дежурная или дежурные?

Кто сегодня дежурный?

Сегодня Антс — . Сегодня Вера — . Сегодня Уно и  
Кая — . Сегодня Валя — . Сегодня Петя — . Сегодня  
Вася и Надя — .

### Задание 113.

Единственное  
число.

Множественное  
число.

Кто дежурит сегодня?

В воскресенье Борис в  
школу не ходит.

Арво решает задачи.

Маленький Аво сидит на  
полу и играет.

Сегодня — Урве и Иве.

В воскресенье ученики в  
школу не — .

Арво и Уго — задачи.

Дети — на полу и — .

## НУЖНОЕ СЛОВО.

Вера: Здравствуй, Витя!

Витя: Здравствуй!

Вера: Куда ты идёшь?

Витя: В кино.

Вера: Хочешь яблоко?

Витя: Да, хочу. **Дай** яблоко!

Вера: Как ты сказал?

Витя: **Ну, дай же** яблоко!

Вера: Я не **понимаю**, что ты говоришь.

Витя: Пожалуйста, дай яблоко!

Вера (даёт яблоко): Пожалуйста, **возьми** яблоко.

### Задание 114.

Дополни.

Мы идём домой.

Ученики — домой.

Мы переходим улицу.

Они — улицу.

Мы смотрим налево.

Они — налево.

Мы видим, что едут машины.

Они — , что едут машины.

Мы стоим и ждём.

Он — .

Потом мы смотрим направо.

Потом они — направо.

Мы идём дальше.

Ученики — дальше.

### Задание 115.

Ответь на вопрос.

Где тётя Вера? (Дай 10 ответов.)

нужный

— vajalik

нужное слово

— vajalik sõna

дай!

— anna!

ну дай же!

— anna kord juba!

я понимаю

— ma saan agu

ты понимаешь

— võta!

возьми!

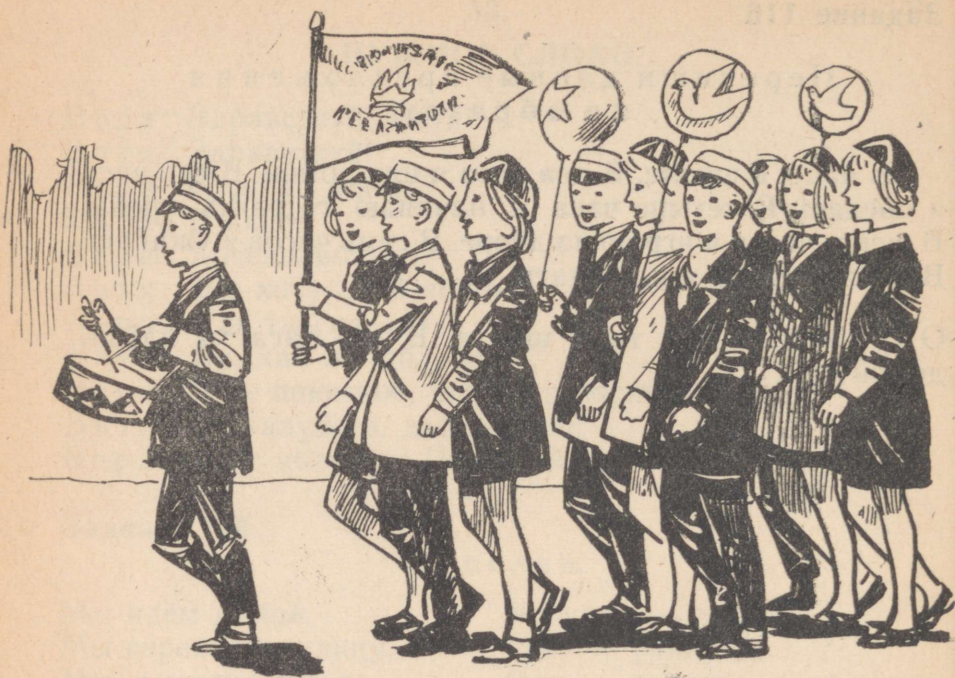
— võta!

## Задание 116.

Перепиши данные предложения  
по образцу.

В час я в школе. В два часа я иду домой. В три часа я обедаю. В четыре часа я начинаю готовить уроки. В шесть часов я играю на дворе. В семь часов я ужинаю. В девять часов я иду спать.

Образец. В час ты в школе. В два часа ты идёшь  
домой . . . . .



34.

### ПРАЗДНИК ОКТЯБРЯ.

Сегодня праздник Октябрѣ.  
Народъ идѣт,  
народъ поѣт,  
портрѣты Ленина,  
и лозунги,  
и флаги красные несѣт.  
Народъ идѣт,  
и мы идѣм.  
Народъ поѣт,  
и мы поѣм.  
Флажкѣи мы красные несѣм,  
и в барабанъ мы громко бѣем.  
Идѣт,  
поѣт странѣи моя  
и слѣвитъ праздникъ Октябрѣи.

### Задание 117.

Дополни: **хочу, хочешь** или **хочет?**

Папа спрашивает: «Кто — сегодня идти на демонстрацию?»

Хейно отвечает: «Я — идти».

— А ты, Аста, ты — идти на демонстрацию?

— Да, папа, я тоже — идти.

Аво говорит: «Папа, я тоже — идти на демонстрацию!»

### Задание 118.

Ответь на вопросы.

Что наступáет после óсени? Что наступает после лéта? Что наступает после веснý? Что наступает после зимý?

### Задание 119.

Переведи:

Minu sõber. Sinu sõbratar. Meie seltsimees. Meie demonstratsioon. Meie lipp. Meie loosung. Minu ema. Minu isa. Sinu onu. Meie vanaisa. Meie vanaema.

### Задание 120.

Составь предложение.

пи	не	не
ло	о	зун
сут	ры	ги.

---

праздник	—	pidupäev, püha
праздник Октября	—	Oktoobripüha
народ	—	rahvas
портрет	—	portree
странá	—	maa
странá слáвит	—	maa ülistab

## У КОГО?

У брата красный галстук. У сестры маленький флажок.

## Задание 121.

Дополни (у кого?).

ученик	У — новая ручка.
ученица	У — новая сумка.
пионерка	У — новый передник.
мальчик	У — новая шапка.
друг	У — сегодня день рождения.
мама	У — много работы.

## Задание 122.

Читай!

Когда отходит автобус?

Автобус отходит в 1.00, в 3.00, в 5.00, в 6.00, в 8.00,  
в 10.00.

## Задание 123.

Спиши и дополни.

В праздник Октября всюду висят — . Народ идёт  
и — . Всюду — музыка. Все люди — на демонстрацию.  
Наш класс тоже идёт на — . Ученики — лозунг: «Да  
здравствует праздник — !»

## Задание 124.

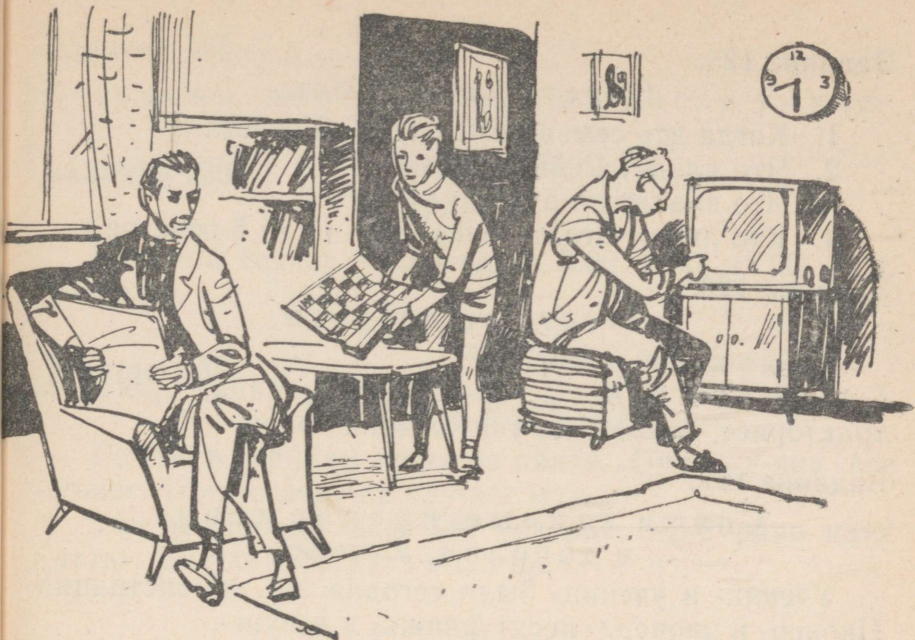
Поставь вопросы.

Люди идут и поют. Кто . . . . . ?

Мы несём красные флажки. Кто . . . . . ?

Мы бьём громко в барабан. Кто . . . . . ?

у кого — kellel  
автобус отходит — buss väljub



36.

## ПОСЛЕ УЖИНА.

После ужина вся семья дома. Папа читает газету, дедушка слушает радио.

Энн кладёт в сумку книги, тетради, пенал и дневник. Потом он смотрит на часы и говорит: «Ещё рано идти спать. Папа, ты хочешь играть в шашки?»

Папа тоже смотрит на часы. Он говорит: «Хорошо, давай играть!».

Вот Энн и папа сидят и играют в шашки. Энн любит играть в шашки, и он хорошо играет.

газета

дневник

идти спать

играть в шашки

давай играть!

я люблю играть

ты любишь играть

— ajaleht

— päevik

— magama minema

— kabet mängima

— hakkame mängima!

— ma armastan mängida

### Задание 125.

Ответь на вопросы.

1. Когда вся семья дома? (Дай 3 ответа.)
2. Что кладёт Рейн в пенал?
3. Что кладёт он в сумку?
4. Кто любит играть в шашки? (Дай 5 ответов.)

### Задание 126.

Ответь на вопросы.

У кого новый портфель?

Слова для ответа: брат, сестра, папа, бригадир, тракторист, колхозник, учительница, врач.

### Задание 127.

Спиши данные предложения  
и дополни: и или ы?

Ученик- и учениц- были сегодня на демонстрации.  
Пионер- и пионерк- несут флажк- и лозунг-.

В этот день колхозник- и колхозниц-, тракторист-, бригадир- и доярк- сидели и слушали радио.

## 37.

### ЭНН ИДЁТ СПАТЬ.

В комнату входит мама. Она смотрит на часы и говорит: «Энн, порá идти спать, уже девять часов».

Энн и папа кончают игру. Энн встаёт и говорит: «Спокойной но́чи, папа! Спокойной ночи, мама!»

Энн быстро умывается и идёт спать.

Брат Аво уже спит. Сестра Сайма тоже спит. Они спят спокойно.

Энн лёг спать и быстро засну́л.

---

порá	—	on aeg
спокойной но́чи!	—	head ööd!
он лёг спать	}	— heitis magama
он засну́л		
она засну́ла	}	— ta uinus

### Задание 128.

Расскажи, что ты делаешь после ужина.

### Задание 129.

Читай.

Который сейчас час? Сейчас 3.00, 6.00, 11.00, 4.00, 7.00, 1.00.

### Задание 130.

Спиши и допиши.

Га-еты и -урналы ле-ат на полке. После у-ина все-итают. Только деду-ка слу-ает му-ыку.

Энн -мотрит на -асы. Он говорит: «Е-ё рано идти-пать». Энн хо-ет играть в ша-ки.

## 38.

### УТРОМ.

Энн просну́лся в семь часов. Он быстро встал и сделал зарядку. Потом он умы́лся и оделся. Он сказал: «Дóброе ўтро, мама, доброе утро, папа!»

Потом папа, мама и Энн за́втракали. После завтрака все пошли на работу. Папа пошёл на стройку, мама пошла на фабрику, а Энн пошёл в школу.

В школе Энна ждали друзья и товарищи.

---

он проснулся	}	— ta ärkas
она проснулась		
он умылся	}	— pesi end
она умылась		
он оделся	}	— ta rōivastus
она оделась		
доброе утро!		— tere hommikust!
я завтракаю		— ma einestan

### Задание 131.

Ответь на вопросы.

Когда ты встаёшь утром?  
Когда вы обедаете?  
Когда вы ужинаете?  
Когда ты идёшь спать?

---

Я умылся.  
Ты умылся.  
Он умылся.

Я умылась.  
Ты умылась.  
Она умылась.

Мы умылись.  
Вы умылись.  
Они умылись.

---

### Задание 132.

Читай правильно.

В киоске продают (листья, фрукты, дождь, парк).  
Ветер рвёт (солнце, конфеты, листья).  
Солнце мало (смотрит, видит, идёт, греет).  
Осень (ждёт, наступает, рвёт, хочет).

### Задание 133.

Напиши, какие тут слова.

д - м

п - - к

к - - - к

м - - - - а

ф - - - - - а

г - - - - - - к

### Задание 134.

Дополни: умылся, умылась или умылись?

Энн уже — . Урве тоже — . Вы — ? Да, мы все — .  
А ты, Иве, — ? Да, я уже — . А ты, Эро? Нет, я ещё  
не — .

## ДРУЖНО В ШКОЛЕ.

Дру́жно в школе живёт детво́ра.  
 Вме́сте работа и вме́сте игра.  
 Все учатся дру́жно читать и считать,  
 петь, рисо́вать, без оши́бок писа́ть.

## Задание 135.

Ответь на вопросы.

Кто живёт дружно в школе? (Дай 3 ответа.)

Что делают школьники в школе? (Дай 3 ответа.)

## Задание 136.

Дополни.

Множественное число.	Единственное число.
Дети сидят в комнате.	Энн сидит в комнате.
Они готовят уроки.	Он . . . . .
Дети берут книги.	Энн . . . . .
Они кладут книги в сумку.	Он . . . . .
Дети смотрят на часы.	Энн . . . . .
Они говорят: «Ещё рано идти спать».	Он . . . . .
Ребята любят играть в ша- шки.	Энн . . . . .

## Задание 137.

Составь предложения.

После ужина	«Уже девять часов».
Энн смотрит	в шашки.
Папа и Рейн играют	на часы.
Мама говорит:	все слушают радио.

---

детвора — lapsed  
 оши́бка — viga  
 без оши́бок — viga deta

## КАК СОБАКА СЕБЕ ТОВАРИЩА ИСКАЛА.

(Ненецкая сказка.)

## 1.

Когда-то собака жила одна. У неё не было товарища. Пошла собака в лес искать себе товарища. Шла, шла и встретила зайчика.

Собака сказала: «Зайчик, зайчик, давай вместе жить!» Зайчик ответил: «Хорошо, давай!»

И стали собака и зайчик жить вместе.

## Задание 138.

Ответь на вопросы.

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. У кого не было товарища?      | 5. Что сказала собака?   |
| 2. Куда пошла собака?            | 6. Что ответил зайчик?   |
| 3. Кого она там искала?          | 7. Кто стал вместе жить? |
| 4. Где встретила собака зайчика? |                          |

## Задание 139.

Поставь вопросы (по образцу).

Собака жила в лесу. Кто жил в лесу? Где жила собака?  
 Пионеры жили в лагере. Кто . . . . ? Где . . . . . ?  
 Бабушка была на рынке. Кто . . . . ? Где . . . . . ?  
 Тётя сидела в автобусе. Кто . . . . ? Где . . . . . ?  
 Доярка работала на ферме. Кто . . ? Где . . . . . ?

---

когда-то	— kunagi
он пошёл искать	} — ta läks otsima
она пошла искать	
себе	— endale
он (я) встретил	} — ta kohtas
она встретила	
он стал жить	} — ta hakkas elama
она стала жить	
сказка	— muinasjutt

## Задание 140.

Дополни.

Утром — пошли в школу. В школе дети живут — . Школьники работают и играют — . На уроке русского языка ученики читают, — и — . Они читают — . Ученики отвечают — .

## 41.

### КАК СОБАКА СЕБЕ ТОВАРИЩА ИСКАЛА.

#### 2.

Вот наступил вечер. Зайчик и собака легли спать. Зайчик скоро заснул. Он спал спокойно.

А собака не могла заснуть. Она всё слушала. Потом она стала лаять.

Зайчик проснулся и сказал: «Собака, чего ты лаешь? Вот услышит тебя волк!»

## Задание 141.

Ответь на вопросы.

- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| 1. Когда собака и зайчик легли спать? | 5. Что делала собака? |
| 2. Кто быстро заснул?                 | 6. Кто стал лаять?    |
| 3. Как спал зайчик?                   | 7. Кто проснулся?     |
| 4. Кто не мог заснуть?                | 8. Что сказал зайчик? |

## Задание 142.

Ответь на вопрос.

Кто не мог заснуть? (Дай 5 ответов.)

---

наступил вечер	— saabus õhtu
он мог	} — ta võis
она могла	
собака стала лаять	— koer hakkas haukuma
чего ты лаешь?	— mis sa haugud?
тебя услышит	— sind kuuleb (tulev.)
волк	— hunt

### Задание 143.

Дополни: наступил, наступила или наступило?

— вечер. — утро. — весна. — лето. — осень.  
— зима.

### Задание 144.

Дополни: твой или твоя?

— товарищ, — друг, — подруга, — учительница,  
— мама, — папа, — дядя, — тётя, — бабушка, — де-  
душка, — брат, — сестра.

42.

## КАК СОБАКА СЕБЕ ТОВАРИЩА ИСКАЛА.

3.

Утром собака пошла снова в лес. Встретила она волка.

Собака сказала: «Слушай, волк! Давай вместе жить!»

Волк ответил: «Хорошо, давай вместе жить».

Наступил вечер. Волк и собака легли спать. Волк быстро заснул.

А собака опять не спала и стала лаять. Волк проснулся и сказал: «Собака, чего ты лаешь? Вот услышит тебя медвѣдь!»

Собака легла. Она лежала и думала: «Ну, и волк плохой товарищ. Он боится медведя!»

### Задание 145.

Дополни: лёг спать или легла спать?

Зайчик — — . Собака — — . Волк — — . Брат

Уно — — . Моя сестра — — . Мой друг — — .

Тётя Маня — — . Мама — — . Бабушка — — .

Папа — — . Дедушка — — .

---

медвѣдь — karu

он думал

она думала

плохой товарищ

он боится

} — ta mōtles

— halb seltsimees

— ta kardab

### Задание 146.

Дополни (У кого нет товарища?).

собака	У собаки нет товарища.
волк	У — нет товарища.
зайчик	У — нет товарища.
белка	У — нет товарища.
кошка	У — нет товарища.
мышка	У — нет товарища.

### Задание 147.

Сколько будет?

5 да 3 =	7 + 5 =	6 + 3 =
6 + 4 =	10 + 2 =	5 + 6 =
8 + 3 =	8 + 1 =	4 + 8 =

43.

## КАК СОБАКА СЕБЕ ТОВАРИЩА ИСКАЛА.

4.

И пошла собака снова в лес. В лесу она встретила медведя. Собака сказала: «Здравствуй, Мишка! Давай вместе жить. Вместе жить **лучше!**»

Медведь ответил: «Ну хорошо, давай жить вместе».

Наступил вечер. Медведь лёг спать и скоро заснул. А собака опять не спала. Она лежала и всё слушала. **Вдруг** она стала громко лаять.

Медведь проснулся и сказал: «**Молчи**, собака! Вот услышит тебя **человек!**»

«Ну, — думает собака, — и медведь **нехороший** товарищ. Он человека боится!»

И пошла собака искать человека.

---

лучше	— parem
вдруг	— äkki
молчи	— vaiki!
человек	— inimene
нехороший товарищ	— halb seltsimees

### Задание 148.

Ответь на вопросы.

1. Куда пошла собака снова?
2. Кого она встретила в лесу?
3. Что сказала собака?
4. Что ответил медведь?
5. Когда заснул медведь?
6. Как стала собака лаять?
7. Кого боялся медведь?

### Задание 149.

Дополни: спал, спала или спали?

Зайчик — . Волк — . Собака не — . Дети — спокойно. Папа — . Мама — . Дедушка не — . Бабушка не — . Тётя Маша — . Дядя Тынис — .

### Задание 150.

Дополни.

Собака и волк стали жить — . Вечером волк — заснул. Он спал — . — волк проснулся. Собака — лаяла. Волк — медведя. Собака думала: «Волк — товарищ».



44.

## КАК СОБАКА СЕБЕ ТОВАРИЩА ИСКАЛА.

5.

В лесу собака встретила человека. Собака говорит: «Человек, человек, давай вместе жить!»

А человек говорит: «Ну хорошо, иди со мной!»

Человек пошёл дальше, и собака пошла с ним.

Вот наступил вечер. Человек заснул. А собака опять стала ночью лаять.

Проснулся человек. «Вот хорошо, — думает человек, — собака не спит. Она хороший сторож».

И человек снова заснул.

Так осталась собака жить у человека.

---

со мной	— minuga
с ним	— temaga
ночью	— öösi
сторож	— valvur
он остался	} — ta jäi
она осталась	

### Задание 151.

Ответь на вопросы.

Когда люди работают?

Когда люди спят?

Кто не спит ночью? (Дай 2 ответа.)

### Задание 152.

Поставь вопросы.

Собака пошла в лес. Кто пошёл в лес? Куда пошла собака?

Собака искала человека. Кто . . . . . ? Кого . . . . . ?

Собака встретила человека. Кто . . . . . ? Кого . . . . . ?

Собака сказала: «Вместе жить лучше!» Кто . . . . . ?  
Что . . . . . ?

Ночью собака стала лаять. Кто . . . . . ? Когда . . . . . ?

### Задание 153.

Дополни (У кого?)

брат	У — хорошая игрушка.
доярка	У — светлая комната.
бригадир	У — красивый сад.
дедушка	У — маленькая лодка.
товарищ Мянник	У — маленький щенок.
врач	У — много работы.

45.

### У КОГО НОВАЯ ТЕТРАДЬ?

Айме, у тебя сегодня новая тетрадь? Да, говорит Айме, у меня сегодня новая тетрадь. Какая тетрадь у Калева? У него тоже новая тетрадь. А какая тетрадь у Саймы? И у неё новая тетрадь.

Ученики говорят: «У нас новые тетради».

### Задание 154.

Дополни: у меня, у тебя, у него или у неё?

Виктор, у тебя есть сумка? Да, — — есть сумка.

А у Антса есть сумка? Да, — — тоже есть сумка.

А у Эне? И — — есть сумка. — — новая сумка.

### Задание 155.

Дополни по образцу.

Зимой — зима

вечером — вечер

летом —

утром —

весной —

днём —

осенью —

ночью —

### Задание 156.

Дополни.

Сегодня на уроке русского — ученики читали сказку: «Как собака искала — товарища».

У собаки не было — . Она пошла в — . В лесу она — зайчика, потом — , потом медведя. Но собака с ними — не могла: зайчик боялся — , волк — медведя, а медведь — человека. Тогда — стала искать человека. И она осталась — у человека.

### Задание 157.

Напиши, какие тут слова.

в - - к

б - - - а

з - - - - к

м - - - - - ь

ч - - - - - к

т - - - - - щ

---

у меня

— minul on

у тебя

— sinul on

у него (у Марта)

— temal on

у неё (у Сильви)

— temal on

у нас

— meil on

## ОТЕЦ ЗИНЫ ЕДЕТ В ЛЕНИНГРАД.

Отец Зины, Иван Петрович, поехал в Ленинград. Он выехал из Таллина вечером, а в Ленинград приехал на другое утро.

Сидит Иван Петрович у бабушки в Ленинграде. Они пьют чай и разговаривают. Бабушка спрашивает Ивана Петровича, как живёт его семья, что делает его дочка Зина.

## Задание 158.

Ответь на вопросы.

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Куда поехал отец Зины?        | 5. Что делал Иван Петрович у бабушки? |
| 2. Как звали отца Зины?          | 6. Что спросила его бабушка?          |
| 3. Когда он выехал из Таллина?   |                                       |
| 4. Когда он приехал в Ленинград? |                                       |

## Задание 159.

Дополни (по образцу).

я	У меня есть хороший товарищ.
он	У — есть хороший друг.
мы	У — есть хороший товарищ.
она	У — есть хорошая подруга.
ты	У — есть хороший товарищ.

## Задание 160.

Ответь на вопросы.

Где живёт бабушка? (Дай 5 ответов.)

Когда тётя поехала в город? (Дай 5 ответов.)

отец	— isa
он поехал	— ta sõitis
он выехал	— ta sõitis välja
он приехал	— ta saabus
дочка	— tütreke

## ЗИНА ГОВОРIT ПО ТЕЛЕФОНУ.

Вдруг входит в комнату тётя Лиза и говорит: «Иван, тебя твоя дочка Зина зовёт».

А отец Зины спрашивает: «Как это она меня зовёт? Она ведь дома осталась».

«Она тебя по телефóну зовёт».

Иван Петрович быстро встаёт и идёт к телефóну. Он берёт трубку и слышит, как Зина по телефону говорит: «Доброе утро, папа! Это я, твоя дочка Зина».

## Задание 161.

Ответь на вопросы.

- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Куда входит тётя Лиза?     | 5. Куда он идёт?                 |
| 2. Кто зовёт Ивана Петровича? | 6. Что он берёт?                 |
| 3. Как зовёт Зина отца?       | 7. Что Зина говорит по телефону? |
| 4. Как встаёт Иван Петрович?  |                                  |

## Задание 162.

Поставь вопросы.

Папа поехал в Ленинград.

Кто . . . . . ?      Куда . . . . . ?

Он выехал из Таллина вечером.

Кто . . . . . ?      Когда . . . . . ?

Папа приехал в Ленинград утром.

Кто . . . . . ?      Когда . . . . . ?

телефóн

— telefon

ведь

— ju

к телефóну

— telefoni juurde

трубка

— kuuldetoru

она говорит по телефóну

— ta räägib telefoniga

### Задание 163.

Составь предложения.

Дядя Андрей приехал	рано утром.
Он приехал туда	по телефону.
Он завтракал	раз в деревню.
Дядя говорит	у тѣти.

### Задание 164.

Дополни: проснулся, проснулась или проснулись?  
Волк — рано. Зайчик тоже — . Товарищ Касьяк — .  
Человек — . Ребята — . Бабушка — . Дядя Миша — .  
Дедушка — .

48.

### НАШИ МОНЕТЫ.



одна копейка



две копейки



три копейки



пять копеек



десять копеек



пятнадцать копеек



двадцать копеек



пятьдесят копеек



один рубль

Одна копейка	Две копейки	Пять копеек
	Три копейки	Шесть копеек
	Четыре копейки	Семь копеек
		.....
		Десять копеек
		.....
		Пятнадцать копеек
		.....
		Двадцать копеек

### Задание 165.

Считай (по образцу) от тридцати до сорока.  
 Образец. Двадцать, двадцать один, двадцать два,  
 двадцать три, двадцать четыре, двадцать пять, два-  
 дцать шесть, двадцать семь, двадцать восемь, двадцать  
 девять, тридцать...

### Задание 166.

Дополни: копейка, копейки или копеек?

У Аво 1 — . У Вирве 2 — . У Эви 3 — .  
 У Сальме 4 — . У Антса 5 — . У меня 10 — .  
 Сколько — у тебя?

### Задание 167.

Ответь на вопросы.

Сколько две копейки да одна копейка?  
 Сколько три копейки да две копейки?  
 Сколько десять копеек да пять копеек?  
 Сколько десять копеек да ещё десять копеек?

монета	— münt, metallraha
одна копейка	— üks kopikas
пять копеек	— viis kopikat
пятнадцать	— viisteist
пятьдесят	— viiskümmend
рубль	— rubla

### Задание 168.

Дополни правильно.

- а) Высокий }  
б) Высокая } (кукуруза, дом, берёза, сосна, лес, гора).

### Задание 169.

Найди в рассказе «Колхозники делают силос» (№ 19) слова, где пишут **о**, а читают **а**.

Выпиши эти слова.

## 49.

### МАЙЕ ПОКУПАЕТ ГАЗЕТЫ.

Папа пришёл домой и сказал: «Сегодня я **забыл** купить газеты. Майе, **пойди** и **купи** мне газеты «Рахва хяэль» и «Правда». А себе купи «Сяде».

Майе пошла и скоро принесла газеты.

Сколько **стоили** газеты, **если** газета «Рахва хяэль» стоила две копейки, газета «Правда» стоила три копейки, а газета «Сяде» стоила только копейку?

### Задание 170.

Ответь на вопросы.

1. Что папа забыл купить?
2. Какие газеты он забыл купить?
3. Кто пошёл и купил газеты?
4. Какую газету купила Майе себе?
5. Сколько стоила газета «Рахва хяэль»?

---

он забыл	— ta unustas
пойди!	— mine!
купи!	— osta!
стоит	— maksab
стоил	— maksis
если	— kui

6. Сколько стоила газета «Правда»?
7. Сколько стоила газета «Сяде»?
8. Сколько стоили все газеты вместе?

### Задание 171.

Назови, какие газеты ты знаешь.  
Назови, какие журналы ты знаешь.  
Сколько стоит журнал «Пионер»?

### Задание 172.

Реши задачи.

1. У Сирье две монеты. Одна монета в три копейки, а другая в две копейки. Сколько у неё копеек?

2. У Хейки три монеты. Две монеты в десять копеек и одна монета в пять копеек. Сколько у него копеек?

## ПИСЬМО ИЗ ДЕРЕВНИ.

## 1.

Сегодня Рейн получил письмо. Это письмо было из деревни, от Калева.

Калев писал:

*Дорогой Рейн!*

*Скоро каникулы. Приезжай на каникулы к нам в деревню. У нас на реке каток. Там мы можем кататься на коньках. В лесу уже много снега. Мы можем ходить на лыжах. А с горы мы можем кататься на санках.*

## Задание 173.

Ответь на вопросы.

Когда Айн получил письмо? (Дай 5 ответов.)

Где много снега? (Дай 4 ответа).

письмо	— kiri
письмо из деревни	— kiri maalt
получил письмо	— ta sai kirja
дорогой друг	— kallis sõber
каникулы	— (kooli)vaheaeg
приезжай!	— sõida (kohale)!
к нам	— meile
мы можем	— meie võime

### Задание 174.

Дополни.

- собака У собаки нет товарища.  
зайчик У — красивые уши.  
белка У — белые зубы.  
волк У — маленькие глаза.  
человек У — есть хороший сторож.
- 

Я могу поехать в деревню.

Ты можешь поехать в деревню.

Он может

”

”

Она может

”

”

Мы можем там кататься на коньках.

Вы можете ” ” ” ”

Они могут ” ” ” ”

---

### Задание 175.

Дополни: могу, можешь...

Я — на каникулы поехать в деревню. Ты — взять с собой коньки? В деревне мы — кататься на коньках. Ребята — кататься на санках.

## ПИСЬМО ИЗ ДЕРЕВНИ.

2.

У нас в деревне теперь есть электричество. Вечером у нас в комнате так же светло, как у вас в городе.

Ты приезжай на автобусе. Возьми билет до Метса. Это наша новая остановка. На остановке я тебя встречу. Напиши только, когда ты приедешь.

Жду тебя!

Калев

## Задание 176.

Ответь на вопрос.

Где теперь есть электричество? (Дай 5 ответов.)

## Задание 176а.

Дополни (по образцу).

мы У — на реке хороший каток.

я У — новые санки.

она У — новые коньки.

ты У — есть лыжи?

он У — есть санки?

---

электричество	—	elekter
светло	—	valge
билет	—	pilet
остановка	—	peatus
я встречу тебя	—	ma tulen sulle vastu
напиши!	—	kirjuta!
только	—	ainult

## Задание 177.

Дополни.

У Рейна хороший — . Это Калев, сын — . Калев живёт в — . Зимой Калев и другие мальчики сделали на реке — . Там они — на коньках. С горы они катаются на — . У — есть лыжи, он часто — на лыжах.

52.

### ОТ КОГО?

От когó Хейно получил письмо?

Хейно получил письмо

я	от меня́	брат	от бра́та
ты	от тебя́	сестра	от сестры́
он	от него́		
она	от неё		
мы	от нас		

---

## Задание 178.

Ответь на вопрос.

У Вирве был день рождения. От кого она получила подарки?

Слова для ответа: мама, папа, бабушка, тётя, брат, сестра, я, ты.

---

от когó?	— kellelt?
от меня	— minult
от тебя	— sinult
от него (от Калева)	— temalt
от неё (от Асты)	— temalt
от нас	— meilt
от брата	— vennalt
от сестры	— õelt

### Задание 179.

Поставь вопросы: какой, какая или какое?

На реке небольшой каток. — каток на реке?  
Тут новая остановка. — тут остановка?  
Это колхозное поле. — это поле?  
Калев хороший товарищ. — товарищ Калев?  
Тут интересная книга. — тут книга?

### Задание 180.

Ответь на вопрос.

Кто живёт в лесу? (Дай 4 ответа.)

### Задание 181.

Дополни: поехал, выехал или приехал?

Дядя Миша — вчера в город. Он — из деревни рано утром. Автобус — в город в девять часов. В городе дядя Миша — на фабрику «Кунгла». Туда он — в десять часов.

Из города дядя Миша — после обеда. Вечером он — домой.

### Задание 182.

Напиши, какие тут слова.

д - нь  
о - - нь  
л - - - рь  
м - - - - дь  
п - - - - - ль  
к - - - - - - рь

## АВО ХОЧЕТ ПИСАТЬ ПИСЬМО.

Маленький Аво видел, как Рейн читал письмо. Рейн был очень рад.

Вот Аво сказал маме: «Мама, дай мне, пожалуйста, бума́гу. Я хочу написать письмо Мери́ке».

Мама: «Как ты будешь писать письмо? Ты же писать не уме́ешь!»

Аво: «Это ниче́го не зна́чит. Ведь и Мери́ке читать не умеет».

## Задание 183.

Ответь на вопросы.

- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Что видел маленький Аво?         | 3. Что хочет писать Аво? |
| 2. Кто был рад, когда читал письмо? | 4. Аво умеет писать?     |
|                                     | 5. Кто Мери́ке?          |
|                                     | 6. Она умеет читать?     |

## Задание 184.

Дополни по образцу.

Я покупаю билет до Тарту.	Он — билет до Пярну?
Мы — билеты до Раквере.	Ты — билет до Нарвы?
Они — билеты до Пайде.	Вы — билеты до Таллина?

он рад	}	— ta on rõõmus
она рада		
бума́га		— paber
я хочу́ написа́ть		— ma tahan kirjutada
я умею́		— ma oskan
ты уме́ешь		
ниче́го		— (ei) midagi
я покупаю		— ma ostan
ты покупаешь		

Задание 185.

Спиши и дополни.

Рейн читал пис - мо Калева. Калев писал: «Рейн, прие - жай на каникулы к нам. У нас здес - на рек - бол - шой каток. Мы мо - ем там катат - ся на кон - ках. Се - час в с - ду много снегу. Сейчас хорошо хо - дит - на лыжах.

54.

РЕЙН ОТВЕЧАЕТ НА ПИСЬМО КАЛЕВА.

*Дорогой Калев!*

*Вчера я получил твоё письмо. Большое спасибо!*

*Я очень рад, что могу приехать на каникулы к вам в деревню. Лыжи и коньки я возьму с собой.*

*Новый год я встречу дома. А после праздника я поеду сейчас же к вам. Я выеду на автобусе во вторник утром, в восемь часов.*

*Привет и до свидания!*

*Рейн*

---

к вам	— teie juurde
привёт	— tervitus
телевизор	— televiisor

## Вопросы 186.

1. Когда получил Рейн письмо из деревни?
2. Куда хочет Рейн поехать на каникулы?
3. Что он хочет взять с собой?
4. Где встретит Рейн Новый год?
5. Когда он поедет в деревню?
6. Где встретит Калев друга?

## Задание 187.

Дополни: был рад, была́ рада или были рады?

Рейн — — , когда он получил письмо от друга.  
Мама и папа — — , что Рейн может поехать в деревню.  
Сестра Сайма — — , что получила билет в кино.  
Аво — — , что получил бумагу. Мы все — — , что у нас новый телевизор.

## Задание 188.

Тут три слова. Какие это слова?

та	то	ос
лет	бус	нов
ав	ка	би

55.

## ЗИМА НАСТАЛА.

*И. Суриков.*

Стали дни коротки,  
солнце светит мало.  
Вот пришли морозы —  
и зима настала.

---

короткий день	—	lühike päev
настал вечер	—	saabus õhtu
настала зима	—	saabus talv

**Задание 189.**

Как сказать иначе?

Настала зима.  
Везде лежит снег.  
У зайчика небольшие глаза.  
Волк плохой товарищ.  
Ученики катаются на коньках.  
Урве готовит уроки.

**Задание 190.**

Ответь на вопросы.

Когда приехал папа? (Дай 5 ответов.)

**Задание 191.**

Ответь на вопрос.

Сегодня среда. Какой день был вчера?  
Какой день завтра?

**Задание 192.**

Составь предложения.

Собака	пошёл		рынок.
Бабушка	пошла	на	фабрику.
Дядя	пошли	в	школу.
Дети			лес.

56.

---

**Где?**

**Откуда? (Kust?)**

Мальчик стоит у магазина.  
Он стоит у школы.

Мальчик вышел из магазина.  
Он вышел из школы.

### Задание 193.

Дополни.

Где стоит дежурный?  
Дежурный стоит

стол у —  
окно у —  
парта у —  
доска у —  
стул у —  
картина у —

Откуда идёт пионерка?  
Она идёт

библиотека из —  
парк из —  
зал из —  
комната из —  
город из —  
колхоз из —

### Задание 194.

Ответь на вопрос.

От кого получил Эльмар сегодня письмо? (Дай 5 ответов.)

### Задание 195.

Продолжай:

Раз собака . . . . . (Составь 5 предложений.)

### Задание 196.

Дополни: короткий, короткая или короткое?

— день, — вечер, — урок, — упражнение, — стихотворение, — перемена, — игра, — фильм.

### Задание 197.

Дополни: пошла́, вышла́ или пришла́?

Вера — в магазин. Она купила в магазине булку. Потом она — из магазина. Скоро она — домой.

Мия — на каток. Она — в пять часов. Домой она — в семь часов.



57.

## ЁЛКА В ШКОЛЕ.

*По А. Кононову.*

1.

В конце декабря в школу принесли ёлку. Ёлка была большая и красивая. Она стояла в зале.

Ученики и ученицы стали украшать ёлку.

Скоро на ёлке висели красивые звездочки, красные флажки и шары. Шары были красные, синие, жёлтые и зелёные.

Наступил вечер. Все ученики и ученицы пришли в зал.

Пришёл и дед-мороз.

Дед-мороз сказал: «Дети, сегодня у вас большой праздник. Сегодня к вам приедет Ленин».

---

конец	— lõpp
декабрь	— detsember
в конце декабря	— detsembri lõpul
он принёс	— ta tõi
синий шар	— sinine õhupall

### Задание 198.

Ответь на вопросы.

1. Когда принесли ёлку в школу?
2. Какая была ёлка?
3. Что стали делать ученики и ученицы?
4. Какие звездочки висели на ёлке?
5. Какие флажки висели на ёлке?
6. Какие шары висели на ёлке?
7. Когда ученики и ученицы пришли в зал?
8. Кто ещё пришёл туда?
9. Что он сказал?

### Задание 199.

Дополни (откуда?).

лес	Ёлку принесли из — .
корзина	Валя взяла звездочку из — .
класс	Учительница вышла из — .
школа	Дети шли из — .
сумка	Я взял книгу из — .
пенал	Зина взяла карандаш из — .

### Задание 200.

Ответь на вопрос.

Какие карандаши у Аво?

### Задание 201.

Составь предложения.

В конце декабря	украшали ёлку.
В школу принесли	было много снега.
Ученики и ученицы	флажки, шары и звездочки.
На ёлке висели	ёлку.

## ЁЛҚА В ШКОЛЕ.

## 2.

Вот на улице **остановилась** машина. Из машины вышел Владимир Ильич Ленин.

Ленин быстро вошёл в зал. Все были очень рады.

Ленин сказал: «Ну, дети, давайте играть! Вы умеете играть в кошки-мышки?»

Дети ответили: «Да, мы умеем играть в кошки-мышки».

Все стали играть в кошки-мышки. Вот маленькая Катя **поймала** Ленина **за рукав**. Она громко сказала: «Теперь я тебя поймала!» А Ленин **засмеялся** и сказал: «Ты не меня поймала, а мой рукав!»

И все засмеялись.

## Задание 202.

Ответь на вопросы.

- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Где остановилась машина?       | 6. Как поймала маленькая Катя Ленина? |
| 2. Кто вышел из машины?           | 7. Что она сказала?                   |
| 3. Куда он быстро вошёл?          | 8. Кто засмеялся?                     |
| 4. Кто был очень рад?             | 9. Что он сказал?                     |
| 5. Кто умел играть в кошки-мышки? |                                       |

## Задание 203.

Ответь на вопрос.

Во что ты умеешь играть? (Дай 3 ответа.)

он остановился	}	— ta peatus
она остановилась		— ta püüdis kinni
он поймал		— käis
рукав		— ta püüdis kinni käisest
она поймала за рукав	}	— ta hakkas naerma
он засмеялся		
она засмеялась		

**Задание 204.**

Поставь вопросы.

В школу принесли ёлку. Что . . . . . ? Куда . . . . ?

Все ученики и ученицы  
пришли в зал. Кто . . . . . ? Куда . . . . ?

Дети стали украшать ёлку. Кто . . . . . ? Что . . . . . ?

**Задание 205.**

Дополни (где?).

ёлка Дети сидели у — .

окно Виктор стоял у — .

школа Автомобиль остановился у — .

остановка Автобус стоял у — .

киоск Кто стоит у — ?

переход Люди стояли у — .

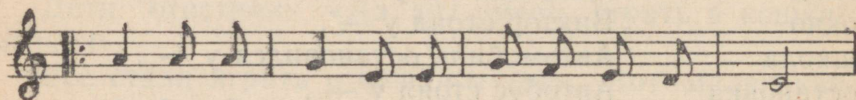
## ЕЛОЧКА.

Слова З. Александровой.

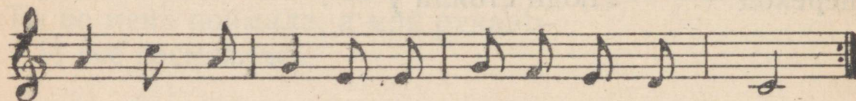
Музыка М. Красева.



1. Ма-ленькой ё-лоч-ке хо-лод-но зи-мой.



Из ле-су ё-лоч-ку взя-ли мы до-мой.



Из ле-су ё-лоч-ку взя-ли мы до-мой.

Маленькой ёлочке  
хóлодно зимой.

Из лесу ёлочку  
взяли мы домой.

Встанем под ёлочкой  
в дру́жный хоровóд.

Весело, весело  
встретим Новый год!

## Задание 206.

Ответь на вопрос.

У кого много работы? (Дай 5 ответов.)

Энн остановился.

Хилья остановилась.

Дети остановились.

хóлодно

мáленькой ёлочке хóлодно

хоровóд

— on külm

— väikesel kuusekesel

on külm

— ringmäng

### Задание 207.

Дополни: **остановился, остановилась или остановились?**

Дед-мороз — у ёлки. Автобус — у остановки. Рабочие — у фабрики. Я — у киоска. Мы — у магазина. Девочки — у ёлки. Машина — на площади. Ребята — на улице.

### Задание 208.

Дополни.

Слова для вставок: **значит, повтори, стихотворение, переведи, языка.**

На уроке русского — учительница сказала: «Что — слово «рукав»? — это слово на эстонский язык». Учительница сказала ещё: «Зина, — стихотворение «Ёлочка». Зина хорошо читала это — .



60.

## ЗИМОЙ.

Настали каникулы. Рейн поехал в деревню.

Вот ребята из колхоза пришли на гóрку. Они катаются на санках. Один мальчик и одна девочка катались с горки. Вот они упáли в снег. И шапка мальчика тоже упала в снег.

На реке каток. Там ребята катаются на коньках. А Рейн и Калев ходят на лыжах. Они идут в лес.

### Задание 209.

Дополни: катался, каталась или катались?

Сегодня дети на горке. Они — с горки.

Райво — на санках. Кая тоже — на санках. А Урмас и Уно — вместе.

Арно, Урве и Лия были на катке. Они — на коньках.

---

гóрка — väike mägi  
он упáл — ta kukkus

### Задание 210.

Дополни.

Единственное  
число.

Множественное  
число.

Кто вышел на двор?  
Кто сделал каток на дворе?  
Кто катался на коньках?  
Кто катался с горки?  
Кто упал в снег?

Дети — на двор.  
Ребята . . . . .  
Школьники . . . . .  
Дети . . . . .  
Мальчик и девочка . . . . .

### Задание 211.

Дополни (откуда?).

город  
машина  
колхоз  
школа  
шкаф  
комната

Врач приехал из — .  
Он вышел из — .  
Бригадир пришёл из — .  
Урве пришла из — .  
Бабушка взяла чашку из — .  
Брат вышел из — .

## СНЕЖНАЯ БАБА.



Ребята говорят: «Давайте лепить снежную бабу».

«Давайте, давайте», — говорят мальчики и девочки.

Дети работают быстро и дружно. На дворе весело работать!

Скоро снежная баба готова.

Вот голова. На голове у бабы старое ведро. Тут рот, тут нос, а там глаза. У бабы красный нос и большие чёрные глаза.

Дети смотрят и говорят: «Какая у нас красивая снежная баба!»

## Задание 212.

Ответь на вопросы.

1. Кто хочет лепить снежную бабу?
2. Как они работают?
3. Где весело работать?
4. Что у бабы на голове?
5. Какой нос у бабы?
6. Какие глаза у неё?
7. Что говорят дети?

## Задание 213.

Составь предложения.

баба горке. Снежная на стоит  
ведро. У голове неё на старое.

У красный большой неё нос.

Ребята сегодня лыжах в пошли на лес.

---

лепить снежную бабу	— lumememme tegema
старое ведро	— vana ämber
чёрные глаза	— mustad silmad

### Задание 214.

Какие предложения не относятся к картине?

Везде лежит снег. Дети играют в кошки-мышки. На дворе холодно. На реке каток. Мальчики катаются на лодке.

Налево на картине стоит снежная баба. На голове у неё старая корзина. На носу у неё очки. Снежная баба читает письмо. На дворе весело!

### 62.

### ПИОНЕРЫ И ЗИМА.

Нам, пионерам,  
зима не страшна́.

Нам, пионерам  
шуба не нужна́.

Нам, пионерам,  
лыжи нужны́.

Мы, пионеры,  
с морозом дружны́.

### Задание 215.

Найди в книге рассказ № 12.

Читай в настоящем времени (olevikus) то, что рассказывает Урмас.

Образец. Утром мы делаем зарядку.

### Задание 216.

Составь предложения.

Рейн	катаются	на дворе.
Дети	стоит	на лыжах.
Снежная баба	ходит	на санках.

---

нам, пионерáм, зима не страшна́	—	meid, pioneere, ei kohuta talv
мы, пионеры, с морозом дружны́	—	meie, pioneerid, sõbrus- tame pakasega

## Задание 217.

Спиши и дополни.

Се - одня ре - ята на дв - ре. Они ле - ят сне - ную бабу.  
Ребята работают дру - но. Ск - ро баба г - това. На г - лове у неё ст - рая к - рзина. Гла - а у неё ч - рные, а нос кра - ный.

63.

### КОЛОБОК.

(Сказка.)

1.

Теперь каникулы. Дети в школу не ходят.

Маленькая Вирве просит бабушку: «Бабушка, расскажи нам, пожалуйста, сказку».

Бабушка говорит: «Хорошо, Вирве, слушайте!» И бабушка рассказывает:

«Жили-были дед да ба́ба. Испекла́ баба колобо́к и положи́ла колобо́к на окно. Колобок лежа́л-лежа́л, да вдруг покати́лся на двор. А потом он покати́лся по дороге.

## Задание 218.

Найди в книге рассказ № 13 и читай этот рассказ в настоящем времени.

---

дед	— taat
ба́ба	— eit
испекла́	— kúpsetas
колобо́к	— kakuke
она испекла́ колобо́к	— ta kúpsetas kakukese
он положи́л	— ta pani
он покати́лся	} — ta veeres
она покати́лась	

### Задание 219.

Поставь вопросы.

Дети теперь в школу не ходят. Кто...? Куда...?  
Баба положила колобок на окно. Кто...? Куда...?  
Что...?

### Задание 220.

Дополни: один, одна или одно?

— горка, — река, — каток, — дерево, — снежная баба, — ведро, — голова, — нос, — глаз, — колобок.

---

Где?

Откуда?

Дети были в колхозе.

Они пришли из колхоза.

Дети теперь на горке.

Они катаются с горки.

---

### Задание 221.

Дополни: из или с?

Мальчики были в лесу. Вот они вышли — леса.  
Ребята катались на катке. — катка они пошли домой.  
Дядя поехал сегодня в город. После обеда он приехал — города.

Ученики были в классе. После урока они вышли — класса.

На парте лежала резинка. Резинка упала — парты.

## КОЛОБОК.

2.

Кáтится колобок по дороге, а навстрéчу ему зайчик.

Зайчик говорит: «Колобок, колобок, я тебя съем».

Колобок отвечает: «Не ешь меня, зайчик дорогой, я тебе пёсенку спою».

И запёл колобок:

«Я от дедушки ушёл,  
я от бабушки ушёл,  
и от тебя, зайчик, **уйдú!**»

И покатился колобок дальше.

Катится колобок по дороге, а навстречу ему волк.

Волк говорит: «Колобок, колобок, я тебя съем».

«Не ешь меня, **сёрый** волк, я тебе песенку спою!»

И запёл колобок:

«Я от дедушки ушёл,  
я от бабушки ушёл,  
я от зайчика ушёл  
и от тебя, волк, **уйду!**»

И покатился колобок дальше.

---

он кáтится	— ta veereb
навстрéчу ему	— temale tuli vastu
я съем	— ma söön ära
ты съешь	— sa sööd ära
пёсенка	— lauluke
я спою	← ma laulan (tulev.)
ты споёшь	
он спёл	— ta hakkas laulma
я уйду	— ma lähen ära (tulev.)
ты уйдёшь	
сёрый волк	— hall hunt

### Задание 222.

Ответь на вопросы.

1. Кого видит колобок?
2. Что хочет зайчик сделать?
3. Что отвечает колобок зайчику?
4. Что поёт колобок?
5. Кого встретил колобок после зайчика?
6. Что волк хотел сделать?
7. Что ответил колобок волку?
8. Кто слушал песенку?

### Задание 223.

Дополни (от кого?).

друг	Рейн получил письмо от — .
дядя	Дети получили подарки от — .
брат	Я получил коньки от — .
сестра	Ты получил билет от — .
бабушка	Аво получил новые валенки от — .

### Задание 224.

Составь предложения.

Скоро	лыжи и коньки.
Рейн хочет встретить	
Новый год	на автобусе.
После праздника он	каникулы.
Он поедет в деревню	дома.
Рейн возьмёт с собой	хочет поехать в деревню.

## КОЛОБОК.

3.

Кáтится колобок по дороге, а навстрéчу ему медвѣдь.  
Медведь говорит: «Колобок, колобок, я тебя съем».

«Не ешь меня, медведь, я тебе песенку спою».

И запел колобок:

«Я от дедушки ушѣл,  
я от бабушки ушѣл,  
я от зайчика ушѣл,  
я от волка ушѣл  
и от тебя, медведь, уйду!»

И покатился колобок дальше.

Кáтится колобок, а навстречу ему лисá.

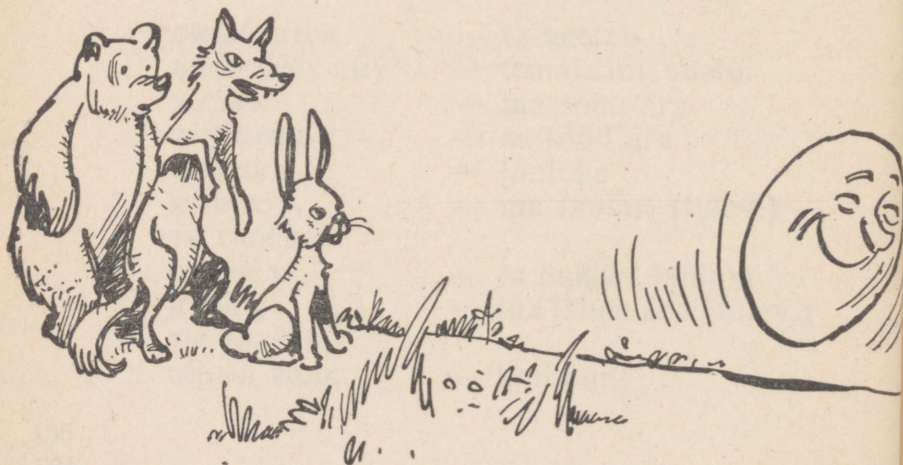
— Здравствуй, колобок! Какой ты красивый!

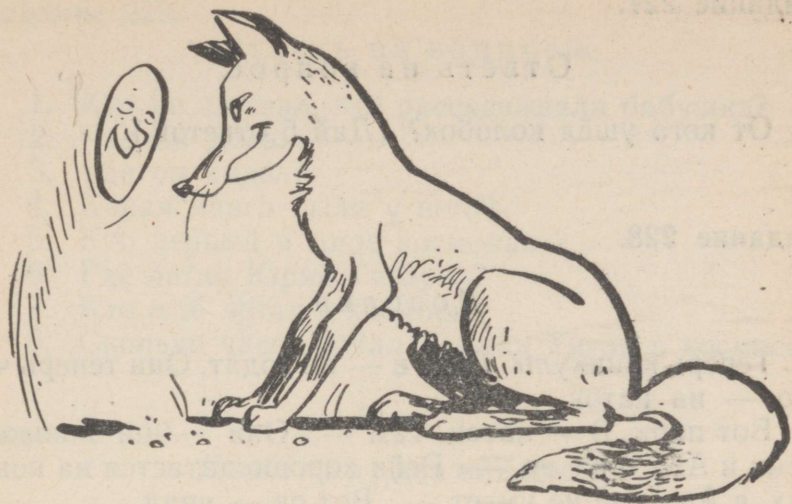
А колобок запел:

«Я от дедушки ушѣл,  
я от бабушки ушѣл,  
я от зайчика ушѣл,  
я от волка ушѣл,  
от медведя я ушѣл  
и от тебя, лиса, уйду!»

---

лисá — rebane  
спой мне! — laula mulle!





— Как хорошо ты поёшь! Только я плохо слышу. Садись мне на нос и спой мне песенку ещё раз.

Колобок прыгнул лисе на нос. А лиса его — ам! и съела.

### Задание 225.

Расскажи сказку «Колобок» по плану.

1. Баба и колобок.
2. Колобок встретил зайчика.
3. Колобок встретил волка.
4. Колобок встретил медведя.
5. Колобок и лиса.

---

два мальчика

две девочки

---

### Задание 226.

Дополни: два или две?

— ученика, — ученицы, — пионерки, — пионера, —  
брата, — сестры, — шапки, — шубы, — снежные бабы,  
— горки, — дороги.

---

он прыгнул — ta hüppas  
лисе — rebasele

## Задание 227.

Ответь на вопрос.

От кого ушёл колобок? (Дай 5 ответов.)

## Задание 228.

Дополни.

Теперь каникулы. Дети в — не ходят. Они теперь часто — на каток.

Вот парк. В — каток. Там — . Они — на коньках. Рейн и Аво тоже на — . Рейн хорошо катается на коньках, а Аво ещё не умеет — . Вот он — упал.

66.

## ПЕРВЫЕ В МИРЕ КОСМОНАВТЫ.

Рейн не слушал, что рассказывала бабушка.

Он сидел у стола и читал. У него была интересная книга.

Он читал, как Юрий Гагáрин и Гёрман Титóв летáли в космосе. Юрий Гагарин летал вокруг земли бóльше часа, а Герман Титов — двадцать пять часов.

Юрий Гагарин и Герман Титов — пёрвые в мíре космона́вты.

---

он летáл	— ta lendas
кóсмос	— kosmos
бóльше	— enam
мир	— maailm
пёрвый космона́вт	— esimene kosmonaut

### Задание 229.

Ответь на вопросы.

1. Кто не слушал, что рассказывала бабушка?
2. Что он делал?
3. Где он сидел?
4. Какая книга была у него?
5. Кто первый в мире космонавт?
6. Где летал Юрий Гагарин?
7. Кто ещё летал в космосе?
8. Сколько часов летал Герман Титов в космосе?

### Задание 230.

Дополни: два или две?

— волка, — зайчика, — лисы, — белки, — песенки,  
— ёлки, — рыбака, — рыбы, — ракеты, — космонавта.

### Задание 231.

Дополни правильно.

Сегодня на дворе	(земля, скоро, пять часов, мороз).
Рейн любит читать	(каникулы, мороз, книги, самолёты).
На дворе стоит	(красный нос, снежная баба, старая шапка).
Дети катались с горки и упали	(на санках, на коньках, на лыжах, в снег).

## КОСМОНАВТЫ НИКОЛАЕВ И ПОПОВИЧ В КОСМОСЕ.

Космонавт Андри́ан Никола́ев летал на космическом корабле «Восток-3» вокруг земли четыре дня. Космонавт Па́вел Попо́вич летал на корабле «Восток-4» три дня. Оба космонавта летали в космосе в одно вре́мя.

Космонавты видели из ко́смоса зе́млю. Они видели большие городá, горы, леса, реки и моря́. Они могли по ра́дио разговаривать ме́жду собо́й.

### Задание 232.

Ответь на вопросы.

Кто летал на корабле «Восток-3»?

Кто летал на корабле «Восток-4»?

Кто летал в космосе четыре дня?

Кто видел из космоса землю?

Что они видели на земле?

Как могли космонавты разговаривать между собой?

### Задание 233.

Дополни: оба или обе?

— космонавта, — друга, — товарища, — самолёта,  
— машины, — автобуса, — кабины.

### Задание 234.

Как сказать ина́че?

Сейчас двадцать часов или сейчас — часов вечера.

Сейчас двадцать один час или сейчас — часов ве-  
чера.

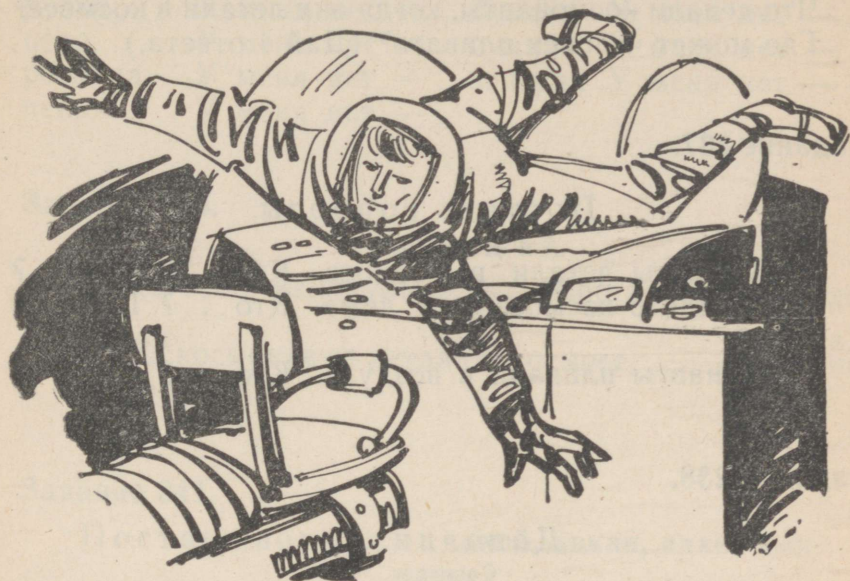
Сейчас двадцать два часа или сейчас — часов ве-  
чера.

космический корáбль	— kosmoselaev
на космическом кораблѐ	— kosmoselaeval
оба (самолёта)	} — mõlemad
обе (машины)	
по ра́дио	— raadio teel
между собо́й	— omavahel

## Задание 235.

Какие тут слова?

ПО	ГА	ВЕЛ	ВИЧ	ГА
ПА	Ю	РИН	ПО	РИЙ



68.

### ЧЕЛОВЕК МОЖЕТ ПЛАВАТЬ В ВОЗДУХЕ.

Интересно было читать, что делали космонавты Николаев и Попович в космосе. Они делали зарядку, работали, читали, писали, завтракали, обедали, ужинали, пели и спали. Рейн рассмеялся, когда он читал, как космонавты в кабине плавали.

«Папа, знаешь, человек может плавать не только в воде, но и в воздухе».

«Это верно, — ответил папа. — Но в воздухе он может плавать, когда космический корабль летит в космосе».

---

он плавал	— ta ujus	воздух	— õhk
я знаю	— ma tean	верно	— õige
ты знаешь		я лечу	— ma lendan
		ты летишь	

### Задание 236.

Ответь на вопросы.

Что делали космонавты, когда они летали в космосе?  
Где может человек плавать? (Дай 4 ответа.)

### Задание 237.

Поставь вопросы.

Космонавты летали в космосе. Кто...? Где...?  
Они жили в космосе как дома. Кто...? Где...?  
Как...?

Космонавты плавали в воздухе. Кто...? Где...?

### Задание 238.

Дополни.

Юрий Гагарин — в космосе больше часа. Герман  
Титов летал — — часов. Павел Попович летал — дня,  
а Андриан — летал вокруг — четыре — .

Когда наши — летали в космосе, все люди в мире  
слушали радио.

69.

ДА И НЕТ.

У вас есть телефон?

Да, у нас есть телефон.

Нет, у нас нет телефо-  
на.

У вас есть машина?

Да, у нас есть машина.

Нет, у нас нет машины.

### Задание 239.

Д о п о л н и (Чего у тебя нет?).

карандаш	У меня нет — .	книга	У меня нет — .
ручка	У меня нет — .	бумага	У меня нет — .
перо	У меня нет — .	сумка	У меня нет — .
резинка	У меня нет — .	завтрак	У меня нет — .
пенал	У меня нет — .		

### Задание 240.

Продолжай.

Когда были каникулы, . . . (Составь 4 предложения.)

Когда космонавты летали в космосе, . . . (Составь 3 предложения.)

### Задание 241.

Поставь вопросы: какой, какая, какое или какие?

На дворе снежная баба.

У неё чёрные глаза.

У бабы красный нос.

У неё на голове старое ведро.

На дворе сильный мороз.

### Задание 242.

Д о п о л н и.

Где?

Откуда?

комната	Бабушка была в — .	Потом она вышла из — .
магазин	Тётя была в — .	Потом она вышла из — .
машина	Шофёр сидел в — .	Потом он вышел из — .
кабина	Рейн сидел в — .	Потом он вышел из — .
класс	Мильви была в — .	Потом она вышла из — .
автобус	Антс сидел в — .	Когда он приехал, он вышел из — .

### Задание 243.

Спиши и допиши.

Бабушка рас - казывала ска - ку. У Рейна была интере - пая книга. Юрий Гагарин первый в мире ко - монавт. Он летал вокруг - емли бол - ше ча - а. Герман Титов летал двад - ать пять часов.

70.

### ТОЛЯ В МОСКВЕ.

1.

Мама поехала в Москву. Она взяла Толю с собой. В Москву они приехали рано утром. Они вышли на площадь. Какая это была большая площадь! Там ехали трамваи, автомобили и было много народа. А какие высокие дома были в Москве!

Мама пошла туда, где стояли такси. Мама и Толя сели в такси. Тогда мама сказала, куда ехать, и они поехали.

### Задание 244.

Ответь на вопросы.

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Кто поехал в Москву?                 | 6. Где было много народу?    |
| 2. Кого она взяла с собой?              | 7. Какие дома были в Москве? |
| 3. Когда мама и Толя приехали в Москву? | 8. Куда пошла мама?          |
| 4. Куда они вышли?                      | 9. Кто сел в такси?          |
| 5. Какая это была площадь?              | 10. Что сказала мама шофёру? |

---

такси — takso

### Задание 245.

Дополни.

Где?

Откуда?

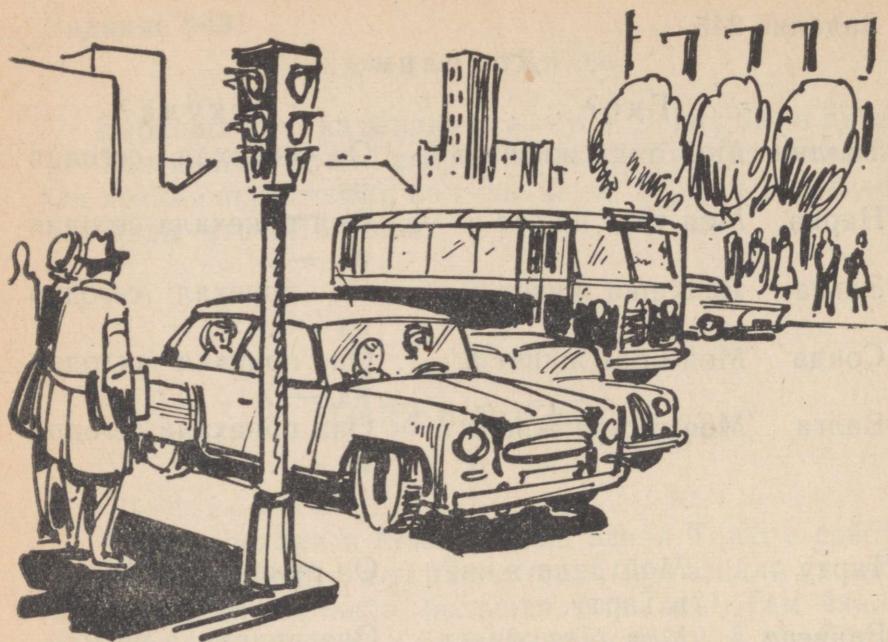
Таллин	Мой дядя живёт в — .	Он приехал сегодня из — .
Нарва	Моя тётя живёт в — .	Она приехала сегодня из — .
Эльва	Дедушка живёт в — .	Он приехал сегодня из — .
Сонда	Мой брат живёт в — .	Он приехал сегодня из — .
Валга	Моя сестра живёт в —	Она приехала сегодня из — .

Но:

Тарту	Мой дядя живёт в Тарту.	Он приехал из Тарту.
Раквере	Моя тётя живёт в Раквере.	Она приехала из Раквере.
Вильянди	Дедушка живёт в Вильянди.	Он приехал из Вильянди.

### Задание 246.

В ы п и ш и из р а с с к а з а «У Рейна хороший друг» (№ 20) слова, где пишут о, а читают а.  
Об р а з е ц. Хороший, в колхозе.



71.

### НА УЛИЦЕ.

Толя сидел в машине и смотрел в окно. Машина ехала быстро.

Но вдруг шофёр остановил машину. Толя увидел, что и другие автомобили остановились. Он спросил: «Мама, почему все автомобили вдруг остановились?»

Мама сказала: «Смотри, направо стоит светофёр. В светофоре сейчас красный свет. Это значит, что сейчас дальше ехать нельзя».

---

он остановил	—	ta peatas
почему?	—	miks?
светофёр	—	valgusfoor
свет	—	valgus
нельзя	—	ei tohi, ei või

### Задание 247.

Ответь на вопросы.

1. Где сидел Толя?
2. Куда он смотрел?
3. Как ехала машина?
4. Кто остановил вдруг машину?
5. Где стоял светофор?
6. Какой свет был в светофоре?
7. Что значит, когда в светофоре красный свет?

### Задание 248.

Ответь на вопрос.

Какие дома в Москве? (Дай 3 ответа.)

### Задание 249.

Дополни (чего нет?).

тарелка	У меня нет — .
чашка	У меня нет — .
хлеб	У него нет — .
булка	У неё нет — .
каша	У нас нет — .
вилка	У Арво нет — .
ложка	У Айме нет — .

72.

## СВЕТОФОР.

Толя посмотрёл в окно. Он увидел светофор. А в светофоре был, на самом деле, красный свет.

Вдруг Толя увидел в светофоре жёлтый свет, а потом и зелёный. И все машины поехали дальше.

Мама объяснила: «Дальше ехать и идти можно только тогда, когда в светофоре зелёный свет».

---

он посмотрёл	— ta vaatas
на самом деле	— tõepoolest
зелёный свет	— roheline valgus
он объяснил	— ta seletas
можно	— tohib, võib

### Задание 250.

Ответь на вопросы.

1. Кто поехал раз в Москву? Мама и Толя...
2. Кто приехал в Москву рано утром? Мама и Толя...
3. Кто вышел на площадь? Мама и Толя...
4. Кто сел в такси? Мама и Толя...
5. Кто шёл быстро по улице? Люди...

### Задание 251.

Когда можно в городе переходить улицу?  
Когда нельзя в городе переходить улицу?

### Задание 252.

Составь предложения.

В светофоре был	остановил машину.
Вдруг все машины	дальше ехать нельзя.
Наш шофёр тоже	значит?
Что это	красный свет.
Какой свет сейчас	остановились.
Это значит, что сейчас	в светофоре?

## 73.

### ТОЛЯ МОЛОДЕЦ.

Автомобили поехали дальше. Толя стал опять смотреть в окно. Вдруг он увидел светофор, а в светофоре был жёлтый свет, а потом красный. Толя **крикнул**: «Дядя, остановите машину! В светофоре красный свет!»

Но шофёр уже **сам** остановил машину. Он сказал: «Толя, ты **молодёц!**»

---

он крикнул	— ta hüüatas
(мальчик) сам	} — ise
(девочка) самá	
молодёц	— tubli poiss

### Задание 253.

Ответь на вопросы.

1. Что делал Толя?
2. Что он вдруг увидел?
3. Какой свет был в светофоре?
4. Что крикнул Толя?
5. Кто уже остановил машину?
6. Что он сказал?

### Задание 254.

Поставь вопросы.

Летом мама и Толя поехали в Москву. Кто . . . ?  
Когда . . . ? Куда . . . ?

В Москву они приехали рано утром. Кто . . . ?  
Когда . . . ? Куда . . . ?

### Задание 255.

Дополни.

В светофоре три света: —, — и —.

У Эрика три мяча: —, — и —.

У Вирве четыре карандаша: —, —, — и —.

### Задание 256.

Дополни: в, на или у?

Вот комната: — комнате стоит стол. Стол стоит —  
окна. — столе стоит лампа. — стола стоит стул. — стуле  
сидит ученик. У ученика сумка. — сумке тетради и  
книги.

---

**КОГО?**

ученик	Учительница спрашивает <b>ученика</b> .
ученица	Она спрашивает <b>ученицу</b> .
я	Учительница спрашивает <b>меня</b> .
ты	Она спрашивает <b>тебя</b> .
он	Учительница спрашивает <b>его</b> .
она	Она спрашивает <b>её</b> .
мы	Учительница спрашивает <b>нас</b> .

---

**Задание 257.**

Ответь на вопрос.

Кого зовёт Эйнар?

Слова для ответа: мама, брат, сестра, бабушка, бригадир, шофёр, доярка, врач.

**Задание 258.**

Ответь на вопрос.

Кого видит Ильмар?

Слова для ответа: я, ты, он, она, мы.

**Задание 259.**

Дополни: **можно** или **нельзя**.

Когда в светофоре красный свет, то улицу переходить — .

Когда в светофоре зелёный свет, то — идти и ехать дальше.

На уроке — разговаривать.

На уроке русского языка — говорить только по-русски.

Зимой — кататься на санках, но — кататься на лодке.

---

меня	— mind
тебя	— sind
его (Калева)	— teda
её (Асту)	— teda
нас	— meid

## Задание 260.

Дополни.

Был урок русского — . Ученики — рассказ: «Как наши космонавты — вокруг — ». Учительница спросила: «Сколько часов — Герман Титов в — ? Кто летал на — «Восток-3»? Что значит — «космонавт»?»

## Задание 261.

Напиши, какие тут слова.

ф - - ь м

п - - ь - о

к - - ь - и

б - - ь - - й

м - - ь - - к

м - - - - ь - - й

п - - - - - ь - о

у - - - - - ь - - - а

75.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА.

Виктор пришёл из школы домой. Он **в́**нул из сумки книги и тетради и положил их на полку. А сам он молчал.

Мама спросила: «Почему ты сегодня всё молчишь, ничего не говоришь?»

Виктор рассказал: «Сегодня у нас была **контр́**льная работа. Был **дикта́**нт. Работа была **лёг**кая. Я знаю, как **на́**до писать, но не думал. Вот я и сделал три ошибки».

«Да, — сказала мама, — это нехорошо. Но в другой раз пиши **внима́**тельно. Думай, когда пишешь».

он **в́**нул

контр́льная работа

лёгкий **дикта́**нт

**на́**до

**внима́**тельно

— ta võttis välja

— kontrolltöö

— kerge etteütlus

— on vaja

— tähelepanelikult

### Задание 262.

Ответь на вопросы.

1. Откуда пришёл Виктор домой?
2. Что он вынул из сумки?
3. Куда он положил книги и тетради?
4. Что спросила его мама?
5. Что ответил Виктор?
6. Какая была работа?
7. Знал Виктор, как надо было писать?
8. Почему он сделал три ошибки?
9. Как надо писать диктант?

### Задание 263.

Дополни: меня, тебя, его или её?

он	Каждое утро папа берёт — с собой.
я	Кто зовёт — ?
он	Калев встретил — на остановке.
ты	Учительница — часто спрашивает?
я	Да, она спрашивает — очень часто.
она	Врач видит — каждый день.

### Задание 264.

Дополни.

Я вынимаю книги из сумки.  
Ты вынимаешь тетради из сумки.  
Он — — из сумки.  
Она — — из сумки.

Я кладу дневник на полку.  
Ты кладёшь пенал на полку.  
Он — — на полку.  
Они — — на полку.

Я ничего не говорю.  
Ты ничего не говоришь.  
Он ничего не — .  
Они ничего не — .

## ХОРОШИЙ ТОВАРИЩ.

## 1.

После обеда пришёл Рейн. Он сейчас же спросил у Виктора: «А как ты диктант написал?»

Виктор ответил: «Плóхо. Сделал три ошибки. А ведь я знал, как надо было писать. В слове «открывает» первая б́уква о, а не а; а в слове «рад» надо на конце писать не т, а д. Я и сам не понимаю, как я мог сделать такие ошибки».

Рейн сказал: «Ты повторí слова, где надо писать о, а не а. Потом давай вместе работать. Я буду диктовáть, а ты будешь писать».

## Задание 265.

Ответь на вопросы.

1. Когда пришёл Рейн?
2. Что он спросил у Виктора?
3. Что ответил Виктор?
4. Какая первая буква в слове «один»?
5. Какая буква стоит в конце слова «сад»?
6. Что сказал Рейн ещё?

---

б́уква	— (kirja)táht
повторí!	— korda!
я дикту́ю	— ma dikteerin
ты дикту́ешь	
диктовáть	— dikteerima
алфавíт	— táhestik

Первые буквы русского алфавита.

А



автобус

Б



белка

В



ваза

Г



галстук

Д



девочка

Задание 266.

Спиши данные имена в порядке алфавита.

- Гуннар, Борис, Дик, Арно, Виктор.
- Берта, Дэзи, Айно, Галя, Вирве.

Задание 267.

Дополни: **в**ынул или **п**оложил?

Март — сумку на стол. Он — из сумки книги. Потом он — из сумки пенал. Из пенала он — ручку и карандаш. Март — ручку и карандаш на стол, а книги он — на полку. Потом он — из сумки одну тетрадь, открыл её и стал читать диктант.

## ХОРОШИЙ ТОВАРИЩ.

## 2.

Рейн был опять у Виктора. Они вместе работали. Входит в комнату мама и спрашивает: «Что вы здесь делаете?» Виктор говорит: «Я пишу диктант. Рейн мне диктует. Он умеет диктовать. Рейн диктует **совсём**, как учительница. Он не говорит «лыжи», а «лыж[ы]». Он не диктует «домой», а говорит «д[а]мой».

Рейн будет часто **приходíть ко мнѣ**, и мы будем вместе работать».

## Задание 268.

Ответь на вопросы.

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. У кого был Рейн?    | 5. Кто писал диктант? |
| 2. Что они делали?     | 6. Что делал Рейн?    |
| 3. Куда входит мама?   | 7. Как он диктует?    |
| 4. Что она спрашивает? |                       |

## Задание 269.

Ответь на вопросы.

- Сколько букв в слове «санки»?  
 Сколько букв в слове «диктант»?  
 Сколько букв в слове «коньки»?

## Задание 270.

Дополни правильно.

Лѣгкий }  
 Лѣгкая } (работа, диктант, упражнение, задача, корзина).  
 Лѣгкое }

---

совсём	—	täiesti
я прихожѹ	—	ma tulen
ты прихóдишь		
он приходíл	—	ta käis
он бѹдет приходíть	—	ta tuleb (tulevikus)
ко мнѣ	—	minu juurde

## Задание 271.

Дополни: у, в или из?

Вот магазин. Папа стоит — магазина. Он ждёт маму. А мама — магазине. Она там покупает хлеб и молоко. Хлеб и молоко у мамы в сумке. Теперь мама выходит — магазина. Потом папа и мама идут вместе домой.

78.

## КНИГА — НАШ ДРУГ.

*С. Михалков.*

Наша книга **дѣтская**, —  
детская, **совѣтская**,  
**вѣрный** друг ребят.  
Мальчики и девочки,  
все читать хотят.

---

Что читает папа?

журнал	Папа читает журнал.
книга	Папа читает книгу.
письмо	Папа читает письмо.

---

## Задание 272.

Ответь на вопрос.

Что рисует Аво?

Слова для ответа: лес, дорога, парк, скамейка, горка, каток, баба, ведро, корзина, самолёт, дерево, машина, автобус.

---

дѣтская книга	— lasteraamat.
совѣтский человек	— nōukogude inimene
вѣрный друг	— ustav sõber
больше, чем	— enam, kui

### Задание 273.

Дополни: поехали или приехали?

Раз папа и Миша — в Москву. В Москву они — утром. Они сели в такси и — к тётё. Но вдруг все автомобили остановились. Когда Миша увидел в светофоре зелёный свет, все машины — дальше. Скоро папа и Миша — к тётё.

### Задание 274.

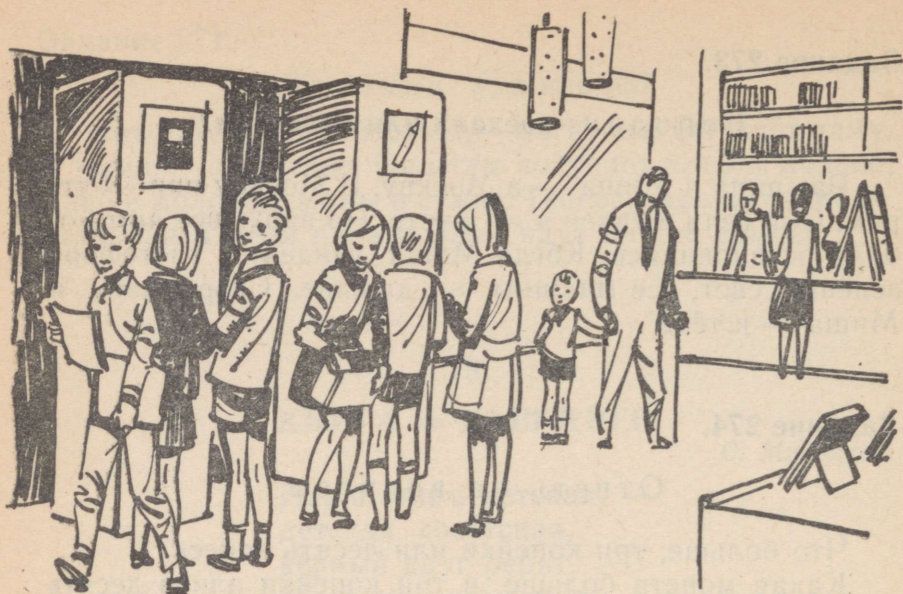
Ответь на вопросы.

Что больше, три копейки или десять копеек?

Какая монета больше, в три копейки или в десять копеек?

Какая монета больше, в пять копеек или в двадцать копеек?

Образец. Две копейки больше, чем одна копейка.



79.

### В МАГАЗИНЕ.

Дедушка пошёл в магазин. Он взял Аво с собой. В магазине Аво сказал: «Дедушка, купи мне, пожалуйста, карандаш и тетрадь. Я хочу рисовать, но у меня нет карандаша и нет бумаги».

«Хорошо, — сказал дедушка, — я куплю тебе карандаш и тетрадь».

Но вдруг Аво увидел в магазине два автомата. Там стояли ученики.

Аво видел, как один ученик опустил в автомат монету в две копейки и получил из автомата тетрадь. Потом он опустил в другой автомат копейку и получил карандаш.

---

я куплю	—	ma ostan (tulev.)
ты купишь		
он купил	—	ta ostis
купить	—	ostma
автомат	—	automaat
он опустил	—	ta laskis

### Задание 275.

Ответь на вопросы.

1. Куда пошёл дедушка?
2. Кого он взял с собой?
3. Что сказал Аво дедушке?
4. Что хотел Аво делать?
5. Чего у Аво не было?
6. Что сказал дедушка?
7. Что увидел Аво вдруг в магазине?
8. Кто стоял у автомата?
9. Что опустил один ученик в автомат?
10. Что он получил из автомата?
11. Куда опустил ученик копейку?
12. Что он получил?

### Задание 276.

Ответь на вопросы.

Сколько стоит тетрадь? Сколько стоит резинка?  
Сколько стоит карандаш? Сколько стоят две тетради?  
Сколько стоят три тетради? Сколько стоят два карандаша?

### Задание 277.

Читай данные предложения по образцу.

Ты встаёшь. Ты идёшь к доске. Ты берёшь мел. Ты пишешь на доске слово «автомат». Ты говоришь: «В слове «автомат» надо писать в середине слова «о», а не «а».

Образец. Я встаю. Я иду к доске. Я . . . . .

## КАК АВО САМ СЕБЕ КУПИЛ ТЕТРАДЬ И КАРАНДАШ.

Когда Аво увидел, как ученики покупали тетради и карандаши, он сказал: «Дедушка, я сам хочу купить себе тетрадь и карандаш. Ты дай мне только две копейки и одну копейку».

Дедушка дал Аво две монеты: две копейки и ещё одну копейку.

Аво опустил **сначала** в автомат монету в две копейки. Из автомата он получил тетрадь. Потом Аво опустил в другой автомат **копейку и получил** карандаш.

### Задание 278.

Ответь на вопросы.

1. Что покупали ученики в магазине?
2. Что хотел Аво сам купить?
3. Что дал дедушка Аво?
4. Какие монеты он дал Аво?
5. Куда опустил Аво монету в две копейки?
6. Что он получил из автомата?
7. В какой автомат опустил Аво копейку?
8. Что он получил?

### Задание 279.

Реши задачи.

а) Мама дала Айно десять копеек. Айно пошла в магазин и купила две тетради. Сколько копеек осталось у Айно?

б) Эйнар пошёл в магазин. У него было двадцать копеек. Эйнар купил книгу. Книга стоила пятнадцать копеек. Сколько копеек теперь у Эйнара?

### Задание 280.

Ответь на вопрос.

Что купила тётя?

Слова для ответа: хлеб, булка, молоко, рыба, мыло; ваза, чайник, ведро, сумка, корзина.

сначала — esiteks

## Куда?

Виктор положил тетради на стол, а книги на полку.  
Баба положила колобок на окно.

## Задание 281.

Дополни (куда?).

магазин	Вирве идёт в — .
сумка	Она кладёт хлеб в — .
рынок	Бабушка идёт на — .
корзина	Она кладёт капусту в — .
школа	Уно идёт в — .
класс	Он идёт в — .
место	Она садится на — .

## Задание 282.

Поставь вопросы.

Ребята пошли сегодня на школьный двор. Кто . . . ?  
Куда . . . ? Когда . . . ?  
Они там убирали снег. Кто . . . ? Где . . . ?  
Что . . . ?  
Школьники работали дружно. Кто . . . ? Как . . . ?

## Задание 283.

Дополни: у него или у неё?

Вот Аво.	У — три копейки.
Тут Арно.	У — пять копеек.
Там Сильви.	У — десять копеек.
Вот Марта.	У — двадцать копеек.
Тут Вирве.	У — тридцать копеек.
Там Виктор.	У — пятьдесят копеек.

### Задание 284.

Реши задачи.

а) У Аво три монеты, а **всего** (кокку) у него шесть копеек. Какие монеты у Аво?

б) У Эро тоже три монеты, а всего у него десять копеек. Какие монеты у Эро?

---

Учительница

**раз сказала:**

«Сегодня мы будем писать диктант».

**часто говорила:**

«Пишите внимательно!»

---

### Задание 285.

Дополни.

Папа часто — : «Сначала уроки, а потом игра».

Папа раз — : «Завтра большой праздник».

Мама часто — : «Дети, пора идти спать».

Мама раз — : «Сегодня можете играть в шашки».

Энн часто — : «Я люблю кататься на коньках».

Раз Энн — : «Сегодня я не пойду на каток».

### Задание 286.

Расскажи, как ты купил себе карандаш и резинку.

## ПОДАРОК СОВЕТСКОЙ АРМИИ.

## 1.

У Серёжи была собака. Звали её Белка. Серёжа очень любил Белку. Он кормил её, ходил с ней гулять, учил её и играл с ней.

Каждое утро Белка провожала Серёжу в школу. А после уроков сидела у школы и ждала Серёжу. Потом они шли вместе домой.

## Задание 287.

Ответь на вопросы.

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. У кого была собака?           | 7. Где она сидела после уроков? |
| 2. Как её звали?                 | 8. Кого она там ждала?          |
| 3. Кого любил Серёжа?            | 9. Куда они потом шли вместе?   |
| 4. Кого он кормил?               |                                 |
| 5. Кто ходил с ней гулять?       |                                 |
| 6. Кого Белка провожала в школу? |                                 |

## Задание 288.

Ответь на вопрос.

Что ты вчера читал?

Слова для ответа: рассказ, стихотворение, письмо, сказка, журнал, газета.

Советская Армия	— Nõukogude armee
её звали	— tema nimi oli
я кормлю	— ma söödan
ты кормишь	
он кормил	— ta söötis
с ней	— temaga
он провожал	— ta saatis
после уроков	— pärast tunde

### Задание 289.

Дополни правильно.

Первый	ветер	белый	ответ
правильный	каток	сильный	урок
школьный	снег		

### Задание 290.

Дополни (куда?).

школа	Белка провожала Серёжу в — .
окно	Баба положила колобок на — .
двор	Колобок покатился на — .
стол	Рейн положил книгу на — .
скамейка	Вирве села на — .
космос	Ракета полетела в — .

83.

## ПОДАРОК СОВЕТСКОЙ АРМИИ.

2.

Началась война́. Все советские люди стали помогать Советской Армии.

В школе учительница сказала: «Подумайте, дети, как вы можете помочь Советской Армии».

Серёжа шёл домой и думал, как он может помочь Советской Армии.

### Задание 291.

Дополни: хочет, хотим или хотят?

Наш народ не — войны. Мы не — войны. Наши отцы тоже не — войны. У нас никто не — войны.

Кто — мира? Мы все — мира. Наши мамы тоже — мира. Весь советский народ — мира.

---

война́	— sõda
подумайте!	— mõtelge järgi!
вы можете помочь	— te võite aidata
мы хотим	— me tahame
они хотят	— nad tahavad

Задание 292.

Ответь на вопрос.

Кого ты ждёшь?

Слова для ответа: Серёжа, Виктор, Сайма, Рейн, Линда, Урмас, Лейда, Анна, Тамара, Александр.

Начало русского алфавита:

А



автобус

Б



белка

В



ваза

Г



галстук

Д



девочка

Е



е

Ё



ёлка

Ж



жук

З



зайчик

### Задание 293.

Спиши данные слова в порядке алфавита:

армия, автомобиль  
белка, билет,  
ветер, важно,  
город, газета,  
дети, диктант,  
ёлка, зал, журнал.

84.

### ПОДАРОК СОВЕТСКОЙ АРМИИ.

3.

Вечером Серёжа спросил отца: «Скажи, папа, Советской Армии нужны собаки?»

Отец ответил: «Да, нужны».

Тогда Серёжа сказал: «Я хочу **отдать** Белку Советской Армии».

Отец ответил: «Это хорошо».

Раз утром Серёжа пришёл в школу без Белки.

— Где твоя собака? — спросили Серёжу товарищи.

— Я **отдал** её Советской Армии.

### Задание 294.

Продолжай!

Раз вечером . . . (Составь 4 предложения.)

### Задание 295.

Ответь на вопрос.

Куда поехал папа?

Слова для ответа: город, колхоз, Таллин, Нарва, Валга, Ленинград, Москва.

---

я хочу **отдать** — ma tahan ära anda  
я **отдал** — ma andsin ära

### Задание 296.

Дополни: у, из или после?

Сегодня Эви пришла — школы и сказала: «Мама, — меня болит голова».

— обеда Эви легла и скоро заснула. Вечером — неё голова больше не болела.

### Задание 297.

Какие тут слова?

век	сѡ	ло
ский	че	вет



85.

## СВОИМИ РУКАМИ.

1.

Три товарища, Костя, Петя и Володя, пошли вместе гулять. Скоро они вышли в поле.

«Смотри, — сказал Володя, — здесь стоит последний дом. Мой папа говорит, что через пять лет здесь будет много домов. Тут построят целый новый городок.

А здесь будет большой парк».

---

своими руками	— oma kätega
последний дом	— viimane maja
через пять лет	— viie aasta pärast
я построю	— ma ehitan (tulevikus)
ты построишь	
городок	— linnake
целый городок	— terve linnake

### Задание 298.

Ответь на вопросы.

Кто пошёл гулять?  
Куда они скоро вышли?  
Какой дом увидели товарищи?  
Когда будет там много домов?  
Что там построят?

### Задание 299.

Продолжай по образцу

Большой	—	маленький
плохой	—	. . . . .
чёрный	—	. . . . .
последний	—	. . . . .
трудный	—	. . . . .

### Задание 300.

Д о п о л н и : сказал или говорил?

Аво часто — : «Дедушка, возьми меня с собой в магазин!»

Раз дедушка — : «Сегодня я пойду в магазин и возьму тебя с собой».

Дедушка часто — : «Аво, учись читать и писать».

Сегодня дедушка — : «Я куплю тебе тетрадь и карандаш».

Аво — : «Да, дедушка, пожалуйста, купи мне тетрадь и карандаш».

## СВОИМИ РУКАМИ.

## 2.

Петя сказал: «Мне дядя тоже говорил, что тут построят так много домов, что будет целый городок. Тут построят большой завод, потом построят новую школу. Ещё построят больницу. А в парке построят большое кино».

Костя сказал: «Да, наш учитель тоже рассказывал, какой будет наш город через пять лет».

## Задание 301.

Ответь на вопрос.

Что строят у нас? (Дай 6 ответов.)

## Задание 302.

Дополни: первый, первая или первое?

— улица, — дом, — квартира, — комната, — утро,  
— урок, — упражнение, — план, — больница, — письмо,  
— завод, — фабрика, — школа, — класс, — номер.

## Задание 303.

Дополни: остановил или остановился?

Когда шофёр увидел в светофоре красный свет, он — машину. Автомобиль — .

Папа шёл домой. У киоска он —, чтобы купить газету. Мальчик — у стройки и стал смотреть, как рабочие строят дом. По улице ехал автобус. У остановки шофёр — автобус. Автобус — .

---

завод — tehas  
больница — haigla

## СВОИМИ РУКАМИ.

3.

Мальчики пошли дальше.

«Я хотел бы вечером заснуть и проснуться не завтра утром, а через пять лет. Я хочу сразу увидеть, какие новые фабрики и заводы, какие школы и больницы будут здесь через пять лет», — сказал Володя.

«Что ты! Я хотел бы видеть **своими глазами**, как всё это будут строить», — сказал Петя.

«А я, — сказал Костя, — я хотел бы всё это строить **своими руками**».

## Задание 304.

Ответь на вопросы.

Кто пошёл дальше?

Кто хотел бы вечером заснуть, а проснуться через пять лет?

Что он хотел увидеть через пять лет?

Что сказал Петя?

Кто хотел всё строить своими руками?

## Задание 305.

Дополни.

Куда?

Где?

парк	Два товарища пошли	Они гуляли в — .
	в — .	
завод	Брат пошёл на — .	Он работает на — .
фабрика	Папа пошёл на — .	Он работает на — .
больница	Врач пошёл в — .	Он работает в — .
школа	Серёжа пошёл в — .	Теперь он в — .
лес	Собака побежала в — .	Она искала в — себе товарища.

сразу — kohe, korraga  
своими глазами — oma silmadega

### Задание 306.

Д о п о л н и.

Через пять — здесь будет городок. Тут построят — завод, там построят новую — . В парке построят большое — .

Я хотел бы проснуться — пять лет. Я хотел бы — , что здесь будет через пять — .

А я хотел бы всё — строить. .

88.

### ХОРОШО, ЧТОБ РУКИ ЭТИ.

Хорошо, чтоб руки эти  
сделать всё могли на свете,  
чтобы наши мамы и отцы  
нам сказали: «Молодцы!»  
Чтобы Родина сказала:  
«Вот ребята молодцы!»

### Задание 306а.

Поставь вопросы.

Мальчики шли в поле. (2 вопроса.)

Рабочие строят новый дом. (3 вопроса.)

Мамы и папы говорят: «Молодцы!» (2 вопроса.)

### Задание 307.

Дополни: шёл, шла, шли или пришёл, пришла, пришли?

Каждое утро Серёжа — в школу. Вместе с ним — его собака. После уроков они — вместе домой. Раз Серёжа — в школу без собаки. Ребята спросили: «Почему ты сегодня — в школу один?» Серёжа ответил: «Я подарил Белку Советской Армии».

---

хорошо́, чтоб ру́ки э́ти	— hea oleks, kui need kãed
свет	— maailm
ро́дина	— kodumaa

### Задание 308.

Ответь на вопрос.

Что ты видишь в комнате?

89.

### СКОРО ВОСЬМОЕ МАРТА.

Скоро восьмое марта. Надо сделать маме подарок. Но Виктор не знал, какой подарок сделать.

Виктор пошёл в школу.

В классе была опять контрольная работа. Ученики писали диктант.

В этот день диктант был трудный. Всё время надо было думать, как писать.

Но Виктор писал внимательно. Он знал все слова, где надо было писать **о**, а не **а**. Он писал везде, где надо было, мягкий знак. Он правильно написал слова «кататься», «ждёшь» и другие трудные слова.

### Задание 309.

Ответь на вопросы.

1. Какой день будет скоро?
2. Что надо сделать в этот день?
3. Знал Виктор, какой подарок он может сделать маме?
4. Какая работа была в школе?
5. Что писали ученики?
6. Какой был диктант?
7. Что надо было всё время делать?
8. Как Виктор писал диктант?
9. Какие слова он знал?
10. Как написал он слово «кататься»?

---

трудный диктант — raske etteütlus  
всё время — kogu aeg

### Задание 310.

Ответь на вопрос.

Какие красные дни календаря ты знаешь? (Дай 4 ответа.)

### Задание 311.

Какие тут слова?

ка    ни    ри  
вод   ца   за  
боль —    фаб

### Задание 312.

Найди в словаре слово, которое стоит после слова «билет», после слова «волк», после слова «двор» и после слова «доярка».

Выпиши эти слова.

## 90.

### ПОДАРОК МАМЕ.

После уроков Рейн спросил Виктора: «Ну скажи, как ты сегодня написал диктант?» Виктор ответил: «Сегодня я писал очень внимáтельно, я думаю, я написал диктант без ошибок».

На другой день Виктор пришёл домой весёлый, он быстро вошёл в комнату и сказал: «Знаешь, мама, вчера я написал контрольную работу без ошибок. Учительница сказала: «Отлично, Виктор! Пять!»

Мама была очень рада. Она сказала: «Сегодня восьмое марта, и ты принёс мне сáмый хороший подарок».

---

он вошёл	}	— ta astus sisse
она вошла		
отлично		— väga hea
сáмый хорóший		— kõige parem

### Задание 313.

Ответь на вопросы.

1. Что спросил Рейн Виктора?
2. Что ответил Виктор?
3. Что сказал Виктор маме на другой день?
4. Что сказала учительница?
5. Кто был очень рад?
6. Какой это был подарок маме?

### Задание 314.

Как сказать иначе?

Райво отвечает очень хорошо.

Зимой лежит всюду снег.

В парке строят небольшой киоск.

Однажды собака искала себе товарища.

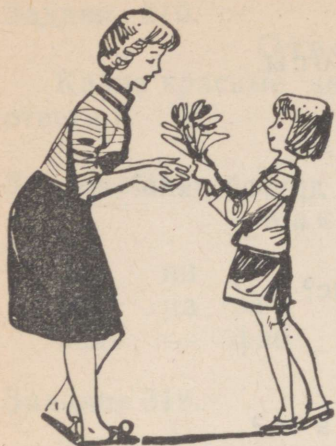
Мы опять в школе.

### Задание 315.

Составь сам (или сама) задание: Какие тут слова?

## МАМИН ПРАЗДНИК.

Е. Благинина.



Всё хожу́, всё ду́маю, смотрю́.  
 Что ж я завтра маме подарю́?  
 Мо́жет, книгу?  
 Мо́жет быть, конфёт?  
 . . . Нет.  
 Вот тебе, родна́я, в твой денёк  
 а́ленький цветóчек — огонёк.

## Задание 316.

Ответь на вопрос.

Что девочка хотела подарить маме? (Дай 3 ответа.)

## Задание 317.

Ответь на вопросы.

Сегодня суббота. Какой день завтра? Какой день был вчера?

## Задание 318.

Допиши:

— мама, — цветок, — передник, — подарок, — дик-  
 тант, — работа, — больница, — завод, — план.  
 Образец. Родная мама.

## Задание 319.

Читай рассказ «Колхозники убирают кукурузу»  
 (№ 18) в настоящем времени.

---

мо́жет быть	— vōib-olla
конфёта	— kompvek
родна́я ма́ма	— kallis ema
а́ленький цветóчек	— helepunane lilleke
огонёк	— tuluke
расска́з	— jutustus

## ТВОЯ РАБОТА.

Сегодня мама не могла пойти на работу. Она была больна. Тогда Марина пошла в совхоз. Она пошла в кабинет директора.

Там она сказала: «Моя мама сегодня больна и не может прийти на работу. Сегодня вместо мамы буду работать я. Я умею всё делать».

Но директор сказал: «Ты же ходишь в школу? Иди в школу и учишься хорошо. Это твоя работа. Вместо мамы уже работает другая доярка. А кто будет вместо тебя учиться?»

## Задание 320.

Ответь на вопросы.

1. Куда мама не могла сегодня пойти?
2. Почему она не могла пойти на работу?
3. Кто пошёл в совхоз?
4. Что Марина там сказала?
5. Вместо кого хотела Марина работать?
6. Что она умела делать?
7. Что сказал директор совхоза?
8. Куда должна была идти Марина?
9. Где она должна работать?
10. Как она должна учиться?

---

он не мог пойти	}	— ta ei saanud minna
она не могла пойти		
мальчик болен		— poiss on haige
девочка больна		— tütarlaps on haige
совхоз		— sovhoos
кабинет		— kabinet
директор		— direktor
вместо		— asemel

### Задание 321.

Дополни: бóлен или больна́?

Ученик — , ученица — , сестра — , брат — , мальчик — , девочка — , Март — , Анна — , Ирина — , Вирве — , Антс — .

### Задание 322.

Дополни.

Энн хороший — . Он всегда хорошо — уроки. В классе он отвечал всегда — .

Но раз была контрольная — . Ученики — диктант. Энн писал — невнимательно. Он сделал в — четыре — .

## 93.

### Чíсла.

10	десять	20	два́дцать
11	оди́ннадцать	30	три́дцать
12	двена́дцать	40	со́рок
13	трина́дцать	50	пятьдеся́т
14	четы́рнадцать	60	шестьдеся́т
15	пятна́дцать	70	се́мьдеся́т
16	шестна́дцать	80	во́семьдеся́т
17	семна́дцать	90	девяно́сто
18	восемна́дцать	100	сто
19	девятна́дцать		
20	два́дцать		
21	два́дцать оди́н		
22	двадцать два		

### Задание 323.

Считай:

- от сорока до пятидесяти;
- от семидесяти до восьмидесяти.

### Задание 324.

Читай:

20, 25, 30, 36, 40, 48, 50, 53, 73, 99.

### Задание 325.

Открой в книге рассказ № 46 и скажи, какое там первое слово.

Открой в книге задание № 86, № 129 и выполни (täida) задания.

### Задание 326.

Дополни: (раз) положил (положила)  
или (всегда) клал (клала)?

Айн пришёл домой. Он — книги и тетради на полку. Он всегда — их туда. Ручку и карандаш он всегда — на стол, а сегодня он — их тоже на полку.

Бабушка всегда — очки в сумку, а сегодня она — их на стол.

Баба всегда — колобок на стол, а в этот день она — колобок на окно.

### Задание 327.

В каком порядке надо читать данные предложения?

Врач идёт в больницу.

По улице идёт врач.

Он работает в больнице.

Тут большая больница.

## ЗАДАЧИ.

1. Хельга пошла в магазин. Она купила килограмм сахара и килограмм соли. Сахар стоит семьдесят восемь копеек, а соль — пять копеек. Сколько заплатила Хельга в кассе?

2. У Хельги был один рубль. Сколько она получила сдачи?

3. Килограмм картофеля стоит десять копеек. Сколько стоят три килограмма картофеля?

## Задание 328.

Поставь вопросы.

Хельга пошла в магазин. (2 вопроса.)

Она купила булку. (2 вопроса.)

Хейно хороший товарищ. (2 вопроса.)

## Задание 329.

Дополни.

Весёлый — , весёлая — ; интересный — , интересная — ; последний — , последняя — ; трудный — , трудная — .

## Задание 330.

Составь предложения.

На завтрак я ест кашу.

На обед ты ешь яблоко.

На ужин он ем суп.

## Задание 331.

Напиши словами:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10.

килограмм	— kilo
соль	— sool
он заплатил	— ta maksis
касса	— kassa
он получил сдачи	— ta sai tagasi (raha)

## ВЕСНА ПРИШЛА.

Была зима,  
мороз и снег.  
Ушла зима,  
и снега нет.

Пришла весна,  
пришло тепло,  
и солнце смотрит  
к нам в окно.

## Задание 332.

Ответь на вопросы.

Когда были мороз и снег?

Что принесла весна с собой?

Куда смотрит солнце? (Дай 4 ответа.)

Чего нет весной? (Дай 2 ответа.)

## Задание 333.

Дополни: спать, заснуть или проснуться?

Володя хотел вечером пойти рано — . Он хотел быстро — . Он хотел — пять лет. Он хотел — только через пять лет.

## Задание 334.

Ответь на вопросы.

Сколько букв в слове «весна»?

Сколько букв в слове «родина»?

Сколько букв в слове «подарок»?

Рейн чита/л.

Он хотел чита/ть.

Аста писа/ла.

Она хотела писа/ть.

### Задание 335.

Дополни по образцу.

Я сидел у окна.	Я хотел сидеть у окна.
Я смотрел на двор.	Я хотел — на двор.
Папа работал на дворе.	Папа хотел — на дворе.
Мама разговаривала с ним.	Мама хотела — с ним.
Дедушка гулял в парке.	Дедушка хотел — в парке.
Шофёр ехал быстро.	Шофёр хотел — быстро.

### Задание 336.

Переведи.

Kuhu sa lähed? Ma lähen koju. Aga kuhu teie lähete?  
Me läheme kooli. Kuhu läks vanaema? Ta läks tuppa.  
Vanaisa läks kauplusse. Kuhu sõidab isa? Ta sõidab linna.

## 96.

### ЧУДЕСНЫЕ ВЕЩИ.

#### 1.

Какие чудёсные вещи люди придумали!

У нас есть тракторы и комбайны. Тракторы пахут наши поля, комбайны убирают хлеб, кукурузу, картофель и овощи.

У нас есть автомобили и автобусы. Они везут нас быстро туда, куда мы хотим ехать.

У нас есть самолёты. Мы можем летать. Ни одна птица не может летать так быстро. У нас есть космические корабли. Мы можем летать даже в космосе.

---

чудёсная вещь	— imeline ese
он придумал	— ta mõtles välja
ни один человек	— ükski inimene
ни одна птица	— ükski lind
ни одно дерево	— ükski puu

### Задание 337.

Ответь на вопросы.

1. Какие вещи придумали люди?
2. Как везут нас автомобили и автобусы?
3. Что пашут наши тракторы?
4. Что убирают комбайны?
5. Какие корабли у нас есть?

### Задание 338.

Ответь на вопросы.

- а) Что больше, тринадцать или тридцать?
- б) Что больше, пятьдесят или пятнадцать?
- в) Что больше, семнадцать или семьдесят?

### Задание 339.

Поставь вопросы.

У нас есть чудесные вещи. У кого...? Что...?  
Какие...?

Мы можем быстро летать. Кто...? Что...?  
Как...?

## ЧУДЕСНЫЕ ВЕЩИ.

## 2.

И дома у нас есть чудесные вещи.

У нас есть телефон. Мы можем по телефону разговаривать с челове́ком, кото́рый живёт далеко от нас и нас не видит. По радио мы можем слушать музыку у себя́ дома. У нас есть телевизор. У нас есть электричество.

У нас дома есть машины, которые стирают бельё, варят чай, чистят картофель, помогают убирать комнату.

## Задание 340.

Расскажи, какие чудесные вещи придумал человек.

## Задание 341.

Ответь на вопросы.

Кто бежит быстрее, человек или лошадь?

Что едет быстрее, автомобиль или трамвай?

Что летит быстрее, самолёт или ракета?

Образец. Ракета летит быстрее, чем самолёт.

## Задание 342.

Ответь на вопросы.

У вас есть телефон? Да, . . . . .

Нет, . . . . .

У вас есть телевизор? Да, . . . . .

Нет, . . . . .

с челове́ком	—	inimesega
кото́рый	—	kes (milline)
у себя́ до́ма	—	endi juures kodus
быстрée	—	kiiremini
быстрée, чем	—	kiiremini kui

## Задание 343.

Прочитай правильно.

русский	свет
интересный	мороз
зелёный	рассказ
сильный	язык

98.

### ЧУДЕСНЫЕ ВЕЩИ.

3.

Маленькая девочка гуляла с бабушкой в парке. Теперь они идут домой.

Они живут на пятом этаже. Бабушка и девочка входят в маленькую комнату. Девочка нажимает кнопку, и комната начинает подниматься.

Так маленькая девочка поднимает свою бабушку и себя на пятый этаж. Что это за чудесная комната? Это не комната, а машина. Это лифт.

---

с бабушкой	—	vanaemaga
на пятом этаже	—	viiendal korrusel
я нажимаю	—	ma vajutan
ты нажимаешь		
кнопка	—	nupp
я поднимаю	—	ma tõusen
подниматься	—	tõusma
лифт	—	tõstuk, lift
второй этаж	—	teine korrus

### Задание 344.

Ответь на вопросы.

1. С кем гуляет маленькая девочка?
2. Где они гуляют?
3. Куда они идут потом?
4. Кто живёт на пятом этаже?
5. Куда они входят?
6. Что нажимает девочка?
7. Что начинает подниматься?
8. Что это за комната?

### Задание 345.

Ответь на вопросы.

Сколько семнадцать да тринадцать?

Сколько  $23 + 10$ ?                      Сколько  $50 + 40$ ?

Сколько  $80 + 20$ ?                      Сколько  $25 + 25$ ?

### Задание 346.

Дополни: поднимает или поднимается?

Лифт — на пятый этаж. Он — нас на пятый этаж.  
Ильмар идёт по лестнице. Он — на вторóй этаж. Самолёт — в воздух.

На полу лежит перо. Дежурный — перо.

99.

---

### С КЕМ?

С кем идёт Айн в школу?

Айн идёт в школу с братом и с сестрой.

---

с братом — vennaga  
с сестрой — õega

### Задание 347.

Дополни (с кем?).

сын  
бабушка  
мама  
друг  
подруга  
человек

Отец поехал в деревню — — .  
Мама осталась дома — — .  
Я люблю работать — — .  
Вальдур учится всегда вместе — — .  
Айно учится — — .  
Собака пошла — — .

### Задание 348.

Дополни: должен, должна или должны.

Мы все — работать. Я — помогать маме. На уроке все — быть внимательны. Ребята — делать зарядку каждое утро. Что мы — сделать сегодня? Маймо — написать письмо.

### Задание 349.

Назови все дни недели.

### Задание 350.

Дополни: при- или у-?

Осенью птицы — летают от нас, а весной они опять —летают к нам.

Энн и Арно —шли к нам после обеда, а —шли вечером.

Дедушка каждый день ходил после обеда гулять, а через час он —ходил домой.

### Задание 351.

Спиши данные слова в порядке алфавита.

1. Монета, копейка, автомат;
2. отец, мама, брат, сестра;
3. телефон, радиоаппарат, комбайн;
4. завод, больница, кино.



100.

## РАЗГОВОР ПО ТЕЛЕФОНУ.



Рейн и Сайма дома. Рейн читает, а Сайма готовит уроки.

Вдруг звонит телефон. Рейн идёт и снимает трубку.

Рейн: 4-23 слушает.

Урмас: Это ты, Рейн?

Рейн: Да, я. Здравствуй, Урмас!

Урмас: Здравствуй! Что ты сейчас делаешь?

Рейн: Я читаю. У меня очень интересная книга. Я читаю, как машины думают, как они решают задачи, как переводят.

Урмас: Это интересно. Ты мне дашь почитать эту книгу?

Рейн: Да, конечно.

Урмас: А ты не можешь прийти сейчас к нам? Ты знаешь, я получил сегодня письмо из Польши. Пишет мой друг.

Рейн: Хорошо, я сейчас приду́.

---

разговóр	—	jutuajamine
я звоню́	—	ma helistan
ты звони́шь		
я перевожу́	—	ma tõlgin
ты перево́дишь		
я дам почита́ть	—	ma annan lugeda (tulevikus)
ты дашь	—	sa annad
конечно́	—	muidugi
Польша	—	Poola
я приду́	—	ma tulen (tulevikus)
ты приде́шь		

### Задание 352.

Дополни (с кем?).

брат	Папа пошёл на стройку с — .
бригадир	Он разговаривает сейчас с — .
врач.	Бригадир смотрит вместе с — , как рабочие строят новую больницу.
подруга	Сайма пришла домой вместе с — .
мышка	Кошка играла с — .

### Задание 353.

Куда?

Где?

стройка	Рабочие пошли на — .	Они работают на —
работа	Бригадир пошёл на — .	Он теперь — .
кабинет	Директор пошёл в — .	Он работает в — .
кабина	Шофёр сел в — .	Он сейчас в — .
больница	Дедушка поехал в — .	Он сейчас в — .
лес	Волк побежал в — .	Он живёт в — .

### Задание 354.

Дополни по образцу.

Аво рисовал зайчика.	Он любит рисовать.
Рейн играл в шашки.	Он любит — в шашки.
Лия говорила по телефону.	Она любит — по телефону.
Маленькая девочка гуляла в парке.	Она любит — парке.
Машина стирала бельё.	Машина может — бельё.
Машина чистила карто- фель.	Машина может — карто- фель.

## ПИСЬМО ИЗ ПОЛЬШИ.

Рейн: Здравствуй Урмас! Что пишет тебе твой друг?

Урмас: Здравствуй! Мой друг пишет, что он учится говорить, читать и писать по-русски. Он очень любит уроки русского языка. Своё письмо он написал без ошибок.

Рейн: А где живёт твой друг?

Урмас: Он живёт в городе. Это маленький город.

Рейн: Что ещё пишет твой друг?

Урмас: Он пишет, что у них в городе идёт большая стройка. Там строят сразу три завода и большой мост через реку. Мой друг пишет, что его отец и брат работают на стройке моста. Он сам тоже хочет там работать.

## Задание 355.

Ответь на вопросы.

Кто говорит с папой по телефону?

С кем говорит папа по телефону?

## Задание 356.

Составь предложения.

Мы вошли	кнопку.
Аво нажал	на пятый этаж.
Тогда лифт	в лифт.
Лифт поднял нас	стал подниматься.

---

мѣдленно	— aeglaselt
карта	— kaart
я найдú	— ma leian (tulev.)
ты найдёшь	

Задание 357.

Дополни.

Настоящее время.	Прошедшее время.
Мой друг живёт в Польше.	Мой друг жил в Польше.
Он там ходит в школу.	Он там . . . . .
Он учится в школе говорить по-русски.	Он . . . . .
В городе идёт большая стройка.	В городе . . . . .
Отец и брат друга работают на стройке.	Отец и брат . . . . .
Мой друг хочет тоже работать там.	Мой друг . . . . .

---

**СКОЛЬКО? (Mitu?)**

Один ученик	Два ученика́	Пять ученико́в
	три ученика́	шесть ученико́в
	четыре ученика́	.....
		десять ученико́в
		сколько ученико́в?
		много ученико́в
Одна ученица	две учени́цы	пять учени́ц
	три учени́цы	шесть учени́ц
	четыре учени́цы	.....
		десять учени́ц
		сколько учени́ц?
		много учени́ц

---

**Задание 358.****Дополни.**

дом	два —	много —
колхоз	два —	много —
трактор	два —	много —
комбайн	два —	сколько — ?
автобус	два —	сколько — ?
завод	два —	сколько — ?
улица	две —	сколько — ?
река	две —	сколько — ?
дорога	три —	пять —
фабрика	три —	десять —
больница	четыре —	много —

### Задание 359.

Дополни: книги или книг?

У Рейна много — . На полке стоят девять — . На столе у брата две — . На парте лежат три — . Сколько — у тебя? У меня двенадцать — .

### Задание 360.

Ответь на вопросы.

Сегодня понедельник. Какой день был вчера? Какой день завтра? Сегодня пятница. Какой день был вчера? Какой день завтра?

### Задание 361.

Дополни: в, на, от или с?

Калью получил сегодня письмо — друга. Друг живёт — маленьком городе.

— городе идёт сейчас большая стройка. Отец и брат друга работают — стройке моста. Друг хочет тоже идти работать — стройку. Он хочет там работать вместе — отцом и братом.

Последние буквы русского алфавита.

У



ученик

Ф



флаг

Х



хлеб

Ц



цветок

Ш

Ч



чашка



шапка

Щ



щука

Э

Э

это

Ю

Ю

ю

Я

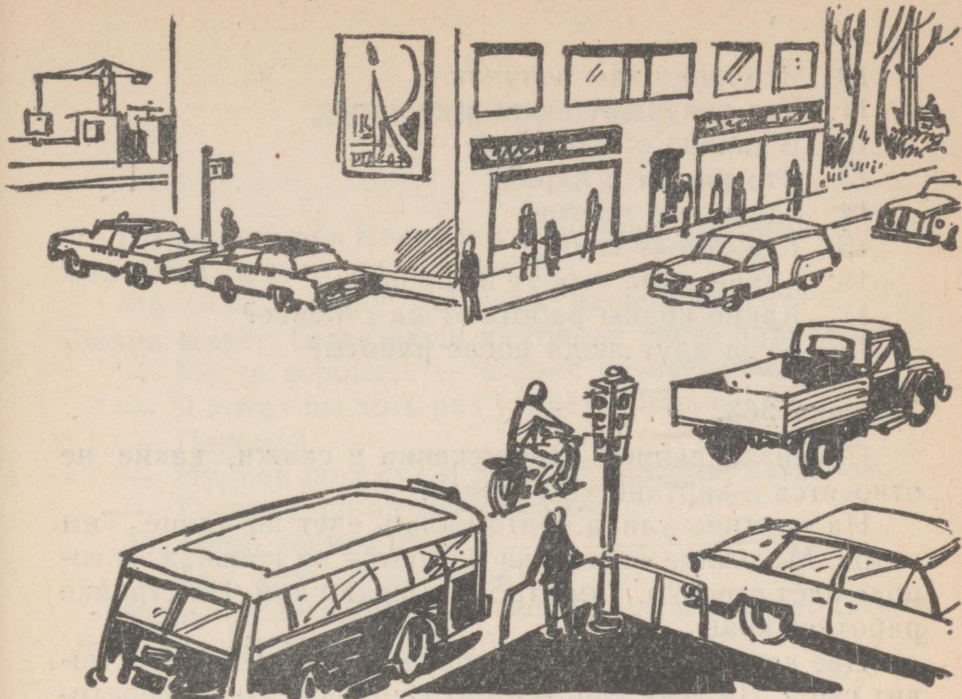
Я

я

### Задание 362.

Напиши данные слова в порядке алфавита.

- а) Цирк, хороший, урок, фамилия;
- б) щука, ящик, чай, шуба, эстонец.



103.

## В ГОРОДЕ.

Ответь на вопросы.

1. Где много улиц и домов?
2. Какие улицы в городе?
3. Что стоит на углу улицы?
4. Что показывает светофор?
5. Когда можно переходить улицу?
6. Где стоят в городе такси?
7. Какие машины едут по улице?
8. Какие дома в городе?
9. Где много магазинов?

кран	—	kraana
угол	—	nurk
на углу	—	nurgal
широкая улица	—	lai tänav

10. Что люди там покупают?
11. Что покупают люди в киоске?
12. В городе есть парки?
13. Что растёт в парке?
14. Где много цветов?
15. Где строят много?
16. Какие дома строят в городе?
17. Какие краны работают на стройке?
18. Куда идут люди после работы?

### Задание 363.

Прочитай данные предложения и скажи, какие не относятся к картине «В городе».

На картине улица. Автомобиль едет по улице. Там каток. Мальчики и девочки катаются на коньках. В городе идёт стройка. Там строят высокий дом. На стройке работает кран.

Две девочки гуляют. Дедушка сидит в лодке. Он ловит рыбу. На углу улицы стоит светофор. Люди переходят улицу. Налево парк. В парке растут большие деревья. Трактор пашет поле. Комбайн убирает хлеб. В городе много народу.

### Задание 364.

Продолжай по образцу.

Осень	— весна	большой	— . . . . .
зима	— . . . . .	плохой	— . . . . .
вечер	— . . . . .	невнимательный	— . . . . .
ночь	— . . . . .	неинтересный	— . . . . .
белый	— . . . . .		

### Задание 365.

Сколько?

$10 + 10 =$	$25 + 25 =$	$40 + 20 =$
$15 + 15 =$	$20 + 20 =$	$30 + 30 =$
$20 + 20 =$	$30 + 30 =$	$70 + 30 =$

### Задание 366.

Расскажи, что на картине.

## ЛЕНИН И МАЛЬЧИК.

## 1.

По дороге шёл мальчик с корзиной. Встретил он незнако́мца, и они пошли вместе.

Мальчик сказал: «Место наше знаменитое. Тут Ленин живёт. Сюда люди из города часто приезжа́ют».

— Место хорошее, — сказал незнакомец.

— Я хотел бы хоть раз увидеть Ленина.

— Почему?

— Ну, как почему? Я хочу посмотре́ть, какой он.

— Говорят, он на меня похо́ж.

Мальчик засмеялся.

— Так, значит, непохо́ж?

Мальчик посмотрел на незнако́мца и сказал: «Ра́зве Ленин ходит в просто́й руба́шке?»

## Задание 367.

Ответь на вопросы.

Какая первая буква в слове «знаменитое»?

Какая вторая буква в слове «незнакомец»?

Какая последняя буква в слове «место»?

Какой первый слог в слове «корзина»?

Какой второй слог в слове «дорога»?

Какое первое слово в предложении «Сюда люди приезжают из города»?

Какое последнее слово в предложении «Так, значит, непохож»?

незнако́мец	— tundmatu
знаменитое место	— kuulus koht
я хочу посмотреть	— ma tahan vaadata
он на меня похож	— ta on minu sarnane
ра́зве?	— kas siis?
проста́я руба́шка	— lihtne särk
в просто́й руба́шке	— lihtsas särgis

### Задание 368.

Дополни.

трактор	Сколько	— в совхозе?	В совхозе много	— .
комбайн	Сколько	— в совхозе?	В совхозе много	— .
машина	Сколько	— в колхозе?	В колхозе много	— .
завод	Сколько	— в городе?	В городе шесть	— .
фабрика	Сколько	— в городе?	В городе семь	— .
больница	Сколько	— в городе?	В городе пять	— .
школа	Сколько	— в городе?	В городе двенадцать	— .

### Задание 369.

Спиши данные слова и дополни их:  
-и или -ы?

Самолёт—, космонавт—, лётчик—, работ—, телевизор—, птиц—, стройк—, телефон—, фабрик—, завод—, билет—, вопрос—, ответ—.

105.

## ЛЕНИН И МАЛЬЧИК.

2.

— Ты куда идёшь?

— Я иду в совхоз.

— Ну, значит, ты пойдёшь прямо, а я направо.  
До свидания!

Мальчик пошёл дальше. На дороге стояла старушка. Она спросила мальчика: «Что Ленин тебе говорил?»

— А разве это был Ленин?

Мальчик хотел бежать обратно. Но Ленина уже не было.

---

прямо	— otse
старушка	— eideke
он хотел бежать	— ta tahtis joosta

### Задание 370.

Поставь вопросы.

Мальчик встретил незнакомца. (2 вопроса.)  
Сюда люди из города приезжают. (3 вопроса.)  
На дороге стояла старушка. (2 вопроса.)

### Задание 371.

Дополни.

Сколько учеников сейчас в классе? Сейчас в классе — — .

Сколько учениц в классе? Сейчас в классе — — .

Сколько пионеров в школе? В школе — — .

Сколько парт в классе? В классе — — .

Сколько столов в классе? В классе — — .

Сколько картин в классе? В классе — — .

### Задание 372.

Спиши и дополни: и или й?

В городе — дёт стро—ка. Там строят высок—е дома.  
В парке растут больш—е деревья. На скаме—ке с—дит старушка. У неё корз—на. Ветер рвёт л—стья.

А—но и Л—нда пошли в магаз—н. Там се—час много люде—.

### 106.

---

пионерский лагерь

чёрный портфель

весенний день

сильный дождь

красивый автомобиль

космический корабль

большая площадь

открытая дверь

тёплая осень

тихая ночь

синяя тетрадь

чудесная вещь

чистая соль

---

открытая дверь — avatud uks

### Задание 373.

Дополни.

— лагерь, — день, — ночь, — дождь, — площадь,  
— автомобиль, — вещь, — тетрадь, — портфель.  
Образец. Большой лагерь.

### Задание 374.

Реши задачу.

У Рейна было пятьдесят копеек. Он пошёл в магазин и купил себе книгу. Книга стоила сорок копеек. Сколько копеек осталось у Рейна?

Рейн поехал домой на автобусе. Билет стоил три копейки. Сколько копеек теперь у Рейна?

### Задание 375.

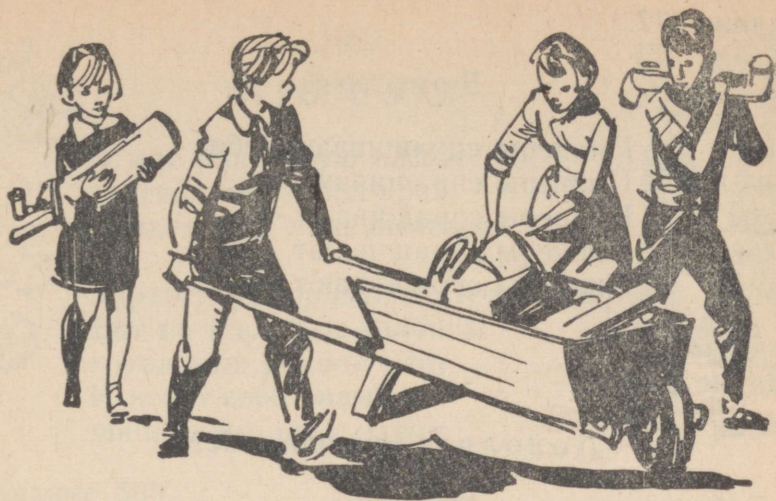
Дополни.

трактор	Сколько тракторов пахут поле? Поле пахут два — . Поле пахут семь — .
шофёр	Сколько шофёров работают на заводе? На заводе работают четыре — .
магазин	На заводе работают четырнадцать — . Сколько магазинов на улице Калинина? На улице Калинина три — .
мальчик	На улице Калинина шесть — . Сколько мальчиков играют в мяч? Два — играют в мяч. Пять — играют в мяч.

### Задание 376.

Напиши (по образцу) 10 слов, где в конце слова стоит мягкий знак.

Ты знаешь, ты делаешь . . .



107.

### ПИОНЕРЫ ПОМОГАЮТ ГОСУДАРСТВУ.

Девочка: Эй, пионер, что ты делаешь там?

Пионер: Мы, как ты видишь, идём по домáм.

Мальчик: Зачём вы из дома идёте в дом?

Пионер: Мы собираем металлóм.

Девочка: Зачем его собираете вы?

Пионер: Из метáлла рабочие строят мосты.

Пионерка: Вот зачём мы лом собираем.

Все вместе: Так госудáрству мы помогаем.

---

мы идём по домáм

зачём

металл

лом

металлóм

госудáрство

мы помогаем госудáрству

— meie käime majades

— milleks

— metall

— (metalli) jäätmed

— metallijäätmed

— riik

— meie abistame riiki

### Задание 377.

Дополни.

ты	Пионеры спрашивают тебя.
я	Пионеры спрашивают — .
мы	Пионеры спрашивают — .
он	Пионеры спрашивают — .
она	Пионеры спрашивают — .

### Задание 378.

Дополни: мне или себе?

Собака искала — товарища.

Мама дала — два яблока. Одно яблоко я взял — , а другое я дал Аво.

Сайма купила четыре тетради. Две тетради она дала — , а две оставила — .

Урмас спросил Рейна: «Ты дашь — почитать интересную книгу?»

Дедушка и Аво были в магазине. Аво купил — карандаш и тетрадь.

### Задание 379.

Найди в словаре слово, которое стоит

после слова «лётчик», после слова «рубль»;

после слова «сразу», после слова «товарищ»;

после слова «школа», после слова «карандаш»;

после слова «дедушка», после слова «завтра».

Выпиши эти слова.

## ПЕРВОЕ МАЯ.

В мае радостную пѣсню  
запеваѣет весь наш край.

Здравствуй, наш любимый  
мѣсяц,

Здравствуй, праздник Первомай.

Вот на площади колонны —  
город наш родной идѣт.

И несут свои знамѣна  
школа, фабрика, завод.



## Задание 380.

Ответь на вопросы.

1. Какой день Первое мая?
2. Кто выходит в этот день на улицу?
3. Куда идут рабочие?
4. Что они несут? (Дай 3 ответа.)
5. Чей портрет они несут?
6. Какие песни они поют?
7. Какие лозунги несут рабочие?
8. Кто ещё идѣт на демонстрацию?
9. Что несут школьники?

## Задание 381.

Дополни: какой или какая?

— эта площадь? — здесь лагерь? — тёплый день! —  
красивый автомобиль! — красивая вещь!

радостная пѣсня  
он запеваѣет песню

любимый мѣсяц

Первомай

колонна

они несут свой знамѣна

— rōõmus laul

— ta hakkab laulma

— armastatud kuu

— Esimene mai

— kolonn

— nad kannavad oma võit-  
luslippe

### Задание 382.

Спиши данные предложения по образцу.

Сегодня большой праздник. Я иду на демонстрацию.  
Я несу красный флажок. Я пою песни.

Вечером я сижу у радио. Я слушаю музыку.

Я читаю интересную книгу.

Образец. Сегодня большой праздник. Ты идёшь на демонстрацию. Ты . . . . .

## 109.

### ДЕВОЧКА ИЗ КОЛХОЗА.

#### 1.

Тоня жила в деревне. Её мама и папа работают в колхозе. Раз Тоня приехала в город к тётке.

Утром тётка сказала: «Ну, Тоня, я теперь иду на работу». И ушла.

Тоня **вЫмыла** чашки и убрала комнату. Больше работы не было. Тогда Тоня надела на голову платок и **вЫшла** на двор.

«Какой же это двор, — подумала Тоня. — Тут ничего нет, **ни** травы, **ни** дерева!»

### Задание 383.

Поставь к тексту вопросы.

Например: Где жила Тоня? Где работали её папа и мама?

### Задание 384.

Ответь на вопрос.

Куда пошла тётка? (Дай 5 ответов.)

---

она вЫмыла — ta pesi puhtaks  
ни травы, ни дёрева — ei rohutu ega puud

### Задание 385.

Дополни:

а) билет, билета или билетов?

2 — , 5 — , 10 — , 3 — , 1 — . Сколько — ?

б) машина, машины, машин?

3 — , 1 — , 6 — , 9 — , 2 — . Сколько — ? Много — .

### Задание 386.

Спиши данные слова в порядке алфавита.

1. Мама, папа, дядя, тётя;

2. голова, платок, двор, трава;

3. работала, приехала, сказала, убрала.

110.

## ДЕВОЧКА ИЗ КОЛХОЗА.

2.

На дворе играли ребята. Они сразу увидели Тоню. Один мальчик спросил её: «Как тебя зовут?»

Тоня ответила: «Тоня».

— А ты откуда? — спросил её другой мальчик.

— Из колхоза, — ответила Тоня.

— Ну, скажи нам, колхозница, а трамваи у вас есть?

— Нет.

Ребята засмеялись.

Тогда Тоня спросила их: «А у вас тракторы есть?»

Ребята молчали.

— А лифты у вас есть? — снова спросил один мальчик.

— А у вас комбайны есть? — спросила Тоня.

### Задание 387.

Ответь на вопросы.

1. Как тебя зовут?

2. Как твоё имя?

3. Как твоя фамилия?

4. Где ты учишься? (Назови школу или номер школы.)
5. Где вы живёте? (Назови улицу, номер дома и номер квартиры или назови колхоз или совхоз.)
6. Это далеко от школы?
7. Где работает твой папа?
8. Где работает твоя мама?

### Задание 388.

Дополни: смеялся, смеялась или смеялись?

Мальчик — . Девочка — . Ребята — . Тоня не — .  
Аво громко — . Кто там — ? Сейчас тут никто не — .

### Задание 389.

Найди в рассказе «Ленин и мальчик» два слова, где «о» надо читать как «а».

Образец. Спросил, совхоз, .....

### Задание 390.

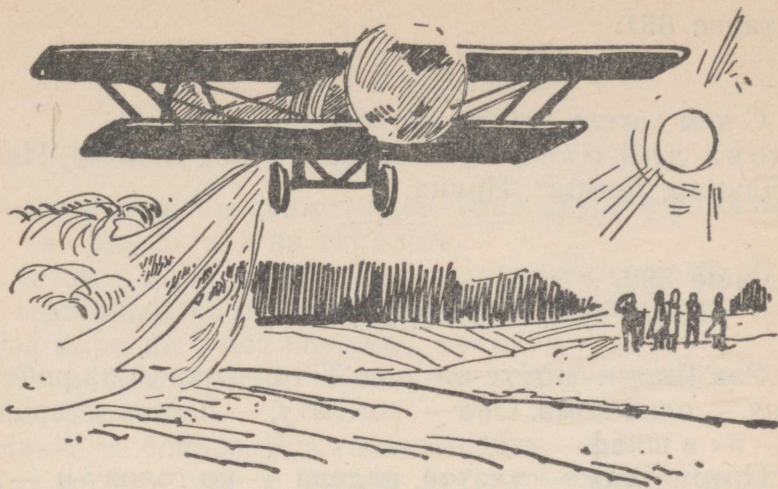
Дополни: со мной или с собой?

Мама поехала в Москву — — . Она взяла меня —  
— . Я взял — — свою сумку.

Папа спросил: «Кто говорит — — по телефону?»

Он поехал в Ленинград, но Зину он — — не взял.

Тайво пошёл — — в лес. Он взял — — корзину, а я  
взял — — маленький нож.



111.

## ДЕВОЧКА ИЗ КОЛХОЗА.

3.

Тогда ребята стали тихо разговаривать между собой.

Потом они сказали: «Тоня, иди с нами играть».

— Куда? — спросила Тоня.

— А ты не бойшься летать?

— Нет, не боюсь. Ведь я уже летала на самолёте, — ответила Тоня.

— На самолёте? Ты летала?

— Да, я летала на самолёте. К нам в колхоз раз прилетёл самолёт. Лётчик катал нас. Он и меня катал.

— Тоня, расскажи, как это ты летала, — просили ребята.

---

тихо	—	tasa
с нами	—	meiega
он прилетёл	—	ta lendas kohale
лётчик	—	lendur
он катал нас	—	ta sõidutas meid

### Задание 391.

Ответь на вопрос.

С кем хотели ребята играть?

Слова для ответа: Виктор, Урмас, Вильма, Инна, Эльмар, Лембит, Ирина.

### Задание 392.

Дополни.

Раз Тоня — к тётё в город. Тётя — утром на работу. Тоня — одна дома. Она — комнату, — чашки и тарелки и — их в шкаф.

Потом Тоня — платок, надела — на голову и — на двор.

На дворе были — . Они там — .

### Задание 393.

	У кого?	С кем?	От кого?
мальчик	у мальчика	с мальчиком	от мальчика
девочка			
колхозник			
колхозница			
Рейн			
Сайма			

## ДЕВОЧКА ИЗ КОЛХОЗА.

## 4.

Ребята сели на скамейку, и Тоня стала рассказывать, как она летала на самолёте.

«Летом к нам в колхоз раз прилетел самолёт. Он сеял гербициды на поле, где росла кукуруза. Потом кукуруза выросла у нас хорошая, высокая.

Лётчик нас спросил: «Кто хочет летать на самолёте? Кто не боится?»

Никто не боялся. Все хотели летать.

Так лётчик нас и катал. Хорошо было смотреть сверху на поля, на лес, на реку и на весь колхоз».

## Задание 394.

Ответь на вопросы.

Куда сели ребята?

Что стала Тоня рассказывать?

Когда прилетел самолёт в колхоз?

Какая кукуруза потом там выросла?

Кто не боялся летать на самолёте?

Кого катал лётчик?

Откуда было хорошо смотреть на колхоз?

## Задание 395.

Поставь вопросы.

Ребята сели на скамейку. (2 вопроса.)

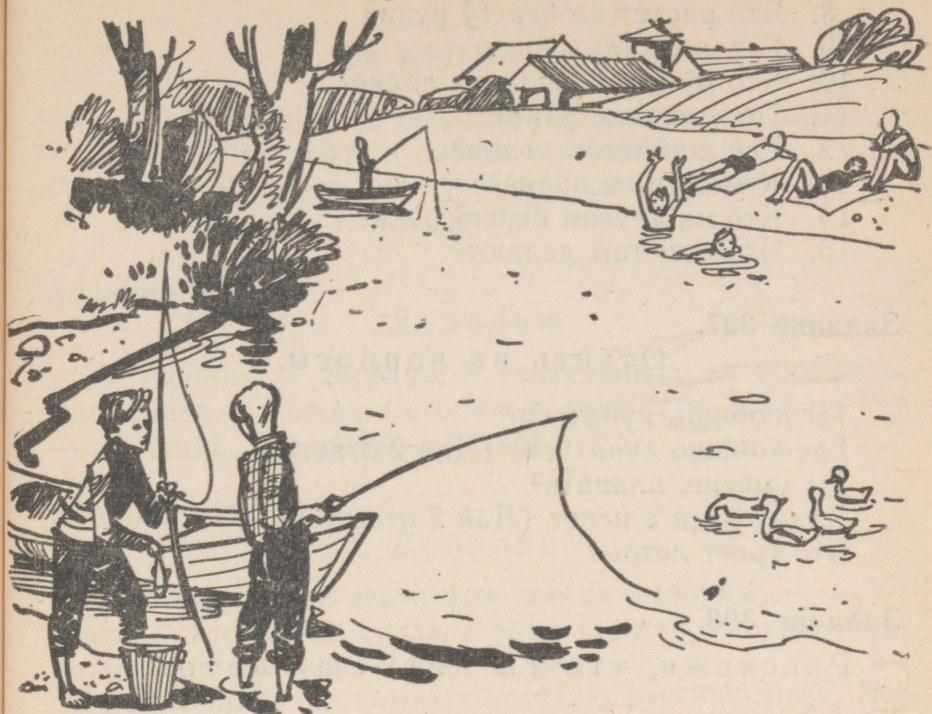
Тоня стала рассказывать. (2 вопроса.)

Лётчик нас катал. (2 вопроса.)

---

он сеял	— ta külvas
гербицид	— herbitsiid (umbrohtu hävitav aine)
кукуруза выросла хорошая	— mais oli kasvanud hästi
сверху	— ülalt





113.

### ЛЕТОМ НА РЕКЕ.

Ответь на вопросы.

1. Что недалеко от колхоза?
2. Какая там река?
3. В реке есть рыба? (... много рыбы).
4. Кто ловит рыбу?
5. Сколько мальчиков ловят рыбу?
6. Куда кладут они рыбу?
7. Где стоит ведро?

---

бéрег	— kallas
на берегý	— kaldal
ýтка	— part

8. Что растёт на берегу реки?
9. Где лодка?
10. Кто приехал сюда на лодке?
11. Где плавают утки?
12. Где ещё одна лодка?
13. Кто стоит в лодке?
14. Кто на другом берегу реки?
15. Что они там делают?

### Задание 397.

Ответь на вопросы.

Ты любишь купаться?  
 Где хорошо купаться? (Дай 2 ответа.)  
 Ты умеешь плавать?  
 Какая вода в реке? (Дай 2 ответа.)  
 Что греет летом?

### Задание 398.

Расскажи, что ты делаешь летом.

### Задание 399.

Дополни: пошёл, пошла или пошли?

Ребята — на реку. Мы — в лес, а потом — купаться.  
 Мальчики — ловить рыбу. Колхозница — на ферму.  
 Потом она — домой. Кто — с ней?

### Задание 400.

Дополни.

Энн хочет идти купаться. Но он не хочет идти один.  
 Кого он зовёт с собой?

я	Энн зовёт меня с собой.
он	Энн зовёт — с собой.
ты	Энн зовёт — с собой.
мы	Энн зовёт — с собой.
друг	Энн зовёт — с собой.
Урмас	Энн зовёт — с собой.

## НА КАНИКУЛЫ!

Прощайте, тетради, прощайте, задачи!  
Прощайте и парты, и класс!  
В лагерь мы едем, мы едем в деревню,  
друзья там ждут уже нас.

## Задание 401.

Дополни.

У ученика — тетрадь. У учительницы — портфель.  
Вчера шёл — дождь. Сегодня — день. Это — вещь. Тут  
— площадь. Где здесь — лагерь?

## Задание 402.

Дополни.

На — русского языка мы всегда говорим — — .  
Вчера учительница сказала мне: «Урмас, ты уже говоришь — по-русски». Я был — рад.

Все наши — понимают простую русскую речь. Все ученики — читать по-русски. Они умеют отвечать на — . Они умеют говорить — — .

## Задание 403.

Переведи.

Kevadel ütlevad õpilased: «Hüvasti, kool! Hüvasti, õpetaja!»

Nad ütlevad: «Hüvasti klass, hüvasti koolipingid, hüvasti raamat ja vihikud, hüvasti, päevik!»

Õpilased ütlevad: «Hüvasti, seltsimehed! Nüüd meie sõidame laagrisse, seal ootavad meid juba meie sõbrad!»

## ПРИЛОЖЕНИЕ.

### НОЧЬ В ЛАГЕРЕ.

Три пионера, Калью, Уно и Эйнар приехали в пионерский лагерь.

В лагере был маленький домик. Там спали наши пионеры.

Раз ночью они услышали, как кто-то стучал<sup>1</sup>: тук-тук-тук. «Кто там?» — спросил Калью. Но никто не ответил. Вдруг опять кто-то стал стучать: тук-тук-тук.

«Кто там стучит?» — спросил Калью снова. Но опять никто ему не ответил.

Тогда Уно сказал: «Надо пойти и посмотреть, кто там стучит».

Мальчики встали и открыли дверь<sup>2</sup>. Но на дворе никого не было.

Дул сильный ветер<sup>3</sup>. Вдруг мальчики ясно услышали<sup>4</sup>: тук-тук-тук.

На дворе росла высокая сосна. Это сук сосны стучал<sup>5</sup> в окно домика.

Мальчики засмеялись. Теперь всё было ясно. «Идём спать!» — сказал Эйнар.

Мальчики пошли обратно в дом. Уно сказал: «Теперь мы можем спать спокойно».

И пионеры спали спокойно до утра.

---

<sup>1</sup> кто-то стучал — keegi koputas

<sup>2</sup> мальчики открыли дверь — poisid avasid ukse

<sup>3</sup> дул сильный ветер — puhus vali tuul

<sup>4</sup> мальчики ясно услышали — poisid kuulsid selgesti

<sup>5</sup> сук сосны стучал — männioks koputas

## ЁЖИК ВЕРНУЛСЯ<sup>1</sup>.

Ильмар жил летом в деревне. Он жил там у дедушки в колхозе. Раз Ильмар пошёл в лес собирать землянику. В лесу Ильмар нашёл ёжика. Он поймал ёжика, положил его в шапку и принёс домой.

Дома Ильмар посадил ёжика в ящик<sup>2</sup>, и ёжик стал жить в ящике. Каждый день Ильмар кормил ёжика.

Сначала ёжик жил в доме совсем тихо. Он выходил из ящика только ночью, когда все спали. Но скоро ёжик стал выходить и днём. Он уже никого не боялся.

Так прошло лето. В конце августа<sup>3</sup> Ильмар должен был уехать в город.

Тогда Ильмар решил отнести ёжика обратно в лес. Так он и сделал.

В ноябре<sup>4</sup>, когда стало холодно, Ильмар получил из деревни письмо. Дедушка писал: «Ёжик вернулся. Теперь он опять живёт у нас в ящике».

## СОРОКА.

### 1.

У нас на дворе росло высокое дерево. На дереве у сороки было гнездо<sup>5</sup>.

Сорока часто прилетала к нам<sup>6</sup> на двор. Брат Виктор кормил сороку, и она никого не боялась.

---

<sup>1</sup> ёжик вернулся	—	siilike tuli tagasi
<sup>2</sup> Ильмар посадил ёжика в ящик	—	Ilmar asetasi ilikese kasti
<sup>3</sup> в конце августа	—	augustikuu lõpul
<sup>4</sup> в ноябре	—	novembris
<sup>5</sup> у сороки было гнездо	—	harakal oli pesa
<sup>6</sup> сорока часто прилетала к нам	—	harakas lendas sageli meile

Раз утром сестра Вера стала умываться. Она положила своё колечко<sup>1</sup> на стол. Стол стоял у окна, а окно было открыто.

Когда Вера умылась, она хотела взять колечко со стола, но колечка на столе не было.

— Где моё кольцо?<sup>2</sup> Кто взял моё кольцо?

Вера стала искать кольцо. Но она не могла его найти.

Вера думала, что брат взял её кольцо, и она сказала: «Виктор, где моё колечко? Я его на стол положила, а теперь его там нет. Это ты взял моё кольцо?»

Виктор ответил: «Я не знаю, где твоё кольцо. Я его не видел».

## 2.

Бабушка была тоже в комнате. Она слышала, что Вера искала своё колечко. Бабушка сказала: «Вера, я помогу тебе найти колечко. Дай мне мои очки. Они лежат на столе».

Вера хотела дать бабушке очки, но на столе их не было.

Бабушка сказала: «Где же мои очки? Я их сюда на стол положила. Виктор, скажи, это ты взял мои очки? Куда ты их положил?»

— Бабушка, я их не брал, я не знаю, где твои очки. Виктор вышел на двор. На дворе он увидел сороку. Она полетела на дерево. Там она что-то бросила<sup>3</sup> в гнездо. «Это очки!» — крикнул мальчик.

На двор вышла бабушка. Она сказала: «Виктор, отдай мне мои очки!»

— Бабушка, твои очки на дереве! Это сорока взяла твои очки и бросила их в своё гнездо. Теперь твои очки у сороки в гнезде.

---

<sup>1</sup> она положила своё колечко — ta pani oma väikese sõrmuse

<sup>2</sup> где моё кольцо? — kus on minu sõrmus?

<sup>3</sup> она что-то бросила — ta midagi viskas

Виктор полез на дерево<sup>1</sup>. На самом деле, в гнезде были не только очки, но и кольцо Веры.

Бабушка была рада, что Виктор нашёл её очки, а Вера была рада, что получила своё колечко.

## НАСТОЯЩИЙ ТОВАРИЩ<sup>2</sup>.

У Пети два товарища — Вася и Серёжа.

Раз было задано<sup>3</sup> решить задачу и прочитать рассказ<sup>4</sup>. Петя рассказ прочитал, а задачу не решил.

Утром Петя пришёл в школу рано. В классе были уже Вася и Серёжа. Петя сказал: «Вчера я не мог решить задачу. Помогите мне её решить».

Вася дал ему свою тетрадь и сказал: «Возьми мою тетрадь, спиши!<sup>5</sup> Я решил задачу правильно».

А Серёжа сказал: «Не списывай!<sup>6</sup> Лучше я тебе объясню, и ты решишь задачу сам».

---

<sup>1</sup> Виктор полез на дерево	—	Viktor ronis puu otsa
<sup>2</sup> настоящий товарищ	—	tõeline seltsimees
<sup>3</sup> раз было задано	—	kord oli üles antud
<sup>4</sup> прочитать рассказ	—	läbi lugeda jutustus
<sup>5</sup> спиши!	—	kirjuta maha!
<sup>6</sup> не списывай!	—	ära kirjuta maha!

---

## НИНА И МАЛЕНЬКИЙ ШКОЛЬНИК.

### 1.

Раз Нина решила идти после обеда в парк. Так она и сделала. В парке было весело. Там были и другие девочки, и они там вместе долго играли.

Домой Нина пришла поздно<sup>1</sup>. Уроков она не приготовила<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> домой Нина пришла поздно	—	koju jõudis Niina hilja
<sup>2</sup> уроков она не пригото- вила	—	õppetunde ta ei valmis- tanud

Утром Нина взяла книги и свой завтрак и вышла на улицу. Она решила в школу не идти. Уроков она не знала.

Но ей стыдно было ходить с книгами. Она пошла в парк. Там она положила свои книги и завтрак под куст<sup>1</sup>, а сама пошла гулять.

## 2.

Вдруг Нина увидела мальчика. У него были в руках книги и тетради. Это был маленький школьник.

Нина спросила мальчика: «Почему ты не идёшь в школу? Все ученики сейчас в школе учатся, а ты здесь в парке гуляешь? Как тебе не стыдно?»

Мальчик смотрел девочке прямо в глаза и сказал: «Нет, я не гуляю. Я шёл в школу, но тут была большая чёрная собака. Я боялся идти дальше, а теперь потерял дорогу<sup>2</sup> и не знаю, куда идти».

Тогда Нина взяла мальчика за руку и пошла с ним на дорогу. Свои книги и свой завтрак Нина оставила под кустом<sup>3</sup>. Она не хотела их брать с собой. Мальчик сразу понял бы, что она сама ученица и в школу не пошла.

Когда Нина вернулась, она увидела, как большая чёрная собака ела её завтрак.

Нина заплакала<sup>4</sup>. Но она плакала не потому<sup>5</sup>, что собака ела её завтрак. Она плакала потому, что ей было стыдно.

(По А. Гайдару.)

---

<sup>1</sup> она положила свои книги — ta asetas oma raamatud  
под куст — põõsa alla

<sup>2</sup> я потерял дорогу — ma kaotasin tee

<sup>3</sup> свои книги она оставила — oma raamatud ta jättis  
под кустом — põõsa alla

<sup>4</sup> Нина заплакала — Niina hakkas nutma

<sup>5</sup> она плакала не потому — ta ei nutnud sellepärast

## ИЗ ГАЗЕТЫ.

### УРА!

— Что, новый советский космонавт?

— Кто, когда? Майор Николаев?<sup>1</sup> Сегодня в 11.30? Это замечательная новость!<sup>2</sup> Я прямо даже не знаю<sup>3</sup>, что сказать. Впрочем, я скажу так<sup>4</sup>:

— Я очень, очень рад. Нет, это слишком слабо<sup>5</sup>. Я лучше вот что скажу:

— Ура!

*Газета «Правда»  
12 августа 1962.*

*Мартти Ларни,  
финский писатель<sup>6</sup>.*

---

<sup>1</sup> Майор Николаев	— major Nikolajev
<sup>2</sup> это замечательная новость	— see on suurepärase uudis
<sup>3</sup> я даже не знаю	— ma isegi ei tea
<sup>4</sup> впрочем, я скажу так	— muide, ma ütlen nõnda
<sup>5</sup> это слишком слабо	— see on liiga nõrk
<sup>6</sup> финский писатель	— soome kirjanik

---

### ПАПЫ НЕТ ДОМА.

Звонок. Маленькая девочка берёт трубку телефона.

— Слушаю, — говорит она. — Кто у телефона?

— Говорит бригадир Иванов. Позови, пожалуйста, папу<sup>1</sup>.

— Папы нет дома.

— Ну, позови маму.

— А мамы тоже нет.

— Ты одна дома?

— Нет, с сестрой.

— Хорошо. позови сестру!

---

<sup>1</sup> позови, пожалуйста — kutsu, palun

— Одну минутку<sup>1</sup>, — говорит девочка.

Бригадир долго ждёт<sup>2</sup>. Наконец<sup>3</sup> девочка опять берёт трубку и говорит:

— Алло, дядя! Извините, пожалуйста<sup>4</sup>, но сестра не может подойти к телефону<sup>5</sup>.

— Почему?

— Она не может вылезть из детской кроватки<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> одну минутку

— üks minut

<sup>2</sup> бригадир долго ждёт

— brigadir ootab kaua

<sup>3</sup> наконец

— viimaks

<sup>4</sup> извините, пожалуйста

— vabandage, palun

<sup>5</sup> сестра не может подойти к телефону

— õde ei saa tulla telefoni juurde

<sup>6</sup> она не может вылезть из детской кроватки

— ta ei saa välja ronida voodist

## ВОТ ЭТАК И ВОТ ТАК!<sup>1</sup>

(Игра.)

По Е. Благининой.



Тётя: Здравствуйте, ребята!

Пришла я в гости к вам!<sup>2</sup>

Ребята: Здравствуй, тётя дорогая!

Мы очень рады, что пришла ты к нам.

Тётя: А скажите мне, ребята, что вы делали сегодня?

Ребята: Сегодня?

Тётя: Да.

Ребята: Утром делали зарядку!

Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот этак и вот так!



Тётя: А что вы делали потом?

Ребята: А потом мы завтракать все сели<sup>3</sup> — без остатка всё поели<sup>4</sup>.

Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот этак и вот так.



Тётя: А потом?

Ребята: А потом гулять ходили, пёстрых бабочек ловили<sup>5</sup>.

Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот  
этак и вот так.

Тётя: А что вы делали потом?

Ребята: А потом мы в речке  
плавали, купались.

Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот  
этак и вот так!



Тётя: А потом?

Ребята: А потом на лодке мы  
катались.

Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот  
этак и вот так!



Тётя: А что вы делали потом?

Ребята: Цветы в саду мы по-  
ливали.

Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот  
этак и вот так!

Тётя: А потом?

Ребята: Обедать сели<sup>6</sup>, и  
опять мы всё поели.



Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот  
этак и вот так!

Тётя: А потом?

Ребята: Легли потом и зас-  
нули крепким сном<sup>7</sup>.

Тётя: Как?

Ребята (показывают): Вот  
этак и вот так!



---

<sup>1</sup> этак и так

— nii ja naa

<sup>2</sup> пришла я в гости к вам

— tulin teile külla

<sup>3</sup> мы сели завтракать

— meie istusime einestama

<sup>4</sup> поели всё без остатка

— sõime kõik jäägitult ära

<sup>5</sup> мы ловили пёстрых ба-  
бочек

— meie püüdsime kirjused  
liblikaid

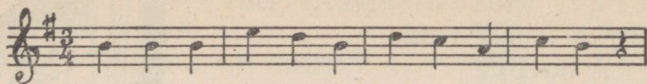
<sup>6</sup> мы сели обедать

— meie istusime lõuna-  
lauda

<sup>7</sup> мы заснули крепким сном

— meie uinusime süga-  
vasti

## КОЗЛИК.



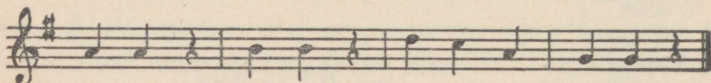
Жил-был у ба-буш-ки се-рень-кий коз-лик



Ба-буш-ка коз-ли-ка о-чень лю-би-ла.



Вот как, вот как, о-чень лю-би-ла



Вот как, вот как, о-чень лю-би-ла.

Жил-был у бабушки  
серенький козлик<sup>1</sup>.  
Вот как, вот как,  
серенький козлик.

Бабушка козлика  
очень любила.  
Вот как, вот как,  
очень любила.

Вышел наш козлик  
в лес погулять.  
Вот как, вот как,  
в лес погулять.

Напали на козлика<sup>2</sup>  
серые волки.  
Вот как, вот как,  
серые волки.

Оставили бабушке<sup>3</sup>  
ножки да рожки<sup>4</sup>.  
Вот как, вот как,  
ножки да рожки.

<sup>1</sup> серенький козлик

<sup>2</sup> напали на козлика

<sup>3</sup> оставили бабушке

<sup>4</sup> ножки да рожки

— hall kitsetalleke

— söötsid kallale kitse-  
tallekesele

— jätsid vanaemale

— jalakesed ja sarvekesed

# ОКТЯБРЬСКАЯ ПЕСНЯ<sup>1</sup>.

Слова М. Красева и  
Н. Найдёновой.

Музыка М. Красева.

Мы с красными флагами<sup>2</sup> выйдем на площадь,  
и в день октября мы пойдём на парад<sup>3</sup>.

Играйте, оркестры!<sup>4</sup>

Выше знамёна!<sup>5</sup>

Шагай веселей!<sup>6</sup>

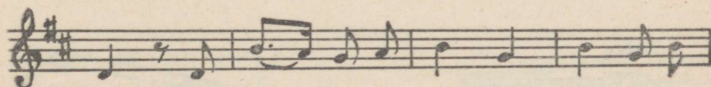
Шагай, отряд!<sup>7</sup>



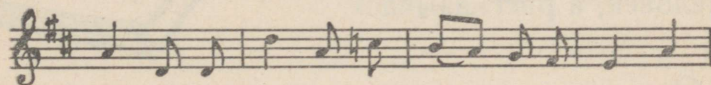
1. Мы с крас-ны-ми фла-га-ми вый-дем на



пло-щадь, и в день Ок-тя-бря мы пой-дём на па-



рад. И - грай-те, ор-кес-тры! Вы-ше зна-



мё-на! Ша-гай, ве-се - ле - е, ша-гай, от -



ряд! Ша-гай, ве-се - ле - е, ша-гай, от - ряд!

<sup>1</sup> октябрьская песня

— Oktoobrilaul

<sup>2</sup> с красными флагами

— punaste lippudega

<sup>3</sup> мы пойдём на парад

— meie läheme paraadile

<sup>4</sup> играйте, оркестры!

— mängige, orkestrid!

<sup>5</sup> выше знамёна!

— kõrgemale võitluslipud!

<sup>6</sup> шагай веселей!

— sammu rõõmsamalt!

<sup>7</sup> шагай, отряд!

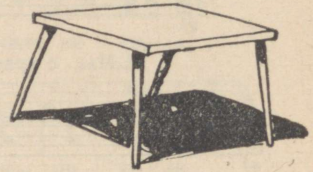
— sammu, salk!

## ЗАГАДКИ<sup>1</sup>.

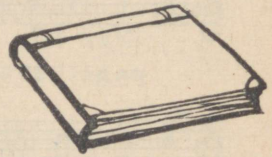
1. Кто так рано встаёт?  
Кто так громко поёт,  
на работу зовёт?



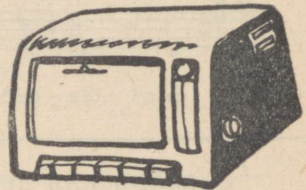
2. Четыре брата  
под одной крышей живут<sup>2</sup>.



3. Не куст, а с листьями<sup>3</sup>,  
не человек, а рассказывает.



4. Без языка живёт<sup>4</sup>.  
Не ест, не пьёт,  
а говорит и поёт.



---

<sup>1</sup> загадка

<sup>2</sup> под одной крышей — mōistatus

<sup>3</sup> с листьями — ühe katuse all

<sup>4</sup> без языка — lehtedega

— ilma keeleta

5. Мы ходим ночью,  
ходим днём,  
но никуда  
мы не уйдём.



6. Без рук, а рисовать умеет.



7. Бегут по дорожке<sup>1</sup>  
доски да ножки<sup>2</sup>.



8. Летом в шубе,  
а зимою без.



---

<sup>1</sup> бегут по дорожке — jooksevad teed mööda  
<sup>2</sup> доски да ножки — laudad ja jalakesed

9. Сама не ем,  
а поесть даю всем<sup>1</sup>.



10. Один говорит,  
двое смотрят<sup>2</sup>  
и двое слушают.



---

<sup>1</sup> поесть даю всем — süüa annan kõigile  
<sup>2</sup> двое смотрят — kaks vaatavad

---

### ЁЛОЧКА.

В лесу родилась ёлочка<sup>1</sup>,  
в лесу она росла.  
Зимой и летом стройная<sup>2</sup>,  
зелёная была.

И вот она нарядная<sup>3</sup>  
на праздник к нам пришла,  
и много, много радости<sup>4</sup>  
она нам принесла.

---

<sup>1</sup> родилась ёлочка — sündis kuuseke  
<sup>2</sup> была стройная — ta oli sirge  
<sup>3</sup> она пришла к нам  
нарядная — ta tuli meile ehitult  
<sup>4</sup> она нам много радости  
принесла — ta tõi meile palju rõõmu

## НАША КВАРТИРА.

Раз, два, три, четыре,  
в новой мы живём квартире.  
Вот какой красивый дом!  
В этом доме мы живём!

Входишь в лифт,  
и ты уже  
на четвёртом этаже<sup>1</sup>.  
А выходишь на балкон<sup>2</sup>,  
можешь видеть весь район!<sup>3</sup>  
Раз, два, три, четыре,  
в новой мы живём квартире!

---

<sup>1</sup> на четвёртом этаже	— neljandal korrusel
<sup>2</sup> выходишь на балкон	— väljud sa rõdule
<sup>3</sup> можешь видеть весь район	— võid näha kogu rajooni

---

## ПИОНЕРСКАЯ ПЕСНЯ.

Хорошо в стране Советской жить.  
Хорошо стране полезным быть!  
Хорошо свою страну любить,  
красный галстук с гордостью носить<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> быть стране полезным	— olla maale kasulik
<sup>2</sup> носить с гордостью	— kanda uhkusega

---

## ПРОЩАЙ, ЗИМУШКА!

Прощай, зимушка-зима!<sup>1</sup>  
Ты холодная была<sup>2</sup>.  
Прощайте санки и коньки,  
наши зимние дружки<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> прощай, зимушка!	— hüvasti, talveke!
<sup>2</sup> ты холодная была	— sa olid külm
<sup>3</sup> наши зимние дружки	— meie talvised sõbrad

---

## ЗИМЕ КОНЕЦ.

Зиме конец!<sup>1</sup>  
Летит скворец<sup>2</sup>  
и громко напевает<sup>3</sup>.  
Идёт весна —  
красна, ясна!<sup>4</sup>  
Смотрите, как всё тает!<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> зиме конец	— talvel on lõpp
<sup>2</sup> летит скворец	— lendab kuldnokk
<sup>3</sup> он громко напевает	— ta laulab valjusti
<sup>4</sup> идёт весна — красна, ясна	— tuleb kevad, kaunis, helge
<sup>5</sup> всё тает	— kõik sulab

---

## ТРИ ЩЁТКИ.

Вот друг мой, посмотри,  
здесь три щётки — все мои.  
Этой щёткой чищу зубы<sup>1</sup>.  
Этой щёткой — сапоги<sup>2</sup>,  
этой щёткой чищу брюки<sup>3</sup> —  
все три щётки мне нужны.

---

<sup>1</sup> этой щёткой чищу зубы	— selle harjaga ma puhastan hambaid
<sup>2</sup> этой щёткой — сапоги	— selle harjaga — saapaid
<sup>3</sup> этой щёткой чищу брюки	— selle harjaga ma puhastan pükse

---

## ПЕСНЯ О РОДИНЕ<sup>1</sup>.

Широка страна моя родная<sup>2</sup>,  
много в ней лесов, полей и рек.  
Я другой такой страны не знаю,  
где так вольно дышит человек<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> песня о родине	— laul kodumaast
<sup>2</sup> широка страна моя родная	— suur on minu kodumaa
<sup>3</sup> где так вольно дышит человек	— kus nii vabalt hingab inimene

---

# РЫБОЛОВ<sup>1</sup>.

Слова А. Барто.

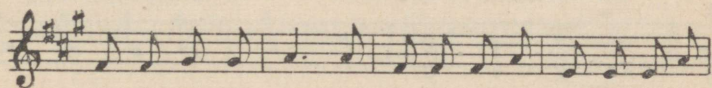
Музыка М. Старокадомского.

С утра сидит на озере<sup>2</sup>  
любитель-рыболов<sup>3</sup>.  
Сидит, мурлычет песенку<sup>4</sup>  
а песенка без слов.

Тра-ля-ля, тра-ля-ля-ля.  
Тра-ля, тра-ля-ля-ля,  
тра-ля-ля; тра-ля-ля-ля.  
Тра-ля-ля-ля.



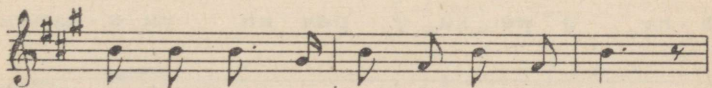
С у т - ра си - дит на о - зе - ре лю -



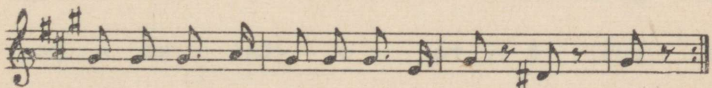
би-тель-ры-бо-лов, си-дит, мур-лы-чет пе-сен-ку, а



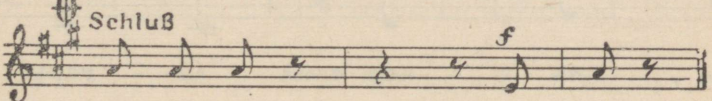
пе - сен - ка без слов. Тра - ля - ля, тра -



ля, ля, ля, тра-ля, ля, ля, ля, ля,



тра-ля ля, тра-ля, ля, ля, тра-ля, ля, ля...



ва - ет - ся ...

Тра - ля .

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| <sup>1</sup> рыболов               | — kalamees                     |
| <sup>2</sup> с утра сидит на озере | — hommikust peale istub järvel |
| <sup>3</sup> любитель-рыболов      | — asjaarmastaja-kalamees       |
| <sup>4</sup> мурлычет песенку      | — ümiseb laulukest             |

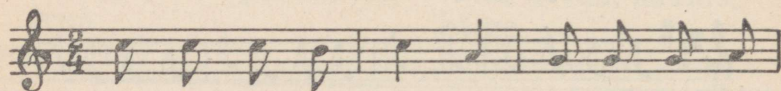
## У РЕКИ, У РЕЧКИ.

Слова Н. Галь.

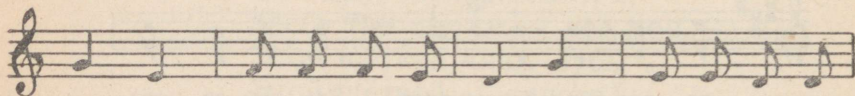
Музыка Д. Кабалевского.

У реки, у речки  
ветер носит флаги,  
у реки, у речки —  
пионерский лагерь.

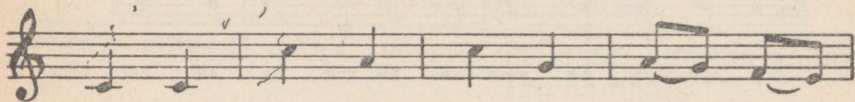
Это очень хорошо —  
пионерский лагерь.



1. У ре - ки, у реч - ки ве - тер но - сит



фла - ги, у ре - ки, у реч - ки пи - о - нер - ский



ла - герь. Э - то о - чень хо - ра -



шо, пи - о - нер - ский ла - герь.

## КОНЕЦ УЧЕБНОГО ГОДА<sup>1</sup>.

Мы веселимся<sup>2</sup> и поём:  
учебный кончен год<sup>3</sup>.  
Прошла зима, прошла весна,  
теперь нас лагерь ждёт.

---

<sup>1</sup> конец учебного года — õppeaasta lõpp

<sup>2</sup> мы веселимся — meie lõbutseme

<sup>3</sup> кончен учебный год — lõppenud on õppeaasta

## СЛОВАРЬ.

Hariliku kirjaga trükitud sõnad on õpilased omandanud juba II ja III klassis või nad tähistavad üksikuid muutevorme. Rasvase kirjaga trükitud sõnad kuuluvad IV klassis omandatavasse aktiivsesse sõnavarasse, kursiivis trükitud sõnad aga õpilase passiivsesse sõnavarasse.

### А

а  
 авт**о**бус  
 авт**о**мáт  
 авт**о**мобíль  
 а́ленький *цветочек*  
 алфав**и**т  
 а́рмия

- ага
- autobuss
- automaat
- auto
- helepunane lilleke
- tähestik
- armee



### Б

ба́ба  
 ба́бушка  
 бараба́н  
 я бегу́  
 ты бежи́шь  
 они бегу́т  
 я бежа́л  
 бежа́ть  
 без оши́бок  
 бе́лка  
 бельё  
 белый  
 бе́рег  
 на берегу́  
 береги́те!  
 берёза  
 я беру́  
 ты берёшь  
 они беру́т  
 я брал  
 братъ  
 библиотéка  
 билéт

- eit
- vanaema
- trumm
- ma jooksen

- ma jooksin
- jooksmä
- vigadeta
- orav
- pesu
- valge
- kallas
- kaldal
- hoidkel
- kask
- ma võtan



- ma võtsin
- võtma
- raamatukogu
- pilet

**болен, больна́**

болит

болят

болел

**больница**

**больше**

**большой**

большие

ботинки

**я боюсь**

ты бойшься

они боятся

я боялся, я боялась

бояться

брат

братья

бригадир

**я буду**

ты будешь

они будут

я был

быть

я буду читать

будь готов!

**буква**

букварь

булка

**бумага**

я (читал) **бы**

быстро

*быстрѐе*

— olen, (oled, on) haige

— valutab

— valutas

— haigla

— enam

— suur

— suured

— kingad

— ma kardan

— ma kartsin

— kartma

— vend

— vennad

— brigadir

— ma olen (tulevikus)

— ma olin

— olema

— ma loen (tulevikus)

— ole valmis!

— (kirja) täht

— aabits

— sai

— paber

— ma oleksin (lugenud)

— kiiresti

— kiiremini

## **В**

**ва́за**

**ва́ленки**

**ва́нна**

я вари́ю

ты ва́ришь

они ва́рят

я ва́рил

ва́рить

вверх

**в дере́вне**

**вдруг**

**ведро́**

— vaas

— vildid

— vann

— ma keedan

— ma keetsin

— keetma

— üles

— maal

— äkki

— ämber



ведь  
вездé  
я везу́  
ты везёшь  
они везу́т  
я вёз, везла́  
везти́  
**вёрно**  
*вёрный*  
вёсело  
весёлый  
весённый  
весна́  
весно́й  
**вéter**  
*вечером*  
**вещь**  
вёщи  
*взад-вперёд*  
я **возьму́**  
ты **возьмёшь**  
они **возьму́т**  
возьми́!  
я **взял**  
взять  
я **ви́жу**  
ты **ви́дишь**  
они **ви́дят**  
я **ви́дел**  
ви́деть  
ви́лка  
виси́т  
вися́т  
висе́л  
вме́сте  
**вме́сто**  
**внимáтельно**  
во **всём** ми́ре  
водá  
**вóздух**  
я **вози́л**  
вози́ть  
**война́**  
вокру́г  
**волк**  
вóлосы  
**вопрóс**

— ju  
— kōikjal  
— ma vean  
— ma vedasin  
— vedama  
— õige  
— truu  
— lõbusalt  
— lõbus  
— kevadine  
— kevad  
— kevadel  
— tuul  
— õhtul  
— ese, asi  
— esemed, asjad  
— edasi-tagasi  
— ma võtan (tulevikus)  
— võta!  
— ma võtsin  
— võtma  
— ma näen  
— ma nägin  
— nägema  
— kahvel  
— ripub  
— rippus  
— üheskoos  
— asemel  
— tähelepanelikult  
— kogu maailmas  
— vesi  
— õhk  
— ma vedasin  
— vedama  
— sõda  
— ümberringi  
— hunt  
— juuksed  
— küsimus

<b>восемна́дцать</b>	— kaheksateist
<b>вóсемь</b>	— kaheksa
<b>вóсемьдесят</b>	— kaheksakümmend
<b>воскресёне</b>	— pühapäev
<b>восьмо́е ма́рта</b>	— kaheksas märts
<b>вот</b>	— vaat, siin on
<b>я вошёл, я вошла́</b>	— ma astusin sisse
мы вошли	— meie astusime sisse
<b>в пёрвый раз</b>	— esmakordselt
<b>вполнё</b>	— täiesti
<b>врач</b>	— arst
<b>врёмя</b>	— aeg
<b>все</b>	— kõik
<b>всегда́</b>	— alati
<b>всегда́ гото́в!</b>	— alati valmis!
<b>всё</b>	— kõik
<b>всё гото́во</b>	— kõik on valmis
<b>я встал</b>	— ma tõusin üles
<b>я встаю́</b>	— ma tõusen üles
ты встаёшь	
они встаю́т	
<b>я встрéтил</b>	— ma kohtasin
<b>я встрéчу</b>	— ma tulen vastu (tulevikus)
<b>всю́ду</b>	— kõikjal
<b>втóрник</b>	— teisipäev
<b>второ́й</b>	— teine
<b>в тот день</b>	— tol päeval
<b>я вхожý</b>	— ma astun sisse
ты вхо́дишь	
они вхо́дят	
<b>вы</b>	— teie
<b>я вьёхал</b>	— ma sõitsin välja
вьёхать	
<b>я вьйду́</b>	— ma väljun (tulevikus)
ты вьйдешь	
они вьйду́т	
я вьшёл, я вьшла́	— ma väljusin
вьйти	— väljuma
<b>я вьмыл</b>	— ma pesin puhtaks
<b>я вьнул</b>	— ma võtsin välja
<i>вьпиши!</i>	— kirjuta välja!
<b>я вьрос, я вьросла́</b>	— ma kasvasin suureks
<b>высо́кий</b>	— kõrge
высо́кие	— kõrged
<b>я вьтер</b>	— ma pühkisin puhtaks

я вытираю  
 ты вытираешь  
 они вытирают  
 я вытира́л  
 вытира́ть  
 я **выхожу́**  
 ты выходи́шь  
 они вы́ходят  
 я выходи́л  
 выходи́ть  
 в **э́тот день**

— ma pühin puhtaks  
 — ma pühkisin puhtaks  
 — puhtaks pühkima  
 — ma väljun  
 — ma väljusin  
 — väljuma  
 — sel päeval

**газета́**  
 га́лстук  
 где?  
*гербици́ды*

глаз  
 глаза́  
 я говорю́  
 ты говори́шь  
 они говоря́т  
 я говори́л  
 говоря́ть

голова́  
 го́ра  
 го́ры  
**го́рка**  
 горн  
 го́род  
**городо́к**  
*госуда́рство*

я гото́влю  
 ты гото́вишь  
 они гото́вят  
 я гото́вил  
 гото́вить  
 я *грею́*  
 ты гре́ешь  
 они гре́ют  
 я грел

## Г

— ajaleht  
 — kaelarätt  
 — kus?  
 — herbitsiidid (umbrohtu hävitavad ained)  
 — silm  
 — silmad  
 — ma ütlen, ma räägin

— ma rääkisin  
 — rääkima  
 — pea  
 — mägi  
 — mäed  
 — väike mägi  
 — fanfaar  
 — linn  
 — linnake  
 — riik  
 — ma valmistan

— ma valmistasin  
 — valmistama  
 — ma soojendan

— ma soojendasin



гриб  
громко  
грузовик  
я гуляю  
ты гуляешь  
они гуляют  
я гулял  
гулять

— seen  
— valjusti  
— veoauto  
— ma jalutan  
  
— ma jalutasin  
— jalutama

## Д

да  
давай (играть)  
да здравствует!  
дай!  
дай мне!  
я дам  
ты дашь  
они дадут  
я дал, дала  
дать  
я даю  
ты даёшь  
они дают

далеко  
дальше  
данный  
два, две  
двадцать  
двенадцать  
дверь  
двор  
девочка  
девяносто  
девятнадцать  
девять  
дед  
дед-мороз  
дедушка  
дежурный, дежурная  
я дежурю  
ты дежуришь  
они дежурят  
я дежурил  
дежурить

— ja  
— hakkame (mängima)  
— olgu tervitatud!  
— anna!  
— anna mulle!  
— ma annan (tulevikus)  
  
— ma andsin  
— andma  
— ma annan  
  
— kaugel  
— edasi; kaugemal  
— antud  
— kaks  
— kakskümmend  
— kaksteist  
— üks  
— õu  
— tütarlaps  
— üheksakümmend  
— üheksateist  
— üheksa  
— taat  
— näärivana  
— vanaisa  
— korrapidaja  
— ma olen korrapidaja  
  
— ma olin korrapidaja  
— korrapidajaks olema

<b>дека́брь</b>	— detsembrikuu
я де́лаю	— ma teen
ты де́лаешь	
они де́лают	
я де́лал	— ma tegin
де́лать	— tegema
демонстра́ция	— demonstratsioon
день	— päev
дни	— päevad
день неде́ли	— nädalapäev
день рождéния	— sünnipäev
<b>дéрево</b>	— puu
дерéвья	— puud
<b>я держу́</b>	— ma hoian
ты дéржишь	
они дéржат	
я держáл	— ma hoidsin
держáть	— hoidma
дéсять	— kümme
<i>детворá</i>	— lapsed
дéти	— lapsed
дéтский	— laste-
детские	
<b>дикта́нт</b>	— etteütlus
<b>я дикту́ю</b>	— ma dikteerin
ты дикту́ешь	
они дикту́ют	
я диктовáл	— ma dikteerisin
диктовáть	— dikteerima
<b>дирéктор</b>	— direktor
для когó?	— kelle jaoks?
<b>дневн́ик</b>	— päevik
днём	— päeval
до	— kuni
<b>дóброе úтро!</b>	— tere hommikust!
дождь	— vihm
дождь идёт	— sajab vihma
<b>дóлжен, должнá</b>	— ma pean, sa pead, ta peab
дом	— maja
дóма	— kodus
домóй	— koju
допóлни!	— täienda!
дорóга	— tee
по дорóге	— teed mööda
дорогóй	— kallis
<b>до свидáния!</b>	— nägemiseni!
доскá	— tahvel

дóчка  
доёрка  
дровá  
друг  
друзья  
другóй  
дружба  
дружба нарóдов  
дружно  
дружный  
я дúмаю  
ты дúмаешь  
они дúмают  
я дúмал  
дúмать  
дядя

— tütreke  
— lüpsja  
— küttepuud  
— sõber  
— sõbrad  
— teine  
— sõprus  
— rahvaste sõprus  
— üksmeelselt  
— üksmeelne  
— ma mõtlen

— ma mõtlesin  
— mõtlema  
— onu

## Е

его, её  
*единственное число*  
я ёду  
ты ёдешь  
они ёдут  
я ёхал  
ёхать  
ёли  
я ем  
ты ешь  
он ест  
мы едём  
вы едите  
они едят  
я ел  
есть  
ёсли  
есть  
ещё

— teda  
— ainsus  
— ma sõidan

— ma sõitsin  
— sõitma  
— kuused  
— ma süön

— ma sõin  
— sööma  
— kui  
— on olemas  
— veel

## Ё

ёлка  
ёлочка

— kuusk; näärikuusk  
— kuuseke



## Ж

жар  
я жду  
ты ждёшь  
они ждут  
я ждал  
ждать  
(дай) же  
жёлтый  
я живу́  
ты живёшь  
они живу́т  
я жил  
жить  
жук  
журна́л  
журна́л

— palavik  
— ma ootan  
  
— ma ootasin  
— ootama  
— (anna) ometi  
— kollane  
— ma elan  
  
— ma elasin  
— elama  
— põrnikas  
— ajakiri  
— päevik



## З

за (газёту)  
за рука́в  
я забы́л  
заво́д  
за́втра  
за́втрак  
я за́втракаю  
ты за́втракаешь  
они за́втракают  
я за́втракал  
за́втракать  
зада́ние  
зада́ча  
за́йчик  
я закрыва́ю  
ты закрыва́ешь  
они закрыва́ют  
зал  
я запе́л  
я запла́тил  
запо́лни!  
я засмея́лся, я засмея́лась

— (ajalehe) eest  
— (käist) pidi  
— ma unustasin  
— tehas  
— homme  
— eine  
— ma einestan  
  
— ma einestasin  
— einestama  
— ülesanne  
— ülesanne  
— jänku  
— ma sulen



— saal  
— ma hakkasin laulma  
— ma maksin  
— täida!  
— ma hakkasin naerma

я заснѹ  
ты заснѣшь  
они заснѹт  
я заснѹл  
заснѹтъ  
зачѣм?  
я зовѹ  
ты зовѣшь  
они зовѹт  
я звал  
звать  
звѣздочка  
звонѹк  
я звонѹ  
ты звонѣшь  
они звонѣт  
я звонѣл  
здрѣвствуй!  
зелѣный  
земля  
земляникѣ  
я знѣю  
ты знѣешь  
они знѣют  
знал  
знѣть  
знѣчит  
зуб

— ma jään magama (tulevikus)

— ma jäin magama  
— magama jääma  
— milleks?  
— ma hüüan

— ma hüüdsin  
— hüüdma  
— täheke  
— (ukse-, kooli-) kell  
— ma helistan

— ma helistasin  
— tere!  
— roheline  
— maa  
— (mets)maasikas  
— ma tean

— ma teadsin  
— teadma  
— tähendab  
— hammas

## И

и  
и  
игра  
я играю  
ты играешь  
они играют  
я играл  
играть  
идти  
я иду  
ты идешь  
они идут  
иди!  
я шёл, я шла  
из (леса)

— ja  
— ka  
— mäng  
— ma mängin

— ma mängisin  
— mängima  
— minema  
— ma lähen

— tule! minel  
— ma läksin  
— (metsa)st

из деревни  
из кукурузы  
из края в край  
или  
имя  
интересно  
интересный  
я испекла  
я ищю  
ты ищешь  
они ищут  
я искал  
искать

— maalt  
— maisist  
— ühest äärest teise  
— või, ehk  
— nimi  
— huvitav  
— huvitav  
— ma küpsetasin  
— ma otsin  
  
— ma otsisin  
— otsima

## К

кабина  
кабинет  
каждый  
каждый день  
как?  
как тебя зовут?  
какой?  
какие?  
календарь  
калоши  
каникулы  
капуста  
карандаш  
карта  
картина  
картинка  
картофель  
касса  
я катаю  
я катал  
я катаюсь на коньках  
ты катаешься на коньках  
они катаются на коньках  
я катался на коньках  
я каталась на коньках  
кататься на коньках  
кататься на санках  
катится  
жатоки  
каша

— kabiin  
— kabinet  
— iga  
— iga päev  
— kuidas?  
— mis su nimi on?  
— missugune?  
— missugused?  
— kalender  
— kalossid  
— koolivaheaeg  
— kapsas  
— pliiats  
— kaart  
— pilt  
— pildike  
— kartul  
— kassa  
— ma sõidutan  
— ma sõidutasin  
— ma uisutan  
  
— ma uisutasin  
  
— uisutama  
— kelgutama  
— veereb  
— liuväli  
— puder



к вам  
квартира  
килограмм  
кинó  
киóск  
я кладу́  
ты кладёшь  
они кладу́т  
я клал  
класть  
класс  
клас́сный  
клубу́н  
к нам  
кни́га  
кни́жка  
кно́пка  
когда́?  
когда́-то  
коза́  
колобо́к  
коло́нна  
колхо́з  
колхо́зник  
колхо́зница  
колхо́зный  
комба́йн  
ко́мната  
ко мне́  
конёц  
конёчно  
контрóльный  
конфе́та  
конча́ется (уро́к)  
я ко́нчил  
коньки́  
я копа́ю  
ты копа́ешь  
они копа́ют  
я копа́л  
копа́ть  
копе́йка  
кора́бль  
корзи́на  
я корми́л  
коро́ва  
коро́ткий

— teie juurde  
— korter  
— kilo  
— kino  
— kiosk  
— ma panen  
  
— ma panin  
— panema  
— klass  
— klassi-  
— kloun  
— meie juurde  
— raamat  
— raamatuke  
— nupp  
— millal?, kui  
— kunagi  
— kits  
— kakuke  
— kolonn  
— kolhoos  
— kolhoosnik (mees)  
— kolhoosnik (naine)  
— kolhoosi-  
— kombain  
— tuba  
— minu juurde  
— lõpp  
— muidugi  
— kontroll  
— kompvek  
— lõpeb (tund)  
— ma lõpetasin  
— uisud  
— ma kaevan  
  
— ma kaevasin  
— kaevama  
— kopikas  
— laev  
— korv  
— ma söötsin  
— lehm  
— lühike

космический	— kosmose-
космонавт	— kosmonaut
космос	— kosmos
котóрый?	— milline?
котóрый час?	— mis kell on?
кóшка	— kass
кóфта	— jakk
край	— äär
кран	— kraana
красивый	— ilus
краски	— värvid
красный	— punane
крепка́	— on kindel
я крикнул	— ma hüüdsin
кто?	— kes?
кто-то	— keegi
ку́бик	— mänguklots
кувшин	— kann
куда?	— kuhu?
ку́кла	— nukk
кукуру́за	— mais
я купа́юсь	— ma suplen
ты купа́ешься	
они купа́ются	
я купа́лся, я купа́лась	— ma suplesin
мы купа́лись	
купа́ться	— suplema
я куплю́	— ma ostan (tulevikus)
ты купи́шь	
они купят	
купи́!	— osta!
я купи́л	— ma ostsin
купи́ть	— ostma
ку́рица	— kana
ку́ры	— kanad
куст	— põõsas
ку́шай!	— söö!

## Л

ла́герь	— laager
ла́мпа	— lamp
он ла́ет	— ta haugub
они ла́ют	

он лаял  
лаять  
я лёг, я легла  
лёгкий

лёгкие  
я лежý  
ты лежишь  
они лежат  
я лежал  
лежать

лэйка  
лепить снежную бабу

лес  
в лесу  
лестница  
я летал  
летать

лётó  
лётóм  
лётчик  
лисá

лист  
листья  
лифт  
лицó

я ловлю  
ты ловишь  
они ловят  
я ловил  
ловить

лódка  
лóжка  
лóзунг  
лом  
лопáта  
лúчше

лыжи  
я люблю  
ты любишь  
они любят  
я любил  
любить

любимый  
люди

— ta haukus  
— haukuma  
— ma heitsin (maha, magama)  
— kerge  
— kerged  
— ma laman

— ma lamasin  
— lamama  
— kastekann  
— lumememme tegema  
— mets  
— metsas  
— redel; trepp  
— ma lendasin  
— lendama  
— suvi  
— suvel  
— lendur  
— rebane  
— leht  
— lehed  
— tõstuk, lift  
— nägu  
— ma püüan

— ma püüdsin  
— püüdma  
— paat  
— lusikas  
— loosung  
— vanametall  
— labidas  
— parem  
— suusad  
— ma armastan

— ma armastasin  
— armastama  
— armastatud  
— inimesed

## М

магазин	— kauplus
макарóны	— makaronid
мáленький	— väike
маленькие	— väikesed
<b>мáло</b>	— vähe
мáльчик	— poiss
мáма	— ema
мáсло	— või
машíна	— masin; auto
<b>медвѣдь</b>	— karu
<i>мѣжду собой</i>	— omavahel
мел	— kriit
<b>меня́</b>	— mind
меня́ зову́т	— minu nimi on
меня́ зва́ли	— mind hüüti
<b>мѣсяц</b>	— kuu
<b>метáлл</b>	— metall
<i>металло́лбм</i>	— vanametall
мир	— rahu
мир во всѣм мíре!	— rahu kogu maailmas!
мíска	— kauss
мíшка	— karu
мне	— mulle
<b>мнóго</b>	— palju
<i>мно́жественное числó</i>	— mitmus
<b>я могу́</b>	— ma võin
ты мóжешь	
они мóгут	— ma võisin
я мог, я моглá	— ma võiksin
я мог бы	— võib-olla
<b>мóжет быть</b>	— võib, tohib
<b>мóжно</b>	— minu (oma)
мой, моя́, моѐ	— meie (oma)
мой	— tubli poiss
<i>молодѣц</i>	— piim
молоко́	— ma vaikin
<b>я молчу́</b>	
ты молчи́шь	
они молча́т	— vaiki!
молчи́!	— ma vaikisin
я молча́л	— vaikima
молчать	— münt
<i>монѣта</i>	— kahekoopikaline münt
монета в две копейки	— meri
мо́ре	

морóз  
мост  
на мосту́  
я мо́ю  
ты мо́ешь  
они мо́ют  
я мыл  
мыть  
му́зыка  
мы  
мы за мир!  
мы́ло  
*мы с морóзом дружны́*  
мы́шка  
*мя́гкий знак*  
мяч

— pakane  
— sild  
— sillal  
— ma pesen  
  
— ma pesin  
— pesema  
— muusika  
— meie  
— meie oleme rahu poolt!  
— seep  
— meie sõbrustame pakasega  
— hiireke  
— peenendusmärk  
— pall

## Н

*навстрéчу ему́*  
я надева́ю  
ты надева́ешь  
они надева́ют  
на́до  
я *нажима́ю*  
ты *нажима́ешь*  
они *нажима́ют*  
я *найдú*  
ты *найдёшь*  
они *найдúт*  
найдí!  
найтí  
я *нашёл, я нашлá*  
мы *нашли́*  
я *накрывáю*  
*накрóй стол!*  
нале́во  
я *налива́ю*  
нам  
*нам зима́ не страшна́*  
*нам шóба не нужна́*  
я *написа́л*  
написа́ть  
напиши́!  
напра́во  
*на пятом этажé*

— temale tuli vastu  
— ma panen selga (kätte, pähe, jalga)  
  
— on vaja  
— ma vajutan  
  
— ma leian (tulevikus)  
  
— leia!  
— leidma  
— ma leidsin  
— me leidsime  
— ma katan  
— kata laud!  
— vasakul; vasakule  
— ma kallan  
— meile  
— meid ei kohuta talv  
— meie ei vaja kasukat  
— ma kirjutasin valmis  
— valmis kirjutama  
— kirjuta!  
— paremal; paremale  
— viiendal korrusel

нарóд	— rahvas
мно́го наро́ду	— palju rahvast
нас	— meid
на са́мом де́ле	— tõepoolest
<i>наста́л</i>	— saabus
<i>настоя́щее вре́мя</i>	— olevik
наступа́ет	— saabub
наступíл	— saabus
начина́ется	— algab
наш, на́ша, на́ше	— meie (oma)
на́ши	— meie (omad)
не	— mitte
недалеко́	— mitte kaugel
незнако́мец	— tundmatu
<i>неде́ля</i>	— nädal
не́льзя	— ei või, ei tohi
я несú	— ma kannan
ты несёшь	
они несúт	— ma kandsin
я нёс, я несла́	— kandma
несть	— ei
нет	— halb
нехоро́ший	— mitte keegi
никто́	— ei-ega
<i>ни-ни</i>	— ükski
ни одíн, ни одна́, ни одно́	— ei midagi
ничего́	— aga
но	— uus
но́вый	— uusaasta
Но́вый год	— head uut aastat!
с Но́вым го́дом	— jalg
нога́	— nuga
нож	— number
но́мер	— nina
нос	— õõ
ночь	— õõsi
но́чью	— noh
<i>ну</i>	

## О

оба, обе	— mõlemad
обед	— lõunasöök
я обе́даю	— ma lõunastan
ты обе́даешь	
они обе́дают	

я обе́дал	— ma lõunastasin
обе́дать	— lõunastama
образе́ц	— näidis
<b>обра́тно</b>	— tagasi
объявле́ние	— kuulutus
<b>я объясню́</b>	— ma seletan (tulevikus)
ты объясни́шь	
они объясня́т	
я объясни́л	— ma seletasin
объясни́ть	— seletama
бвоши	— juurvili
<i>огонёк</i>	— tuluke
огоро́д	— juurviljaaed
<b>огуре́ц</b>	— kurk
огурцы́	— kurgid
<b>я оде́лся, я оде́лась</b>	— ma rõivastusin
оди́н, одна́, одно́	— üks
оди́ннадцать	— üksteist
одна́жды	— kord, kunagi
окно́	— aken
<i>оконча́ние</i>	— lõpp
октябре́нок	— oktoobrilaps
октября́та	— oktoobrilapsed
<b>октя́брь</b>	— oktoober
он, она́	— tema
они́	— nemad
<b>я опусти́л</b>	— ma lasksin alla
<b>опя́ть</b>	— jälle
<b>осе́нь</b>	— sügis
<b>я остано́вил</b>	— ma peatasin
<b>я остано́вился, я остано́вилась</b>	— ma peatusin
остано́вка	— peatus
<b>я оста́лся, я оста́лась</b>	— ma jäin
от (бра́та)	— (venna)lt
<b>отве́т</b>	— vastus
<b>я отве́тил</b>	— ma vastasin
отве́тить	— vastama
<b>я отве́чаю</b>	— ma vastan
ты отве́чаешь	
они отве́чают	
я отве́чал	— ma vastasin
отве́чать	— vastama
<b>я о́тдал</b>	— ma andsin ära
<b>я отды́хаю</b>	— ma puhkan
<b>оте́ц</b>	— isa
<b>от когó?</b>	— kellelt?
<b>от меня́</b>	— minult

от нас	— meilt
от него, от неё	— temalt
я открываю	— ma avan
ты открываешь	
они открывают	
я открывал	— ma avasin
открывать	— avama
я открыл	— ma avasin
открытый	— avatud
откуда?	— kust?
отлично	— väga hästi, oivaliselt
я отсутствую	— ma puudun
ты отсутствуешь	
они отсутствуют	
я отсутствовал	— ma puudusin
я охраняю	— ma kaitsen
очень	— väga
ошибка	— viga

## П

пальто	— mantel
папа	— isa
парк	— park
он пашет	— ta künnab
они пахают	
он пахал	— ta kündis
я пеку	— ma küpsetan
ты печёшь	
они пекут	
пенал	— pinal
Первое мая	— Esimene mai
<i>Первомай</i>	— Esimene mai
первый	— esimene
я перевожу	— ma tõlgin
ты переводишь	
они переводят	
переведи!	— tõlgi!
я переводил	— ma tõlkisin
переводить	— tõlkima
перёдник	— põll
перемена	— vahetund
<i>перепиши!</i>	— kirjuta ümber!
переход	— ülekäik

я перехожу́ улицу  
ты переходишь́ улицу  
они переходят́ улицу

перо́  
*пéсенка*  
пету́х  
пионе́р  
пионе́рка  
**пионе́рский**  
пиро́г  
**письмо́**  
я пишу́

ты пишешь́  
они пишут́  
пиши́!  
я писа́л  
писа́ть

**я плаваю́**  
ты плаваешь́  
они плавают́  
я плава́л  
плава́ть

плато́к  
платье́  
плита́  
пло́хо

**плохо́й**

площа́дь

**я повторяю́**

ты повторя́ешь  
они повторя́ют

повтори́!

я повто́рил  
повтори́ть

**я подарил**

подáрок  
подáрки

**я поднимаю́**

ты поднима́ешь  
они поднима́ют  
я поднима́л

**я поднимаю́сь**

ты поднима́ешься  
они поднима́ются

*по дома́м*

**подру́га**

— ma lähene üle tänava

— sulg  
— lauluke  
— kukk  
— pioneer  
— pioneer (tüdruk)  
— pioneeri-  
— pirukas  
— kiri  
— ma kirjutan

— kirjuta!  
— ma kirjutasin  
— kirjutama  
— ma ujun

— ma ujusin  
— ujuma  
— rätik  
— kleit  
— pliit  
— halvasti  
— halb  
— väljak  
— ma kordan (tulevikus)

— korda!  
— ma kordasin  
— kordama  
— ma kinkisin  
— kink  
— kingid  
— ma tõstan

— ma tõstsin  
— ma tõusen

— mööda maju  
— sõbratar

я подúмаю	— ma mõtlen järele
ты подúмаешь	
они подúмают	
подúмай!	— mõtle järele!
я подúмал	— ma mõtlesin järele
подúмать	— järele mõtlema
я поéду	— ma sõidan (tulevikus)
ты поéдешь	
они поéдут	
я поéхал	— ma sõitsin
поéхать	— sõitma
пожалуйста!	— palun!
я пойду́	— ma lähen (tulevikus)
ты пойдёшь	
они пойдúт	
пойди́!	— mine!
я пошёл, я пошла́	— ma läksin
пойти́	— minna
я поймáл	— ma püüdsin kinni
поймáть	— kinni püüdma
покажи́!	— näita!
я показываю	— ma näitan
ты показываешь	
они показываю́т	
я показывал	— ma näitasin
показывать	— näitama
он покáтýлся	— ta veeres
я покупаю́	— ma ostan
ты покупаешь	
они покупаю́т	
пол	— põrand
пóле	— põld
я полива́ю	— ma kastan
ты полива́ешь	
они полива́ю́т	
я полива́л	— ma kastsin
полива́ть	— kastma
пóлка	— riiul
я положу́	— ma panen (tulevikus)
ты полóжишь	
они полóжат	
положи́!	— pane!
я положи́л	— ma panin
положи́ть	— panema
полотёнце	— käterätik
я получи́	— ma saan (tulevikus)
ты полу́чишь	

они полу́чат  
я получи́л  
    получи́ть  
*он получи́л сда́чи*  
помидо́р  
я помога́ю  
    ты помога́ешь  
они помога́ют  
я помога́л  
    помога́ть  
я помо́г, я помогла́  
    помо́чь  
понеде́льник  
я понима́ю  
    ты понима́ешь  
они понима́ют  
*по образцу́*  
пора́  
по ра́дио  
портре́т  
портфе́ль  
по-ру́ски  
после́  
    после уро́ков  
последни́й  
я посмотре́ю  
    ты посмо́тришь  
они посмо́трят  
    посмотрí!  
я посмотре́л  
    посмотрéть  
*поставь вопро́сы!*  
*постро́ят*  
посу́да  
по телефо́ну  
пото́м  
почему́?  
я поше́л, я пошла́  
почита́ть  
похо́ж  
по-эсто́нски  
я пою́  
    ты поёшь  
они пою́т  
я пел  
    петь  
пра́вильно

— ma sain  
— saama  
— ta sai (raha) tagasi  
— tomat  
— ma aitan  
  
— ma aitasin  
— aitama  
— ma aitasin  
— aitama  
— esmaspäev  
— ma saan aru  
  
— näidise järgi  
— on aeg  
— raadio teel  
— portree  
— portfell  
— vene keeles  
— pärast  
— pärast tunde  
— viimane  
— ma vaatan (tulevikus)  
  
— vaata!  
— ma vaatasin  
— vaatama  
— esita küsimusi!  
— ehitavad (tulevikus)  
— toidunõud  
— telefoniga  
— hiljem, pärast  
— miks?  
— ma läksin  
— (veidi) lugema  
— sarnane  
— eesti keeles  
— ma laulan  
  
— ma laulsin  
— laulma  
— õigesti

<b>праздник</b>	— pidupäev
праздник Октября	— Oktoobripüha
<i>предложение</i>	— lause
<b>привёт</b>	— tervitus
<b>я придѹ</b>	— ma tulen (tulevikus)
ты придѣшь	
они придѹт	
я пришёл, я пришла	— ma tulin
приятѣ	— tulema
<i>я придѹмал</i>	— ma mõtlesin välja
<b>я приѣду</b>	— ma sõidan kohale (tulevikus)
ты приѣдешь	
они приѣдут	
я приѣхал	— ma sõitsin kohale
приѣхать	— kohale sõitma
<b>приѣжай!</b>	— sõida kohale!
<b>я прилетѣл</b>	— ma lendasin kohale
<b>я принесѹ</b>	— ma toon (tulevikus)
ты принесѣшь	
они принесѹт	
я принѣс, я принеслѣ	— ma tõin
принестѣ	— tooma
<b>я прихожѹ</b>	— ma tulen
ты приходишь	
они приходят	
я приходѣл	— ma tulin
приходѣть	— tulema
<b>я причѣсываю</b>	— ma kammin
<b>я провожаю</b>	— ma saadan
я провожал	— ma saatsin
<b>я продаю</b>	— ma müün
ты продаѣшь	
они продаѹт	
я продавал	— ma müüsin
продаватѣ	— müüma
<i>продолжай!</i>	— jätkka!
<i>я проснѹсь</i>	— ma ärkan (tulevikus)
<b>я проснѹлся, я проснѹлась</b>	— ma ärkasin
<b>простой</b>	— lihtne
<b>я прочитѣл</b>	— ma lugesin läbi
прочитѣть	— läbi lugema
<i>прошѣдшее время</i>	— minevik
прошлѣ	— möödus
<b>я прошѹ</b>	— ma palun
ты прѣсишь	
они прѣсят	

я проси́л  
проси́ть  
я пры́гнул  
пря́мо  
пти́ца  
я пью́  
ты пьёшь  
они пьют  
я пил  
пить  
пятна́дцать  
пя́тница  
пя́ть  
пятьдеся́т

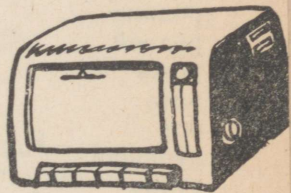
— ma palusin  
— paluma  
— ma hüppasin  
— otse  
— lind  
— ma joon

— ma jõin  
— jooma  
— viisteist  
— reede  
— viis  
— viiskümmend

## Р

рабо́та  
я рабо́таю  
ты рабо́таешь  
они рабо́тают  
я рабо́тал  
рабо́тать  
рабо́чие  
рад, ра́да  
ра́дио  
ра́достно  
ра́достный  
раз  
ра́зве?  
я разгово́риваю  
ты разгово́риваешь  
они разгово́ривают  
я разгово́ривал  
разгово́ривать  
разговóр  
я раздаю́  
раз и два  
ракéта  
ра́но  
расскажи́!  
расска́з  
я расска́зываю  
ты расска́зываешь  
они расска́зывают

— töö  
— ma töötan  
  
— ma töötasin  
— töötama  
— töölised  
— (olen, oled, on) rõõmus  
— raadio  
— rõõmsalt  
— rõõmus  
— kord  
— kas?  
— ma vestlen



— ma vestlesin  
— vestlema  
— vestlus  
— ma jagan välja  
— üks ja kaks  
— rakett  
— vara  
— jutusta!  
— jutustus  
— ma jutustan

я рассказывал	— ma jutustasin
рассказывать	— jutustama
<b>я расту́</b>	— ma kasvan
ты растёшь	
они расту́т	
я рос, я росла́	— ma kasvasin
расти́	— kasvama
<b>я рву́</b>	— ma rebin
ты рвёшь	
они рвут	
я рвал	— ma rebisin
ребя́та	— lapsed
рези́нка	— kumm
река́	— jõgi
<i>ре́чка</i>	— jõeke
я реша́ю	— ma lahendan
ты реша́ешь	
они реша́ют	
я реша́л	— ma lahendasin
реша́ть	— lahendada
<b>я реши́л</b>	— ma lahendasin
решы́ть	— lahendada
решы́!	— lahenda!
я рису́ю	— ma joonistan
ты рису́ешь	
они рису́ют	
я рисова́л	— ma joonistasin
рисова́ть	— joonistama
<b>ро́дина</b>	— kodumaa
<b>родно́й</b>	— kallis, armas
<b>рожь</b>	— rukis
ро́за	— roos
рот	— suu
руба́шка	— särk
<b>рубль</b>	— rubla
рука́	— käsi
<i>рука́в</i>	— käis
рукави́цы	— käpikud
ру́сский, ру́сская	— veneelane
<b>ру́сский язы́к</b>	— vene keel
ру́чка	— sullepea
ры́ба	— kala
рыба́к	— kalur
<b>ры́нок</b>	— turg
на ры́нке	— turul

с (братом)	— (venna)ga
с (дерева)	— (puu)lt
сад	— aed
в саду́	— aias
я сажáю	— ma istutan
ты сажáешь	
они сажáют	
я сажáл	— ma istutasin
сажáть	— istutama
<b>я сажу́сь</b>	— ma istun (kohale)
ты садíшься	
они садя́тся	
садíсь!	— istu (kohale)!
садíтесь!	— istuge (kohale)!
сам, самá	— ise
самí	
самолёт	— lennuk
<b>самый хорóший</b>	— kõige parem
сáнки	— kelk
сáхар	— suhkur
свёрху	— ülalt
свет	— valgus
свётит сóлнце	— paistab päike
<i>светлó</i>	— valge, hele
<b>свётлый</b>	— valge, hele
<b>светофóр</b>	— valgusfoor
<i>сво́ими глазáми</i>	— oma silmadega
<i>сво́ими рукáми</i>	— oma kátega
сво́й, сво́я, своё	— oma
<b>сво́й</b>	
<i>сво́й знамёна</i>	— oma võitluslipud
<i>(я получи́л) сда́чи</i>	— ma sain (raha) tagasi
я сде́лаю	— ma teen (tulevikus)
ты сде́лаешь	
они сде́лают	
сде́лай!	— tee!
я сде́лал	— ma tegin
сде́лать	— tegema
<b>себе́</b>	— endale
сего́дня	— täna
<b>сейча́с</b>	— praegu
<b>я сел, я сéла</b>	— ma istusin (kohale)
<b>семна́дцать</b>	— seitseteist
семь	— seitse
<b>сёмьдесят</b>	— seitsekümmend

семья	— perekond
<b>сѣрый</b>	— hall
сестра́	— õde
<b>я сѣю</b>	— ma külvan
я сѣял	— ma külvasin
я сижú	— ma istun
ты сиди́шь	
они сидя́т	
сиди́!	— istu!
я сидѣл	— ma istusin
сидѣть	— istuma
<b>сѣлос</b>	— silo
сѣльный	— tugev
сѣний, сѣняя, сѣнее	— sinine
<b>я скажú</b>	— ma ütlen (tulevikus)
ты ска́жешь	
они ска́жут	
скажи́!	— ütle!
я сказа́л	— ma ütlesin
сказа́ть	— ütlema
<b>ска́зка</b>	— muinasjutt
скамѣйка	— pink
<b>с кем?</b>	— kellega?
<b>ско́лько?</b>	— kui palju? mitu?
ско́лько бу́дет?	— kui palju on?
соро́	— varsti; kiiresti
<b>сло́во</b>	— sõna
<b>я слúшаю</b>	— ma kuulan
ты слúшаешь	
они слúшают	
я слúшал	— ma kuulasin
слúшать	— kuulama
я смею́сь	— ma naeran
ты смеёшься	
они смеются	
я смея́лся	— ma naersin
смея́ться	— naerma
<b>я смотре́ю</b>	— ma vaatan
ты смóтришь	
они смóтрят	
смотре́!	— vaata!
я смотре́л	— ma vaatasin
смотре́ть	— vaatama
с на́ми	— meiega
<b>снача́ла</b>	— alguses
снег	— lumi
мно́го сне́гу	— palju lund

снѣжная бѣба  
 с ним, с ней  
 я снимаю  
 ты снимаешь  
 они снимают  
 я снимал  
 снимать  
 снѣва  
 собѣака  
 я собираю  
 ты собираешь  
 они собирают  
 я собирал  
 собирать  
 совѣтский  
 совсѣм  
 совхоз  
 солнце  
 соль  
 со мной  
 с ним, с ней  
 сорок  
 сосна  
 сосны  
 составь предложѣнія!  
 спасибо!  
 я сплю  
 ты спишь  
 они спят  
 я спал  
 спать  
 спокойно  
 спокойной нѣчи!  
 спой!  
 я спою  
 я спел  
 я спрашиваю  
 ты спрашиваешь  
 они спрашивают  
 я спрашивал  
 спрашивать  
 я спросил  
 спрягай!  
 сразу  
 среда  
 с собой  
 стал (читать)

— lumememm  
 — temaga  
 — ma võtan maha  
  
 — ma võtsin maha  
 — maha võtma  
 — uuesti  
 — koer  
 — ma korjan  
  
 — ma korjasin  
 — korjama  
 — nõukogude  
 — täiesti  
 — sovhoos  
 — päike  
 — sool  
 — minuga  
 — temaga  
 — nelikümmend  
 — mänd  
 — männid  
 — koosta lauseid!  
 — aitäh!  
 — ma magan  
  
 — ma magasin  
 — magama  
 — rahulikult  
 — head ööd!  
 — laula!  
 — ma laulan (tulevikus)  
 — ma laulsin  
 — ma küsin  
  
 — ma küsisin  
 — küsima  
 — ma küsisin  
 — pööra!  
 — otsekohe, korraga  
 — kolmapäev  
 — endaga  
 — hakkasin (lugema)



старушка	— eideke
ста́рый	— vana
я стираю	— ma pesen pesu
я стира́л	— ma pesin pesu
<i>стихотворе́ние</i>	— luuletus
стишо́к	— salmike
сто	— sada
с тобо́й	— sinuga
это сто́ит	— see maksab
стол	— laud
сто́рож	— valvur
я стою́	— ma seisán
ты стои́шь	
они сто́ят	— ma seisín
я сто́ял	— seisíma
сто́ять	— maa
страна́	
страна́ сла́вит пра́здник Ок- тября́	— maa ülistab Oktoobripüha
в стране́ Советской	— Nõukogudemaal
я строю́	— ma ehitan
ты строи́шь	
они стро́ят	— ma ehítasin
я стро́ил	— ehítama
стро́ить	— ehítus
стро́йка	— rida (raamatus)
<i>стро́чка</i>	— tool
стул	— astmed
ступе́ни	— ma koputan
я стучу́	
ты стучи́шь	— ma koputasín
они стуча́т	— koputama
я стуча́л	— laupäev
стуча́ть	— kandekott
суббо́та	— supp
су́мка	— millega?
суп	— ma loendan, ma loen
с чем?	
я счита́ю	— ma loendasín, ma lugesín
ты счита́ешь	— loendama, lugema
они счита́ют	— ma söön ära
я счита́л	
счита́ть	
я съе́м	
ты съе́шь	— ma söín ära
они съедя́т	
я съел	

**сын**  
**сыр**  
**сюда́**

— poeg  
— juust  
— siia

## **Т**

**такси́**  
**там**  
**я танцую́**  
**ты танцу́ешь**  
**они танцую́т**  
**я танцева́л**  
**танцева́ть**  
**тарелка́**  
**твой, тво́я, твоё́,**  
**твои́**  
**тебе́**  
**тебя́**  
**тебя́ зову́т**  
**телевизо́р**  
**телефо́н**  
**к телефо́ну**  
**по телефо́ну**  
**тепе́рь**  
**тепло́**  
**те́плый**  
**тетра́дь**  
**те́тя**  
**ти́хо**  
**това́рищ**  
**тогда́**  
**то́же**  
**то́лько**  
**топо́р**  
**торт**  
**то́чка**  
**травá**  
**тра́ктор**  
**трактори́ст**  
**трамва́й**  
**три**  
**три́дцать**  
**трина́дцать**  
**тру́бка**  
**тру́дный**  
**тут**

— takso  
— seal  
— ma tantsin  
  
— ma tantsisin  
— tantsima  
— taldrik  
— sinu (oma)  
  
— sulle  
— sind  
— su nimi on  
— televiisor  
— telefon  
— telefoni juurde  
— telefoniga  
— nüüd  
— soe; soojus  
— soe  
— vihik  
— tädi  
— tasa  
— seltsimees  
— siis  
— ka, samuti  
— ainult  
— kirves  
— tort  
— punkt  
— rohi  
— traktor  
— traktorist  
— tramm  
— kolm  
— kolmkümmend  
— kolmteist  
— kuuldetoru  
— raske  
— siin



ту́фли  
ты  
тяжё́лый

— kingad  
— sina  
— raske

у

у (бра́та)  
у (окна́)  
я убира́ю  
ты убира́ешь  
они убира́ют  
я убира́л  
убира́ть  
я уви́дел  
уви́деть  
у́гол  
на углу́  
я уе́ду  
ты уе́дешь  
они уе́дут  
я уе́хал  
уе́хать  
уже́  
у́жин  
я уйду́  
ты уйдёшь  
они уйдут  
я уше́л, я ушла́  
уйти́  
у кого́?  
я укра́шаю  
ты украша́ешь  
они украша́ют  
я украша́л  
украша́ть  
у́лица  
по у́лице  
у меня́  
я уме́ю  
ты уме́ешь  
они уме́ют  
я умёл  
уме́ть  
я умыва́юсь  
ты умыва́ешься  
он умыва́ется  
я умыва́лся

— (venna)l  
— (akna) juures  
— ma koristan  
  
— ma koristasin  
— koristama  
— ma nägin, ma silmasin  
— nägema  
— nurk  
— nurgal  
— ma sõidan ära (tulevikus)  
  
— ma sõitsin ära  
— ära sõitma  
— juba  
— õhtusöök  
— ma lähen ära  
  
— ma läksin ära  
— ära minema  
— kellel?  
— ma ehin  
  
— ma ehtisin  
— ehtima  
— tänav  
— mööda tänavat  
— minul  
— ma oskan  
  
— ma oskasin  
— oskama  
— ma pesen end  
  
— ma pesin end

у нас  
 у него, у неё  
 я упáл  
 упражнѣние  
 урожа́й  
 уро́к  
 уро́к ру́сского язы́ка  
 у себя́  
 я услы́шу  
   я услы́шал  
 у тебя́  
 у́тром  
 у́хо  
   у́ши  
 учени́к  
 учени́ца  
 учи́тельница  
 я учу́  
   ты учи́шь  
   они́ учат  
   я учил  
   учи́ть  
 я учу́сь  
   ты учи́шься  
   они́ учатся  
   я учился  
   учи́ться

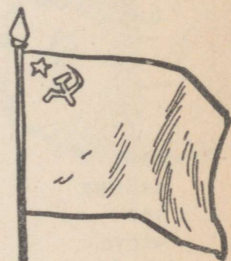
— meil  
 — temal  
 — ma kukkusin  
 — harjutus  
 — viljasaak  
 — tund  
 — vene keele tund  
 — endal  
 — ma kuulen (tulevikus)  
 — ma kuulsin  
 — sinul  
 — hommikul  
 — kõrv  
 — kõrvad  
 — õpilane (poiss)  
 — õpilane (tütarlaps)  
 — õpetaja  
 — ma õpin; ma õpetan  
  
 — ma õppisin; ma õpetasin  
 — õppima; õpetama  
 — ma õpin

— ma õppisin  
 — õppima

## Ф

фабрика  
 фами́лия  
 ферма  
 филь́м  
 фла́г  
 флажо́к  
 фрúкты

— vabrik  
 — perekonnanimi  
 — farm  
 — film  
 — lipp  
 — lipuke  
 — puuvili



## Х

халáт  
 хлеб

— kittel  
 — leib; vili



я хожу́  
 ты ходишь  
 они ходят  
 я ходил  
 ходи́ть  
 ходи́ть на лыжах  
 хо́лодно  
 хоро́вóд  
 хоро́ший  
 хорошо́  
 хорошо́, чтоб ру́ки э́ти  
 хотя́  
 я хочú  
 ты хочешь  
 он хочет  
 мы хоти́м  
 вы хоти́те  
 они хотя́т  
 я хотёл

— ma käin  
 — ma käisin  
 — käima  
 — suusatama  
 — külm  
 — ringmäng  
 — hea  
 — hea, hästi  
 — hea, kui need käed  
 — kuigi  
 — ma tahan

— ma tahtsin

цвето́к  
 цвето́ы  
 це́лый  
 цирк

## ц

— lill  
 — lilled  
 — terve  
 — tsirkus



чай  
 ча́йник  
 час  
 ча́сто  
 часы́  
 ча́шка  
 чего́ ты ла́ешь?  
 чей, чья, чьё,  
 чьи  
 челове́к  
 (бо́льше) чем  
 че́рез пять лет  
 черни́ла  
 черни́льница  
 четвёрг  
 четвёртый

## ч

— tee (jook)  
 — teekann  
 — tund  
 — sageli  
 — kell  
 — tass  
 — mis sa haugud?  
 — kelle (oma)?  
 — inimene  
 — (suurem) kui  
 — viie aasta pärast  
 — tint  
 — tindipott  
 — neliapäev  
 — neljas



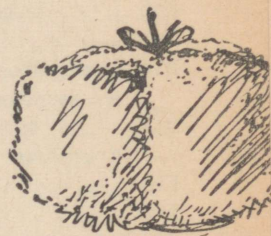
четы́ре  
 четы́рнадцать  
 чё́рный  
 числó  
 чы́стый  
 я чита́ю  
   ты читаёшь  
   они чита́ют  
   чита́й!  
 я чита́л  
   чита́ть  
 я чы́щу  
   ты чы́стишь  
   они чы́стят  
   я чы́стил  
   чы́стить  
 что?  
 что́бы  
 что́-то  
 чуде́сный

— neli  
 — neliteist  
 — must  
 — arv  
 — puhas  
 — ma loen  
  
 — loe!  
 — ma lugessin  
 — lugema  
 — ma puhastan  
  
 — ma puhastasin  
 — puhastama  
 — mis?  
 — (selleks) et  
 — midagi  
 — imeline

## Ш

ша́пка  
 шар  
 шарф  
 ша́шки  
 я шёл, я шла  
 шестна́дцать  
 шесть  
 шестьдеся́т  
 шéя  
 ширóкий  
 шкаф  
   в шкафу́  
 шко́ла  
 шко́льник  
 шко́льный  
 шофёр  
 штаны́  
 шу́ба  
 я шью  
   ты шьёшь  
   они шьют  
   я шил, я шила  
   шить

— müts  
 — õhupall  
 — sall  
 — kabe  
 — ma käisin  
 — kuusteist  
 — kuus  
 — kuuskümmend  
 — kael  
 — lai  
 — kapp  
 — kapis  
 — kool  
 — koolilaps  
 — kooli-  
 — autojuht  
 — püksid  
 — kasukas  
 — ma õmblen  
  
 — ma õmblesin  
 — õmblema



шенóк  
шётка  
щúка

электричество  
эстóнец  
эстóнка  
это́  
это́т, это́, это́  
эти́

я  
яблоко  
ягода  
ящик

## Щ

- kutsikas
- hari
- haug



## Э

- elekter
- eestlane (mees)
- eestlane (naine)
- see on
- see
- need

## Я

- mina
  - õun
  - mari
  - kast
-

## ОГЛАВЛЕНИЕ.

1. Здравствуй, школа! . . . . .	3	45. У кого новая тетрадь? . . .	76
2. Снова в школе . . . . .	5	46. Отец Зины едет в Ленин-	
3.—4. Школьный сад . . . . .	8	град . . . . .	78
5. Настоящее время . . . . .	12	47. Зина говорит по телефону	79
6. Комбайн убирает хлеб . . . . .	14	48. Наши монеты . . . . .	80
7. Комбайн убирает рожь . . . . .	15	49. Майе покупает газеты . . .	82
8. Друзья . . . . .	17	50.—51. Письмо из деревни . . .	84
9. Где были дети летом . . . . .	19	52. От кого? . . . . .	87
10. Прошедшее время . . . . .	20	53. Аво хочет писать письмо . .	89
11. Кто был летом в лагере? . . . .	22	54. Рейн отвечает на письмо	
12. Урмас рассказывает . . . . .	24	Калева . . . . .	90
13. Сильви рассказывает . . . . .	25	55. Зима настала . . . . .	91
14. Арно рассказывает . . . . .	26	56. Где и откуда? . . . . .	92
15. В лагере . . . . .	28	57.—58. Ёлка в школе . . . . .	94
16. Множественное число . . . . .	29	59. Ёлочка . . . . .	98
17. Что Рейн делал летом . . . . .	30	60. Зимой . . . . .	100
18. Колхозники убирают куку-		61. Снежная баба . . . . .	102
рузу . . . . .	32	62. Пионеры и зима . . . . .	103
19. Колхозники делают силос . . . .	33	63.—65. Колобок . . . . .	104
20. У Рейна хороший друг . . . . .	34	66. Первые в мире космонавты	110
21. Предложения и вопросы . . . . .	35	67. Космонавты Николаев и	
22. Бабушка на рынке . . . . .	38	Попович в космосе . . . . .	112
23. Бабушка едет домой . . . . .	40	68. Человек может плавать в	
24.—25. В лесу . . . . .	42	воздухе . . . . .	113
26. Осень наступает . . . . .	46	69. Да и нет . . . . .	114
27. Осень в городе . . . . .	47	70. Толя в Москве . . . . .	116
28. Который час? . . . . .	49	71. На улице . . . . .	118
29. Кто мы? . . . . .	53	72. Светофор . . . . .	119
30. День и ночь . . . . .	55	73. Толя молодец . . . . .	120
31. Какой сегодня день? . . . . .	56	74. Кого спрашивает учитель-	
32. Кто дежурный? . . . . .	58	ница . . . . .	122
33. Нужное слово . . . . .	60	75. Контрольная работа . . . . .	123
34. Праздник Октября . . . . .	62	76.—77. Хороший товарищ . . . .	125
35. У кого? . . . . .	64	78. Книга — наш друг . . . . .	128
36. После ужина . . . . .	65	79. В магазине . . . . .	130
37. Энн идёт спать . . . . .	66	80. Как Аво сам себе купил	
38. Утром . . . . .	67	тетрадь и карандаш . . . . .	132
39. Дружно в школе . . . . .	69	81. Куда? . . . . .	133
40.—44. Как собака себе това-		82.—84. Подарок Советской	
рища искала . . . . .	70	Армии . . . . .	135—140

85.—87. Своими руками . . . . .	142
88. Хорошо, чтоб руки эти . . . . .	144
89. Скоро восьмое марта . . . . .	145
90. Подарок маме . . . . .	146
91. Мамин праздник . . . . .	148
92. Твоя работа . . . . .	149
93. Числа . . . . .	150
94. Задачи . . . . .	152
95. Весна пришла . . . . .	153
96.—98. Чудесные вещи . . . . .	154
99. С кем? . . . . .	158
100. Разговор по телефону . . . . .	160
101. Письмо из Польши . . . . .	162
102. Сколько? . . . . .	164
103. В городе . . . . .	167
104.—105. Ленин и мальчик . . . . .	169
106. Пионерский лагерь, большая площадь . . . . .	171
107. Пионеры помогают государству . . . . .	173
108. Первое мая . . . . .	175
109.—112. Девочка из колхоза . . . . .	176
113. Летом на реке . . . . .	183
114. На каникулы! . . . . .	185

### Приложение.

Ночь в лагере . . . . .	186
Ежик вернулся . . . . .	187
Сорока . . . . .	187
Настоящий товарищ . . . . .	189
Нина и маленький мальчик . . . . .	189
Из газеты . . . . .	191
Папы нет дома . . . . .	191
Вот этак и вот так! . . . . .	193
Козлик . . . . .	196
Октябрьская песня . . . . .	197
Загадки . . . . .	198
Елочка . . . . .	200
Наша квартира . . . . .	201
Пионерская песня . . . . .	201
Прощай, зимушка! . . . . .	201
Зиме конец! . . . . .	202
Три шётки . . . . .	202
Песня о родине . . . . .	202
Рыболов . . . . .	203
У реки, у речки . . . . .	204
Конец учебного года . . . . .	205
Словарь . . . . .	206

Янверк Эрик Тоомасович  
УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА  
ДЛЯ IV КЛАССА

На русском и эстонском языках  
Художественное оформление  
Э. Вальтера  
Издательство «Ээсти Раамат»  
Таллин, Пярнуское шоссе, 10.

Toimetaja N. Lassman  
Kunstiline toimetaja H. Keigo  
Tehniline toimetaja M. Tammes  
Korrektor N. Kruglova

Ladumisele antud 2. XI 1964. Trükkimisele  
antud 30. XII 1964. Paber 60×90,  $\frac{1}{16}$ . Trüki-  
poognaid 15,25. Arvestuspoognaid 8,66. Trüki-  
kiarv 27 000. Tellimise nr. 3279.  
Trükikoda «Ühiselu», Tallinn, Pikk tn. 40/42.

Hind 16 kop.

Цена 16 коп.

